



**UNIVERSIDAD NACIONAL  
AUTÓNOMA DE MÉXICO  
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES  
ACATLÁN**

**¿LA NUEVA ESCRITURA CANÓNICA? LAS  
TRANSFORMACIONES ORTOGRÁFICAS EN FACEBOOK  
T E S I S  
QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE  
LICENCIADA EN LENGUA Y LITERATURA HISPÁNICAS**

**PRESENTA:**

**STEPHANIE TANIA FERNÁNDEZ OJEDA**

**ASESOR**

**LICENCIADO TARSICIO GUSTAVO CHÁRRAGA PINEDA**

**Noviembre 2013**



Universidad Nacional  
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

**Biblioteca Central**



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.



Universidad Nacional  
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

**Biblioteca Central**



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

# ÍNDICE

Introducción .....	i
1. El génesis lingüístico .....	1
1.1. El lenguaje, la lengua y el habla .....	1
1.2. La escritura .....	7
1.3. La ortografía .....	17
2. Las redes sociales y su importancia .....	22
2.1. ¿Cómo surgen las redes sociales en internet? .....	22
2.2. Messenger .....	27
2.3. Hi5 .....	30
2.4. Twitter .....	33
2.5. Facebook .....	37
3. La escritura en la tecnología .....	41
3.1. El teléfono celular .....	41
3.2. La escritura en Messenger .....	46
3.3. La escritura en Twitter .....	50
4. La escritura en Facebook .....	56
4.1. Los usuarios: los jóvenes de entre 15 y 25 años .....	56
4.2. Tres meses en los muros de Facebook .....	63

4.3.	Fenómenos en la escritura de Facebook .....	96
5.	Del caos al orden .....	112
5.1.	Alteraciones en la lengua canónica .....	112
5.2.	Alteraciones en la ortografía .....	120
5.3.	Las constantes escriturales de los jóvenes en Facebook .....	130
	Conclusiones .....	139
	Bibliografía .....	142
	Anexos .....	149
	Licitación .....	172

## Introducción

Cuando aparece la tecnología tardó mucho para que pudiera tener contacto con ella. Mi primera computadora la tuve a los 15 años, sin embargo fue sólo el mundo de la preparatoria el que me obligó a utilizarla para hacer mis trabajos escritos (pues los profesores habían dejado en claro que no querían trabajos hechos a mano y, si se llegaba a usar la máquina de escribir, requerían que los renglones estuvieran bien alineados).

Después, cuando surgen las redes sociales, me mantuve reacia, no me sumergí en ese mundo porque no me llamaba la atención y, para ser sincera, internet había estado muy lejos de aparecer en mi vida, no sabía para qué servía ni me importaba. Cuando surge Hi5, poco antes de que “pasara de moda”, una compañera de la preparatoria me informó que había creado una página para mí. La usé porque tenía mi fotografía y contactos conocidos. Posteriormente, cuando aparece Facebook, es hasta finales de sexto semestre de la carrera que me adentro en ese mundo y eso porque, al igual que con Hi5, mi página de Facebook la abrió una de mis compañeras. Tenía mi fotografía y mucha información personal; incluso conservé la contraseña hasta que aprendí cómo cambiarla. Sin embargo, empecé a usar Facebook porque mi compañera me dijo que tenía que “estar a la moda para poder comunicarnos”.

A partir de que me adentro en esta red social empiezo a ver escrituras interesantes, sobre todo la de mis, entonces, alumnos de preparatoria. Veía su página y su ortografía me parecía ridícula, después, cuando les pedí resúmenes (porque era requisito en aquellas preparatorias hacerlos, uno por tema visto en cada materia, no para el maestro, sino para el director –ya que los directores de las escuelas debían ver que los alumnos estaban

aprendiendo-) vi que la gran mayoría de ellos repetía mucho de esa ortografía. Me pareció interesante y al mismo tiempo un problema que se debía estudiar.

Internet pertenece al conjunto de innovaciones del que forman parte la escritura, la imprenta, el telégrafo, el teléfono, la radio y la televisión... son instrumentos para que la comunicación se haga más rápida, más completa o, simplemente, viable en circunstancias adversas. El material con el que trabajan es mensajes lingüísticos presentados inicialmente en alguna de sus formulaciones posibles. Por ello, estas tecnologías usan las lenguas y, al mismo tiempo, contribuyen en diferentes modos y grados a su evolución. En otras palabras, son factores que actúan sobre el cambio lingüístico<sup>1</sup>.

Por si esto no fuera suficiente, estos medios de comunicación poseen *una buena parte del peso que una comunidad lingüística tiene en internet y se hace visible a través de estos sistemas*<sup>2</sup>.

Entonces supe que desde el momento en que apareció la tecnología se revolucionó la vida de los seres humanos ya que ésta misma exige su modernización de manera muy rápida. En un año se puede tener el aparato más moderno y, al siguiente, tener un modelo viejo y casi obsoleto.

Los medios de comunicación (masiva) si bien no han sido olvidados, han tenido que enfrentarse a los nuevos medios quizá no de comunicación, pero que son utilizados como tal, de ahí que con la llegada de las redes sociales dentro de Internet éstos tengan que “sucumbir” a la red mundial que, como hasta ahora se sabe, su principal objetivo ha sido la de compartir información.

---

<sup>1</sup> Rojo, Guillermo y Sánchez, Mercedes, *El español en la red*, Barcelona, Ariel-Fundación Telefónica-Planeta, 2010, p. 19.

<sup>2</sup> *Ibidem*. p. 33.

Facebook, la red social con más usuarios alrededor del mundo, ha tenido a bien el respetar el deseo de Internet, solamente que ésta tiene como principal función permitir que se comparta información personal (sin descartar que pueda repartirse de otro tipo). Incluso, al ser casi obligatorio dar información personal, Facebook autoriza a personas a las que se ha clasificado como *amigos* distribuir declaraciones propias o ajenas y así lo transmite: *...Recuerda que las personas con las que compartes contenido pueden compartir tu información con otros, incluso las aplicaciones*<sup>3</sup>.

Además, ésta puede ser utilizada si se ha concedido el permiso previo de los usuarios de los cuales se sacará dicha información. Esto lo especifica en la “protección de los derechos de otras personas”. *Si recopilas información de usuarios: deberás obtener su consentimiento previo, dejar claro que eres tú (y no Facebook) quien recopila la información y publicar una política de privacidad que explique qué datos recopilas y cómo los usarás*<sup>4</sup>. De aquí que, la selección de los muros de Facebook en esta investigación sean de personas conocidas, de las cuales se obtuvo permiso previo, aunque, ciertamente, la selección de los muros de estos jóvenes no depende nada más de ello; también se han seleccionado debido a que pueden dar información personal de los chicos que escriben dentro de los muros de cada joven al cual se seleccionó.

El objetivo principal de esta investigación es el de analizar y comparar las alteraciones ortográficas que se le hacen a la escritura canónica del español dentro de Facebook.

---

<sup>3</sup> Facebook: configuración de privacidad. 2012. Facebook. Facebook. 3 de diciembre de 2012. <https://www.facebook.com/settings/?tab=privacy>

<sup>4</sup> Facebook: Declaración de derechos y responsabilidades. 2012. Facebook. 8 de junio de 2012, Facebook. 3 de diciembre de 2012. <https://www.facebook.com/legal/terms>



Con base en esto se tiene que hay dos objetivos secundarios: el primero es identificar cuáles cambios se presentan en los jóvenes de una determinada edad (si es que se presentan sólo en personas de una edad en particular); y el segundo es identificar cuáles cambios ortográficos son comunes en todas o casi todas las escrituras de los diferentes chicos de los cuales se hizo la investigación.

Cabe mencionar que la muestra estadística se realizó exclusivamente con informantes mexicanos que en gran parte viven en el Distrito Federal y el Estado de México por ser éstos los de mayor población dentro de la República Mexicana, asimismo, por ser las entidades federativas con más acceso a internet y, por ende, con un registro de usuarios dentro de Facebook superior al de otros Estados, esto según datos del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI)<sup>5</sup>.

Las alteraciones que hacen los jóvenes mexicanos a la escritura canónica del español dentro de Facebook parecieran estar generando reglas particulares; quitar la “u” áfona en “que”, las diéresis que ayudan a que la “u” suene en “pingüino” y otorgarle el sonido sin necesidad de éstas, y siempre, o casi siempre omitir los signos de apertura de interrogación y exclamación, por mencionar unos cuantos ejemplos. Sin embargo, por otro lado, aún se mantiene en disputa si deben utilizar la *k* o la *q* para representar el fonema /k/.

Así pues, en el capítulo 1 se hablará del lenguaje, la lengua y el habla ya que es importante hacer la diferenciación entre estos tres; del surgimiento de la escritura puesto que con su aparición empiezan las diferentes propuestas y discusiones de cómo debe ser representada; y por último de la ortografía de la lengua española, en donde se hará un

---

<sup>5</sup> *Usuarios de internet por entidad federativa*. Instituto Nacional de Estadística y Geografía. 1 de diciembre de 2011. Instituto Nacional de Estadística y Geografía. Jueves 2 de agosto de 2012, INEGI. 1 de octubre de 2012. <http://www.inegi.org.mx/sistemas/sisept/default.aspx?t=mcu49&s=est&c=26785>

pequeño recorrido para saber cuándo surge y hasta ahora qué modificaciones se le han hecho.

El capítulo 2 versará de las redes sociales y su importancia. Se abarcarán ya que la ortografía que se estudiará en la presente investigación se centrará en una de ellas. En este capítulo se hablará de cómo surgen y de las cuatro redes más importantes Messenger<sup>6</sup>, Hi5, Twitter y Facebook.

Los capítulos 3 y 4 abarcarán la escritura dentro de la tecnología. En el 3 se hablará desde la primera escritura tecnológica que se conoce y las alteraciones ortográficas que se hacen a partir del surgimiento del teléfono celular hasta llegar a la escritura tecnológica más reciente (y con ella el traslado de las alteraciones ortográficas que le hacen a la lengua española dentro de éstas) en Messenger y Twitter. El capítulo 4 versará exclusivamente de la escritura en Facebook pues es esta red social en particular la fuente de donde se sacarán todas las alteraciones ortográficas que hacen los jóvenes mexicanos.

Por último, en el capítulo 5, se mostrarán las alteraciones que se le hacen a la lengua española canónica, a la ortografía española y las constantes escriturales o “reglas” que tienen presentes estos jóvenes en el momento de escribir en Facebook. Además, en la parte última de esta investigación se colocarán anexos, los cuales serán las conversaciones completas de todos los jóvenes de las diferentes edades de las cuales se realizará la muestra estadística y una licitación que ayudará a validar la interpretación de los resultados.

A final de cuentas, llevar registro de estas alteraciones ortográficas en la escritura canónica del español dentro de Facebook es necesario debido a que son los jóvenes, los

---

<sup>6</sup> Posterior a esta investigación esta red social fue eliminada del servicio de mensajería Hotmail y remplazada por la red social Skype.

hablantes dueños de la lengua, los que en un futuro no lejano conservarán o cambiarán las reglas ortográficas.

Si no se da un cambio o reforma en la ortografía este trabajo puede ayudar a mostrar que a pesar de la “libertad” escritural que da Facebook la lengua no permite cambios que no sean acuñados y aceptados previamente por todo el pueblo. De darse el cambio o reforma a la ortografía, este trabajo ayudará a guardar los primeros registros de las alteraciones a la escritura canónica y, más aún, mostrar que con el paso de una época a otra fue la tecnología informática la que hizo la diferencia pues, si bien en todas las épocas se había visto que la evolución se daba de abajo arriba en la actualidad los de arriba, con un poco de poder tecnológico, dictan las normas de todo a los de abajo y con esto, parece ser que en vez de hacer caminar a la escritura hacia adelante se le hace caminar hacia atrás. O quizá simplemente se llegue a la conclusión de que la escritura de la lengua española debió evolucionar en una combinación entre la escritura pictográfica y la escritura consonántica.

# 1. El génesis lingüístico

## 1.1. El lenguaje, la lengua y el habla

El lenguaje, en primera instancia, provoca la necesidad de representar la comunicación ya sea con signos, señales, íconos, símbolos o indicios. Después, con la llegada de la lengua, surge el deseo también de representarla; sin embargo, cuando la lengua se enfrenta a sus dos representaciones juntas, es decir el habla y la escritura, en este tiempo, al menos en ciertas escrituras juveniles (como las que están presentes en esta investigación) busca un retrato fidedigno<sup>7</sup>, de ahí que, por ejemplo, cuando estos jóvenes escriben, coloquen no solamente varios signos de cierre de exclamación, sino que además, coloquen varias vocales o consonantes (según la palabra) al final, lo que, según se ilustrará, al hacerlo, puede verse en la escritura lo que ellos hacen en el habla; de aquí la pertinencia de este capítulo, el cual tiene como objetivo distinguir la diferencia entre lenguaje, lengua, habla, escritura y ortografía para poder contrastar lo que anteriormente se hacía con los términos mencionados y lo que ahora los jóvenes informantes hacen dentro de la red social Facebook.

La lingüística es la ciencia que estudia el lenguaje y mucho se ha dicho acerca de éste ya que son varios los investigadores que lo abordan. Se ha generado, por ejemplo, una pregunta alrededor de él *¿qué fue primero, la lengua o el lenguaje?*, en imitación a la vieja pregunta científica *¿qué fue primero, el huevo o la gallina?* Gracias a la variedad de estudios que se hicieron se puede saber que fue primero el huevo pues es sólo en el embrión que se pueden dar los cambios genéticos para que pueda surgir una nueva especie. Así

---

<sup>7</sup> Entiéndase, en este contexto, “fidedigno”, como una representación que pueda reflejar tal cual el habla de los informantes; de ahí que, por ejemplo, escriban “nooooo!!!”, para mostrar que gritan, en vez de sólo “¡no!”

pues, con base en los estudios lingüísticos realizados se puede arriesgar a decir que fue primero el lenguaje y después la lengua.

La definición de lenguaje es en sí un tanto oscura, por ejemplo, en el *Diccionario básico de lingüística* se define lenguaje como *sistema de signos utilizados para la comunicación entre los seres vivos*<sup>8</sup> y también añade:

Algunos autores reducen la *capacidad* del lenguaje únicamente al ser humano; otros, en cambio, otorgan dicha capacidad a otras especies animales como las abejas y los delfines...<sup>9</sup>

José Moreno de Alba respalda la teoría de que el lenguaje no es sólo una “capacidad” del ser humano y dice que el lenguaje

es el resultado del contacto de muchos seres que poseen sentidos y utilizan para sus relaciones los medios que la naturaleza pone a su disposición. El lenguaje, que es el hecho social por excelencia, resulta del contacto social.<sup>10</sup>

Theodor Lewandowski cuando define la lingüística también la llama la ciencia del lenguaje, pero para él la lingüística estudia el lenguaje con la finalidad de describir y explicar el lenguaje humano, sus relaciones internas, su función y su papel en la sociedad<sup>11</sup>.

Por otro lado, Ferdinand de Saussure, padre de la lingüística, dice que el lenguaje tiene un lado individual y uno social, el lenguaje

Es multiforme y heteróclito; a caballo de varios dominios, a la vez físico, fisiológico y psíquico, pertenece además al ámbito individual y al ámbito social; no se deja clasificar en ninguna categoría de

---

<sup>8</sup> Baez Pinal, Gloria Estela; Luna Traill, Elizabeth y Viguera Ávila, Alejandra, *Diccionario básico de lingüística*, México D.F., Universidad Nacional Autónoma de México, 2005, p. 134.

<sup>9</sup> *Idem.*

<sup>10</sup> Moreno de Alba, José, “El origen del lenguaje”, en *La lengua española en México*, México D.F., Fondo de Cultura Económica, 2003, pp. 11-12.

<sup>11</sup> *Vid.* Lewandowski, Theodor, *Diccionario de lingüística*, Madrid, Cátedra, 1995.

los hechos humanos, porque no se sabe cómo sacar su unidad...el ejercicio del lenguaje descansa en la facultad que tenemos de la naturaleza<sup>12</sup>.

Si bien la definición de lenguaje entre unos y otros autores discrepa un tanto, sí se puede señalar que todos ellos concuerdan en que el lenguaje *es un sistema de signos utilizados para la comunicación* y si es o no una capacidad que sólo tienen los seres humanos depende de la postura que cada uno tome. La teoría de que los seres humanos son los únicos que poseen lenguaje, descansa quizá, en que han sido los éstos quienes han creado un sistema de signos para que aquellos que no puedan hablar ni oír puedan comunicarse a través de las manos; porque han sido también los seres humanos quienes han creado las *señales* que son el soporte físico de un signo, como el semáforo; porque crearon los *íconos* que son signos no arbitrarios que presentan alguna cualidad formal con la clase de objetos que representa, pues guarda con ellos una relación de semejanza, como la imagen de los cubiertos que representan un restaurante o un lugar donde se puede comer; porque crearon los *símbolos* que son signos con los que se establece una relación arbitraria, pues la calavera de azúcar con nuestro nombre que para los mexicanos es algo típico y natural regalar ya que representa la burla a la muerte, para los cubanos significa que se les hace brujería y para los rusos que se les desea la muerte; porque le dieron significado a los *indicios* que establecen una relación de causa entre dos elementos, piso mojado es una señal de que llovió; o quizá se crea que el lenguaje es facultad únicamente de los seres humanos porque implica un código y éste se comunica voluntariamente.

Cabe señalar que es Saussure el que no desecha ninguna de las dos posturas (aunque pareciera preferir la segunda) cuando dice que del lenguaje *no se sabe cómo sacar su*

---

<sup>12</sup> Saussure, Ferdinand de, *Curso de lingüística general*, México D.F., Fontamara, 12ª ed., 1998, p. 35.

*unidad*. Y si bien el lenguaje permite la comunicación, al menos los seres humanos en su gran mayoría, lo hacen con dos factores: la *legua* y el *habla*<sup>13</sup>.

La definición de la lengua no resulta tan compleja pues afortunadamente en ésta los diferentes lingüistas sí han podido coincidir, por lo que la definición que Saussure da es la que se usará. *La lengua es un sistema de signos que expresan ideas*<sup>14</sup>.

La lengua posee la cualidad de estar doblemente articulada. La primera articulación consiste en los elementos con significado es decir, las palabras y los morfemas<sup>15</sup> y la segunda articulación es la de los elementos sin significado que en lengua hablada se conocen como *fonemas* y en la lengua escrita se conocen como *grafema*, *grafía* o *letra*.

Raúl Ávila señala que el hecho de que la lengua esté doblemente articulada es fundamental pues, por ejemplo, para decir “Yo quiero que vengas” si se hace con un movimiento con el brazo y la mano aunque es un signo carece de doble articulación, sólo tiene la primera; en cambio, si se utilizan las palabras se obtienen la primera articulación: yo + quiero + que + vengas, y la segunda articulación: /y/ + /o/, /k/ + /i/ + /e/ + /r/ + /o/, /k/ + /e/, /b/ + /e/ + /n/ + /g/ + /a/ + /s/. Además añade:

La doble articulación da a la lengua gran economía y eficacia. La hace económica porque con pocos sonidos o fonemas podemos formar un número infinito de signos...si cada uno de esos fonemas fuera signo, si cada uno tuviera un significado, nuestro vocabulario quedaría reducido a sólo veintidós palabras. La lengua es eficaz porque, con

---

<sup>13</sup> *Ibidem*, p. 116.

<sup>14</sup> *Ibidem*, p. 42. También dice que se adquiere la lengua, ésta es convencional y debería estar subordinada al instinto natural en vez de imponerse a él. p. 35.

<sup>15</sup> Bien vale la pena recordar que el morfema es el que dota de significado gramatical. El morfema se une a un lexema para indicar los accidentes gramaticales del sustantivo y del adjetivo en género y número y, del verbo, para indicar modo, tiempo, persona y número. Así en la palabra *cuadros*, *cuadr-* sería el lexema y *o*, *s* los morfemas. La *-o* indica que la palabra es masculina y la *-s* que es plural. En *amas*, el lexema es *am-*, ya que es lo que no cambia, y *-a*, *-s*, los morfemas. La *-a* indica que es modo indicativo, tiempo presente, y la *-s* indica que es segunda persona del singular.

los signos, podemos transmitir un número infinito de mensajes...<sup>16</sup>

La lengua como ya se ha dicho, *es un sistema de signos que expresan ideas* y además de tener doble articulación, podría decirse que tiene doble representación. Por un lado se tiene a la lengua escrita (que bien puede verse en estas páginas) y, por el otro lado, se tiene a la lengua hablada, que es mejor conocida como *habla*.

La expresión “piensa antes de hablar” puede no estar tan bien pensada. Lingüísticamente hablando, se sabe que incluso cuando alguien está enojado y pareciera decir “incoherencias”, siempre piensa lo que dice, quizá no muy bien, pero lo piensa. En el habla, dice Saussure, conviene distinguir dos cosas: *1° las combinaciones por la que el sujeto hablante utiliza el código de la lengua con vistas a expresar su pensamiento personal; 2° el mecanismo psico-físico que le permite exteriorizar esas combinaciones*<sup>17</sup>.

Dentro del habla se encuentra el signo lingüístico que puede definirse como *signos producidos oralmente por el hombre* y su función primaria esencial es la de establecer la comunicación. En el signo lingüístico pueden distinguirse dos aspectos que están unidos: significado y significante.

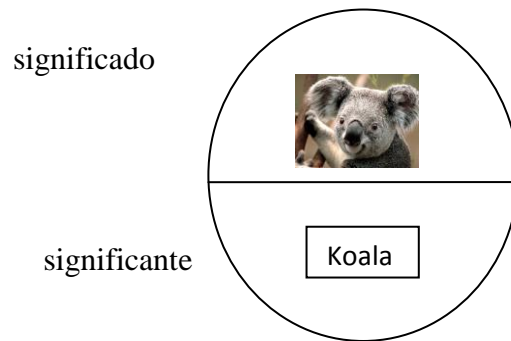
Cuando cada persona realiza el acto del habla, utiliza el signo lingüístico que a su vez evoca el significado y significante. Saussure explica el signo y sus aspectos de la siguiente manera. Si alguien quiere decir “koala” primero concibe la imagen y luego dice la palabra y, aunque esto sucede en fracciones de segundo, siempre es así. Esto implica que antes de hablar lo que se hace es primero pensar y posteriormente realizar el acto del habla.

---

<sup>16</sup> Ávila, Raúl, *La lengua y los hablantes*, México D.F., Trillas, 4ª ed., 2007, pp. 17 – 18.

<sup>17</sup> Saussure, *Op. cit.*, pp. 40 – 41.





Así pues, los aspectos del signo lingüístico que se utilizan al hablar son el significado (concepto, imagen) y el significante (el concepto dicho, la palabra hablada). Sin embargo, aunque significado y significante están unidos es preciso señalar que a veces el signo lingüístico no puede ser completado y esto se debe a su arbitrariedad.

El signo es arbitrario porque en cada lengua hay códigos diferentes. Si se comunica en lengua materna con alguien que comparte el mismo código el signo sí se completa, pero, por ejemplo, si se habla con un ruso y los otros son hispanohablantes, si la persona no sabe español y los otros no hablan ruso, entonces si él dice *кoшкa* /kóška/, los otros tendrían sólo el significante, pero el significado no.

El signo es arbitrario porque depende del código que se utilice para poder entenderlo y para eso se requiere tener sapiencia tanto del significado como del significante (pues si se conoce el significado, pero no el significante sigue sin haber signo lingüístico). Al hablar le compete el signo lingüístico pues lo utiliza siempre en sus dos aspectos, si dejara de utilizar cualquiera de los dos no habría comunicación. Saussure lo explica así:

La parte física del habla puede descartarse desde el principio. Cuando oímos hablar una lengua que ignoramos, percibimos perfectamente los sonidos, pero, debido a nuestra incomprensión, permanecemos al margen del hecho social. La parte psíquica tampoco entra por entero en juego: el lado ejecutivo queda al margen porque la ejecución jamás

es hecha por la masa; es siempre individual, y el individuo es siempre su dueño...<sup>18</sup>

El habla es parte importante dentro del lenguaje pues es ella la que casi siempre hace evolucionar a la lengua y, aunque el habla es *un acto individual de voluntad y de inteligencia*<sup>19</sup> y es en ella donde generalmente empieza a evolucionar la lengua, porque pasa de boca en boca, es en la escritura donde se consagra la evolución; a pesar de ello, recuérdese, es en la realización individual de la lengua, es decir, en el habla, donde casi siempre empiezan los cambios evolutivos.

La unidad sociolingüística de análisis presente aquí hace que sea necesario tomar el término “comunidad lingüística” el cual se define como *un grupo humano caracterizado por sostener una interacción regular y frecuente que se lleva a cabo -fundamentalmente- por medio de signos verbales que comparten sus miembros*<sup>20</sup> y es obligatorio mencionarlo ya que los informantes de los cuales se hizo la investigación forman, bajo esta definición, parte de la comunidad lingüística en México.

## 1.2. La escritura

Es en la época tinita, en el tercer milenio antes de nuestra era, en la que existe una casta de funcionarios que son los escribas, los que habían aprendido a escribir en una escuela, apoyados, sobre todo, en las *Máximas del escriba Ani*. Estos escribanos surgen en Egipto. Sin embargo, algunos lingüistas creen que son los sumerios y los acadios los que tienen los primeros rastros de escritura. A pesar de ello, George Mounin, apoyado en los hallazgos

---

<sup>18</sup> *Ibidem*, p. 39.

<sup>19</sup> *Ibidem*, p. 40.

<sup>20</sup> Bolaño, Sara, *Introducción a la teoría y práctica de la sociolingüística*, México D.F., Trillas, 1ª reimp., p. 41.

arqueológicos de jeroglíficos, menciona que son los egipcios los primeros en hacer una representación escritural y después los sumerios, inspirados por los egipcios.

La escritura, así como todas las lenguas del mundo, dicen los egipcios, fue inventada por el dios Thot, incluso, para honrarlo, los escribas escribían ante una imagen del animal sagrado de Thot, el babuino. Julia Kristeva dice que

en varios documentos vemos al dios mismo escribiendo, asistido por una diosa antigua, Séshat cuyo nombre significa “la que escribe”. La escritura... tiene más valor que una herencia, en Egipto, o que una sepultura, en Occidente.<sup>21</sup>

La primera escritura conocida es la *pictográfica* o *logográfica* la cual utiliza los pictogramas o jeroglíficos, que son figuras. En este tipo de escritura se plasma el objeto mismo tal cual se ve para expresar escrituralmente lo que se quiere decir; es decir, si querían expresar que había un sol dibujaban al sol mismo. Sin embargo, había que tener cuidado, ya que la escritura egipcia era polisémica, es decir, ese mismo sol podía significar sol, día, momento o mes, era el contexto lo que ayudaba a determinar a qué significado se hacía referencia.

El número de sus signos pictográficos o jeroglíficos era de unos 730 bajo el Mediano imperio (2160 – 1580 a.n.e.) y la 8ª dinastía (1580 – 1314 a.n.e.). Sin embargo, *se utilizaron ciento veinte corrientemente y ochenta servían para la escritura habitual*<sup>22</sup>.

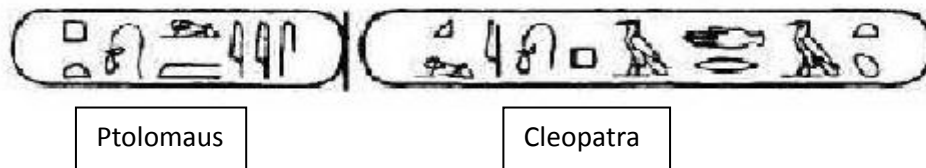
El desciframiento de estos jeroglíficos se debe a Jean François Champollion quien se basó en la piedra Roseta la cual tiene tres tipos de escritura: 14 líneas de jeroglíficos

---

<sup>21</sup> Kristeva, Julia, *El lenguaje, ese desconocido*, Madrid, Fundamentos, 1988, p. 61.

<sup>22</sup> *Idem*.

egipcios, 32 líneas de escritura demótica<sup>23</sup> y 54 líneas de escritura griega. Lo que hizo fue comparar la escritura “entendible” es decir, la griega, con la que no era entendible, es decir, la egipcia; además, tomó como eje seguro de correspondencia los nombres *Ptolomus* y *Cleopatra* pues estos nombres se podían distinguir ya que estaban aislados en formas de tarjetas.



Este tipo de escritura es a veces la abordada por los jóvenes en Facebook ya que se puede ver, por ejemplo, que cuando alguien quiere expresar que está triste utilice el logograma de una cara triste 😞 en vez de la palabra. Kristeva dice que dentro de esta escritura pueden distinguirse tres tipos de signos:

- a) Logograma: designa la palabra y el concepto al mismo tiempo. Representa el objeto: se dibuja el sol para representarlo y/o designar que es el día.
- b) Fonograma: el signo sólo es vehículo de los sonidos. *Pěri* significa *casa* en el antiguo egipcio, entonces, el pictograma de “casa” sirve para designar todas las palabras consonantes con *p, r e i* [sic].
- c) Determinativo: la imagen puede evocar una noción sin relacionarse con una palabra concreta y sin ser pronunciable. Evita la confusión entre palabras que tengan las mismas consonantes, relacionándolas con una clase concreta. Aquí, el

<sup>23</sup> Este tipo de escritura se refiere al idioma egipcio que surgió en la última etapa del Antiguo Egipto (600 a.n.e.). El término fue utilizado por primera vez por el escritor Herodoto, para distinguirlo de la escritura *hierática* (religiosa). Este tipo de escritura se utilizaba con fines económicos y literarios y solía escribirse en piedra o en madera.

pictograma “casa” no se pronuncia, pero sí se añade a las palabras que designan edificios.<sup>24</sup>

Los sumerios y acadios utilizaron la escritura *cuneiforme*, que es la segunda escritura conocida alrededor del mundo. Ellos se ubicaron en el Oriente próximo. Este tipo de escritura se distinguió por utilizar los tropos, especialmente la sinécdoque o logograma, una parte representa al todo, por ejemplo, la oreja de un ser humano representa al ser humano mismo. Estos tropos son elementos figurativos jeroglíficos o pictográficos y estaban grabados en tabletas de barro.

Al parecer existían 550 tropos de los cuales se empleaban entre 250 y 300<sup>25</sup> de manera corriente. Algunos de éstos funcionaban como logogramas y otros tenían un valor fonético propio de las vocales *a, e, i, u*, de las sílabas bilítera *ab, ur, ba, ru*, o bien de las sílabas trilíteras *sul, dir*.

Así como la escritura egipcia se distinguió en parte por ser polisémica, la escritura sumeria y acadia se distinguió por ser polisemántica, es decir, la misma marca trópica de “boca” era idéntica a las de “diente”, “palabra”, “hablar”, “gritar” y también esta escritura era homófona, por ejemplo, había 17 tropos para la palabra “si”. Para poder hacer distinción entre una y otra polifonía y homofonía en la escritura cuneiforme, se empleaban los ancladores semánticos los cuales eran llamados *determinadores de especie* y *complementos fonéticos*. Los primeros clasificaban los tropos en categorías para romper la ambigüedad y los segundos señalaban el principio y el final de la palabra.

Los sumerios y acadios creían que el hombre anfibia Oannés u Oés quien había venido a la Tierra para enseñar a los hombres la escritura, las artes, las técnicas, la

---

<sup>24</sup> *Ibidem*, p. 63.

<sup>25</sup> *Vid. Ibidem*, p. 65.

construcción de ciudades y de templos, y las ciencias, antes de volver al agua había dejado un libro acerca del origen del mundo y de la civilización. Por otro lado, un texto de Sardanápalo atribuye el origen de la escritura al dios Nabón, hijo del dios Marduk y de la diosa Tasmetu.

Debido a la complejidad de la escritura cuneiforme que se dio no por los tropos, sino por su polifonía y por su homofonía el sistema de esta escritura sufrió una evolución “radical”, pues pasó de ser una escritura con sentido figurativo trópico (especialmente con el uso del logograma) a ser una escritura *ideográfica* es decir, una imagen representa un ser o una idea, por ejemplo, la imagen de un león podía significar el propio león o una figura de autoridad. Esta escritura ideográfica causó representaciones complejas ya que había que hacer una distinción entre uno y otro significado, así, un huevo junto a un pájaro significaba “parir”.

Se hicieron catálogos que agruparon palabras que contenían el mismo *sema* (rasgo mínimo de significación): *kus* (de cuero), *za* (de piedra), *bur* (jarrones); o todas las palabras derivadas de un mismo logograma: rata, pez, etc.<sup>26</sup>

Los acadios evolucionaron la escritura cuneiforme hasta su “máxima” expresión, pues ellos pasaron de un sistema figurativo trópico a un sistema de ideogramas y finalmente hacia un sistema fonético ya que marcaban las vocales *a, e, i, u*, y sistematizaron las sílabas *mu, ma, mi; ku, ka, ki; ur, ar, ir*, por lo cual ya hubo una distinción entre vocales y consonantes (más o menos esta distinción se puede ver en la escritura de Facebook, ya que a pesar de que utilizan las letras *k, q*, solas, logran distinguir que la vocal que no representan es la *e*, por lo que su lectura es [ké] en ambos casos); a pesar de esto, la escritura cuneiforme nunca llega a ser alfabética.

---

<sup>26</sup> Vid. *Ibidem*, p. 66.

La escritura china más antigua se ubica en el año 2500 a.n.e., es una escritura que se queda en la etapa ideográfica y, a pesar de que la escritura cuneiforme en su segunda etapa se vuelve ideográfica, se puede considerar que esta escritura china ideográfica es antieconómica pues

la palabra china es algo realmente distinto de un signo que sirve para anotar un concepto. No corresponde a una noción de la que desea fijar, de un modo tan definido como sea posible, el grado de abstracción y de generalidad. Evoca un complejo indefinido de imágenes, haciendo aparecer la más activa en primer lugar.<sup>27</sup>

Gracias a su antieconomía se crean ancladores semánticos, símbolos indirectos o indicadores que utilizan la sustitución. Del ideograma “jarra” se crea, a través de la derivación, la palabra *fu* que significa “lleno”. Además, se crean complejos lógicos o complejos asociativos que son la combinación de dos o más pictogramas. Así, *nao*, que significa como verbo “amar” y como adjetivo “bueno”, es una combinación de los pictogramas “mujer” y “niño” o “hembra” y “macho” y su significado se crea a través de la yuxtaposición. También existe la categoría de ideogramas llamada símbolos mutuamente imperativos por lo que *kao* “examen” proviene de *lao* “viejo” que es el que examina al joven. Y aunque ambos vienen de “primogénito” se bifurcaron para variar su significado y sonoridad. Por todo esto, se cree que había 9000 ideogramas con todo y sus ancladores semánticos.

Los chinos atribuyen la invención de la escritura al emperador Fu – Hi y a los ministros secundarios del emperador, que después se transformaron en dioses menores. Hsün – Tsu posteriormente diría que la escritura rectifica los nombres, por lo que su intención es clara. Orientar a la nobleza en la moral que sea la buena. Hsün – Tsu no era

---

<sup>27</sup> *Apud. Ibidem*, p. 70.

lingüista, pero creó neologismos porque tuvo un cierto reconocimiento de la vitalidad del signo lingüístico por lo que dio nombres a las cosas aunque éstos no eran la realidad intrínseca.

De la escritura hindú no se sabe mucho, sin embargo se reconocen dos tipos de escritura. En la región de Mohanjo – Daro se encontró la escritura *brahmi* (300 a.n.e.) que es una escritura silábica, y dentro de ella se encuentran 32 sílabas que aparecen con la letra *a* como la vocal más empleada. Las teorías hindúes se crean a partir de la lengua de la literatura védica, el *sánscrito*, llamada la lengua perfecta y cuyos testimonios se remontan a más de mil años antes de nuestra era.

Para los hindúes la lengua sánscrita era la lengua común y corriente, pero, cuando deja de hablarse esta lengua alrededor del s. III a.n.e. pasa a ser la lengua religiosa y es sustituida por el *prácrito* o *práctico* que se convierte en la lengua común y corriente.

El sánscrito, al ser la lengua religiosa, tenía que ser pronunciado de una manera exacta o perfecta ya que cualquier cambio fonético que se hiciera alteraba los rituales, a partir de esto se puede intuir que tenían una fonología clara.

Los hindúes crean una nomenclatura para llamar a los últimos elementos del análisis fonológico el cual se denomina *akshara* que quiere decir “lo que no se destruye ni se descompone”. En esta nomenclatura se plantea que los segmentos mínimos pronunciables y audibles son las sílabas y no los fonemas.

Van a surgir personalidades lingüísticas que van a formar una clasificación silábica muy parecida a la actual. Panini y Pantajali, por ejemplo. Panini escribe *Los ocho libros –Astadyahyi-* en el cual recoge la tradición de 68 gramáticos y se conforma de 4000 aforismos. Panini propone la siguiente clasificación:



Velares	dentales	labiales
Ka	ta	pa
ga	da	ba

Dice que existen un lugar de articulación (que se conoce ahora como punto de articulación<sup>28</sup>) que es el órgano de articulación que se llama *sthana* y el órgano móvil de articulación (conocido ahora como modo de articulación<sup>29</sup>) que se llama *karana*. Patanjali dice en su teoría del *sphota* que cada individuo pronuncia de manera diferente las sílabas.

Los hindúes diferencian el nombre, el verbo y las preposiciones e identifican la noción de raíz, afijos y flexiones (morfemas – gramemas). Le atribuyen el origen de la palabra a Indra, ente divino quien fue el que le dio nombre a las cosas.

Entre 1500 y 1300 a.n.e. se encuentran en la ciudades de Biblos y Ugarit documentos que demuestran que el desarrollo de la escritura fenicia no es similar a la de los pueblos anteriores.

Cohen Meillet dice que en la lengua semítica no hay fonogramas, escrituras con tropos ni fonográficas. Se pasan directamente a representaciones puras o casi puras (pues no se notan las vocales).

Los fenicios son los inventores del alfabeto consonántico. Su escritura estaba a cargo de los escribanos o religiosos y además la escritura se usaba en otros sectores como el de los comerciantes y se cree que por no estar restringida a un área específica es que pasaron al alfabeto.

---

<sup>28</sup> Zona de contacto o aproximación entre un órgano o articulador activo (labios, lengua, mandíbula inferior, úvula) y otro pasivo (dientes, alveolos, paladar) en el cual se produce un sonido articulado. De acuerdo con el punto de articulación, las consonantes se clasifican en: bilabiales /p/, labiodentales /f/, dentales /t/, interdental /θ/, alveolares /l/, palatales /ç/ y velares /k/. Vid. Baez Pinal, Gloria Estela et. al. Op. cit. p.189.

<sup>29</sup> Modificación que produce en la corriente del aire fonador el grado de abertura o cierre de los órganos articulatorios. Según éste, las consonantes se clasifican en: oclusiva /p/, fricativa /f/, africada /ç/, nasal /m/, lateral /l/, vibrante /r/. Vid. Baez Pinal, Gloria Estela et. al. Op. cit. p.145.

Son dos los alfabetos semitas los que prestarán a varias lenguas africanas, asiáticas y europeas sus letras. Del alfabeto semita del sur proviene el etíope y del alfabeto semita del norte o fenicio (por ser los fenicios los que utilizan ampliamente el alfabeto) provienen el fenicio, arameo, hebreo, el griego y muy remotamente el latín.

El alfabeto semita del norte o fenicio consta de 22 signos o letras, cada una de las cuales denota una consonante. Esta escritura va a ser de derecha a izquierda y no representará vocales, solamente en ocasiones se plasman puntos vocálicos o signos diacríticos cuyo uso no es sistemático ni universal. Parte importante de este alfabeto es que las letras van a tener nombre y estarán dispuestas en uso regular a lo cual se le llamará *acofonía*.

Se supone que la colocación de los caracteres en alfabeto se debió a razones pedagógicas y que «fue el parecido gráfico de los caracteres lo que determinó el orden que se les designó» (Février). En cuanto a la forma de las «letras» —consonantes, evoca la imagen del objeto cuyo nombre empieza por el sonido que marca la letra. Así *alef* significa en hebreo “buey” y su forma más antigua, hallada en las inscripciones de Ahiram, parece reproducir una cabeza de buey con sus astas<sup>30</sup>.

Los griegos fueron los primeros en usar una escritura alfabética con un alfabeto consonántico – vocálico; utilizan el alfabeto fenicio, pero lo adecuan a la lengua griega y es por eso que representan las vocales. Cada letra recibía un nombre (alfa, beta, gama, etc.) y marcaba el fonema inicial de su nombre: γ – γαμμα.

Los griegos habían de hacer la mayor aportación a varios alfabetos, pues gracias a la incorporación de las vocales en él, otros de ellos como el cirílico, el rúnico, el copto e

---

<sup>30</sup> Kristeva, Julia, *Op. cit.* p. 89.

incluso el exótico código morse integraron también las vocales al suyo. Y, aunque el alfabeto latino procede directamente del alfabeto etrusco se cree que éste pudo ser una evolución del griego ya que pertenecen al mismo sistema y los caracteres son muy similares a los del copto y del griego. No cabe duda que el alfabeto latino tuvo una gran influencia del griego ya que sus letras son más parecidas a las griegas que a las etruscas. Además, cabe señalar que el mismo etrusco toma las vocales del griego y que, por otro lado, los latinos (que heredaron su alfabeto a numerosas lenguas, incluidas las romances dentro de las cuales se encuentra el español) tenían una admiración ferviente por los griegos, por Grecia y casi todo lo que ahí se producía.

Dicho lo cual, cabe señalar que Aristóteles señala en su libro *El organón* que la escritura es *los símbolos de las palabras habladas*. La mayoría de las definiciones hechas acerca de la escritura rondan en derredor de la definición dada por Aristóteles. Y si se prefiere, la escritura *es la interpretación visual de la forma que tiene el ser humano de entender el mundo*<sup>31</sup>.

Difícil es saber si los informantes, de los cuales aquí se estudia su escritura, tengan noción de cómo surgió el alfabeto latino, sin embargo, es evidente que su escritura tiene mucho de las anteriormente mencionadas. Podrá notarse, por ejemplo, que les gusta mucho utilizar la logográfica. De aquí parte, en gran medida, la relevancia del siguiente subcapítulo.

---

<sup>31</sup> Montes de Oca Sicilia, María del Pilar, ed., “Diferentes sistemas de escritura” en *Palitos, bolitas y otros garabatos. El libro de los códigos*, México D.F., Lectorum y Otras Inquisiciones, 2011, p. 35

### 1.3. La ortografía

A lo largo de la historia los lingüistas teóricos dedicados a la ortografía han hecho propuestas acerca de ésta. Estas propuestas han llevado a la aceptación o al rechazo de los mismos lingüistas y, quizá más importante aún, de los hablantes. Sin embargo, todas las propuestas hechas han levantado una gran polémica. Con sólo recordar un poco se puede ver esto, incluso, no hace falta ir muy lejos, basta con regresar al 2010 para ver las reformas ortográficas impuestas por la Real Academia Española (RAE) que tanto dieron y siguen dando de qué hablar. El 8 de abril de 1997 en el I Congreso Internacional de la Lengua Española celebrado en Zacatecas, México, el escritor colombiano, ganador del premio nobel de literatura, Gabriel García Márquez, se aventuró a decir, entre otras cosas *jubilemos la ortografía, terror del ser humano desde la cuna*.

Es desde que surge en sí la lengua española y más aún por los cambios que surgen en ella a partir del afianzamiento de ésta con el primer libro literario en lengua española, *Poema de Mio Cid*, escrito (se cree, según los datos dados por el Dr. Menéndez Pidal) en el siglo XII, que la ortografía ha estado en constante cambio. En el *Poema de Mio Cid* se puede ver ortografía hoy no presente en el español, tal como las dobles consonantes (salvo la “ll” y “rr”), “s” en, por ejemplo, “oviesse”; artículos y preposiciones articuladas “d’él” “nol’ diesse”, e incluso la utilización de la hoy desaparecida “ç”. Con la llegada de la imprenta a México, se puede ver ortografía de esa época inexistente o inadecuada ahora. La primera hoja volante (1541) da ejemplo de ello *yndias, be, vno*<sup>32</sup>. Aunque en esas fechas apenas se va “construyendo” el español, en este siglo, el cual se supone ya consolidado, la

---

<sup>32</sup> *El terremoto de Guatemala de 1541. Notas bibliográficas*. Agustín Millares Carlo. Universidad de Zulia, Maracaibo. 7 de septiembre de 2012.  
[http://codex.colmex.mx:8991/exlibris/aleph/a18\\_1/apache\\_media/9NSVU81TU7YLBV4HEVYV57YJC586K1.pdf](http://codex.colmex.mx:8991/exlibris/aleph/a18_1/apache_media/9NSVU81TU7YLBV4HEVYV57YJC586K1.pdf)

escritura y sobre todo, la ortografía que se presentan en aquellos siglos pasados (y que se cambia para mejorarla) es retomada en gran parte por los jóvenes informantes que aquí se exponen.

Sin embargo, a pesar de que los primeros textos protoespañoles datan del siglo X (*Glosas emilianenses* y *Glosas silenses*) es hasta el siglo XVI, año 1517, que Elio Antonio de Nebrija lanza sus *Reglas de Orthographia en la lengua castellana* y con ella la primera definición<sup>33</sup> *ciencia de bien y derechamente escribir* [SIC].<sup>34</sup>

A pesar de esto se sigue variando la ortografía de las palabras, y es en parte por la que propone Nebrija y en parte por la ortografía irregular que tiene la gente, que empiezan a salir textos ortográficos. Alejo Venegas (1531), Antonio de Torquemada (1552), Guillermo Foquel (1593), y Mateo Alemán quien dice *I pues la ortografía es un arte de bien escribir i el es copia del bien hablar, en razón está puesto que se debe sacar todo traslado con toda fidelida; que aquel retrato será mejor, que se pareciere más a su dueño* [SIC]<sup>35</sup> (1609, México) son algunos de los autores de textos ortográficos, aunque es en el año de 1630 que sale el texto ortográfico más polémico, la *Ortografía kastellana* de Gonzalo Correas. Texto polémico porque, según el mismo autor, lo escribe para que la ortografía *salga de la esclavitud en ke la tienen los ke estudiaron latín...para ke eskrivamos komo se pronunzia i pronunziemos komo se eskrive, kon deskanso i fazilidad, sonando kada letra un sonido no más* [SIC]<sup>36</sup>. Es interesante ver cómo varios jóvenes, quizá sin saberlo, utilizan en

---

<sup>33</sup> Aunque ya había dado la misma en su *Gramática de la lengua castellana* publicada en 1492. De hecho, esta definición es la traducción hispana de la dada por Quintiliano. Vid. "Instituciones Oratorias", en *Auteurs Latins*.

<sup>34</sup> Nebrija, Antonio de, *Gramática de la lengua castellana*, España, 1980, p. 104.

<sup>35</sup> Alemán, Mateo, *Ortografía*, México, edición Príncipe, fol. 19, vuelto.

<sup>36</sup> *Apud*, Alatorre, Antonio, *Los 1001 años de la lengua española*, México D.F., Colegio de México-Fondo de Cultura Económica-Tezontle, 8a reimp., 2000, p. 203.

Facebook algunas reglas propuestas en esta *Ortografía kastellana*, por ejemplo, el uso de la *k* en vez de la *c*.

Antonio Alatorre menciona que varias de las ortografías fueron escritas entre los años 1580 y 1614 que fueron los años culminantes de la fonética española. Desaparece entonces la “ç” y la diferencia entre ésta “c” y “z” así, los hispanohablantes, escritores profesionales o no, cometen faltas de ortografía pues ya no saben si escribir “fuerça” o “fuerza” ni “dezir” o “decir”. Este mismo fenómeno se puede apreciar en México con la *Gaceta de México* (1722) ya que en el mismo nombre empiezan las variaciones *gaceta* o *gazeta* sin distinción. De aquí parte la necesidad de los gramáticos de poner un orden al caos. Sin embargo, son los impresores los que se encargan de la unificación y conservación de la ortografía a lo largo del siglo XVII<sup>37</sup>.

Juan Manuel Fernández funda en 1713<sup>38</sup> la Real Academia Española de la lengua (RAE), pero es hasta 1741 que la RAE publica la *Ortografía*<sup>39</sup>, en donde se enseñan las reglas ortográficas que deben seguirse para la escritura correcta, y estas reglas ortográficas sobreviven hasta la segunda mitad del siglo XX. En este texto, la RAE no da una definición de ortografía, pero sí propone las bases que deben tomarse para atender las reglas ortográficas

... se establecio se atienda en primer lugar a la pronunciacion como que es la que principalmente constituye lengua, que cuando en esto haya alguna dificultad se atienda a los orígenes de las voces como que son la fuente de donde dimana y cuando no puedan ajustarse la pronunciacion y origen por

---

<sup>37</sup> Vid. *Ibidem*.

<sup>38</sup> Sin embargo, a pesar de que el surgimiento de la RAE se da en 1713, es hasta 1803 que el alfabeto español queda fijado.

<sup>39</sup> Aunque ya en el *Discurso proemial de la ortographía de la lengua castellana* incluido en el *Diccionario de autoridades* de 1726 se habla de la importancia que tiene el código ortográfico.

alguna dificultad que lo impidan se atiende al uso entre los eruditos comunmente recibidos [SIC]<sup>40</sup>.

En la escritura dentro de Facebook se omiten casi siempre los acentos, aquí, aunque eran los inicios de la RAE, se llega a sugerir que no se acentúen las palabras y se atiende principalmente a la pronunciación, así como en este momento lo hacen los jóvenes escribanos.

En 1959 la RAE saca las *Nuevas normas de prosodia y ortografía* que se pactan con otras academias de la lengua española del continente americano y que, supuestamente, garantiza su cumplimiento en todos los países hispanohablantes.

Posteriormente, el 7 de septiembre de 1999 se presenta *Ortografía de la lengua española* avalada y hecha, esta vez, por todas las academias de la lengua española.

En esta ortografía se aclara que *la ortografía es el conjunto de normas que regulan la escritura de una lengua*<sup>41</sup>, y añade:

Como en otros muchos idiomas, la escritura española representa la lengua hablada por medio de letras y de signos ortográficos.

En su intención original, el abecedario o serie ordenada de letras de un idioma constituye la representación gráfica de sus fonemas usuales, es decir, de los sonidos que de modo consciente y diferenciador emplean los hablantes. Una ortografía ideal debería tener una letra, y sólo una, para cada fonema, y viceversa. Pero tal correspondencia, por motivos históricos y de diversa índole, no se produce en casi ninguna lengua, aunque el español es de las que más se aproximan a ese ideal teórico<sup>42</sup>.

---

<sup>40</sup> *Apud*, Esteve Serrano, Abraham, *Estudios de teoría ortográfica del español*, Murcia, Sucesores de Nogués, 1982, p. 69.

<sup>41</sup> *Ortografía de la Lengua española*. Junio de 1999. Academias de la Lengua Española. 1999, Academias de la Lengua Española. 10 de abril de 2012, [http://www.anle.us/usr/rte/file/ortografia\\_1999.pdf](http://www.anle.us/usr/rte/file/ortografia_1999.pdf).

<sup>42</sup> *Idem*.

Posteriormente el 17 de diciembre de 2010 la RAE lanza la *Ortografía de la lengua española*, la cual incluye nuevos capítulos, pero mantiene la definición de ortografía que da la en el año de 1999<sup>43</sup>.

Con base en lo anterior, en esta investigación se entiende por escritura canónica a tener en cuenta y por lo tanto aplicar las reglas ortográficas dictadas/sugeridas por las Academias de la Lengua Española al momento de escribir. A partir de esto podrá hacerse la comparación entre la escritura de los informantes y la canónica.

El lenguaje, la lengua y el habla han ayudado para la creación de los diferentes tipos de escritura y ésta ha hecho que se generen sus propias reglas, a lo que se denomina “ortografía” y surge la necesidad de ella por la constante variación ortográfica de los usuarios de la lengua. Sin embargo, a pesar de que hay reglas ortográficas que en teoría deberían respetarse cada que se escribe, con la llegada de las redes sociales es más evidente que las reglas ortográficas no están siempre presentes en la escritura. El usuario puede romper, en público, las reglas ortográficas sin que haya represalias, esto gracias a las redes sociales; y ya que éstas empezaron a dar pie a que las faltas de ortografía fueran más visibles es por eso que su importancia será abordada en el siguiente capítulo.

---

<sup>43</sup> *Vid. Ibídem.*



## 2. Las redes sociales y su importancia

### 2.1. ¿Cómo surgen las redes sociales en internet?

Cuando surgen las redes sociales también surge una nueva forma de mantener comunicación, por lo que el usuario va adaptando su escritura dependiendo las funciones de cada una de ellas. El objetivo de este capítulo es mostrar cómo surgen y distinguir a cada una de ellas para que pueda verse cómo, aunque son diferentes, una da pie a la otra y de ahí que, la escritura que se realiza dentro de ellas se vaya transfiriendo, es decir, vaya pasando de una red a otra. Proporcionar la información de cómo surgen las redes sociales también servirá para mostrar por qué prefieren los informantes la red social Facebook.

En 1957 el presidente de los Estados Unidos de América ordena la creación de la *Advances Research Projects Agency* (ARPA) la cual tenía como prioridad la comunicación entre computadoras, no centralizarse y, quizá más importante aún, tenía que ser indestructible.

Para lograr los primeros dos objetivos lo que hicieron fue colocar computadoras en diferentes puntos geográficos y, para lograr el tercer objetivo hicieron que la red funcionara con nodos de igual importancia para que así pudieran crear, transmitir y recibir mensajes sin necesidad de tener que esperar varios días, sin preocuparse por la destrucción de alguno de los mensajes y sin que dicha destrucción impidiera la comunicación.

Aunque el ARPA fue diseñada primeramente para la comunicación interna en Estados Unidos, en 1973 ya otros países podían comunicarse aunque estuvieran geográficamente muy distantes, tal como el propio Estados Unidos con Inglaterra. Para 1983 el departamento de defensa de Estados Unidos permitió la separación entre la parte

civil y la militar del ARPA por tal motivo se considera el nacimiento de internet en este año.

Si bien antes de que ocurriera dicha separación eran los militares los que aprovechaban la comunicación que ARPA les permitía hacer a grandes distancias, cuando por fin se separan la milicia y lo civil quienes comenzaron a aprovechar dicha comunicación son las universidades y, específicamente los investigadores y los científicos ya que gracias a esto podían mantener comunicación sin tener que recorrer grandes distancias.

En 1989 Tim Berners Lee, sin saberlo, ayuda a que internet cree su propio *Big bang* ya que en ese año Berners pone en marcha la *World Wide Web* (www) que quiere decir “la amplia red mundial” o “la red que envuelve al mundo”.

Para ello, combinó dos tecnologías, el hipertexto y el protocolo de comunicaciones de internet, con el objetivo de encontrar un método eficiente y rápido para intercambiar datos entre científicos. Quizá sin preverlo, acababa de desarrollar un modelo de acceso a la información intuitivo e igualitario, por lo que rápidamente se popularizó<sup>44</sup>.

Primeramente la www se utilizó para buscar información o adquirir un producto, y si se quería comunicar, se debía utilizar el correo electrónico o e-mail. Sin embargo, en 2003 surge la web 2.0 o web social, así, el usuario ya no es solamente consumidor sino que puede producir contenidos y ponerlos a disposición suya y del resto del mundo que quiera

---

<sup>44</sup> *Las redes sociales en la vida de tus hij@s: Cómo conseguir que se relacionen on – line de forma segura y responsable*. Diciembre de 2010. Fernando García Fernández. Arbetis. 5 de septiembre de 2012. <http://generacionesinteractivas.org/upload/libros/Las-Redes-Sociales-en-la-vida-de-tus-hij@s.pdf>, p. 19.

verlos pues está diseñada para que los usuarios interactúen entre sí. La web 2.0 *es una nueva filosofía de hacer las cosas*<sup>45</sup>.

Podría decirse que la web 2.0 es como una colmena y las abejas puesto que

... los obreros internautas trabajan obedientemente para encontrar alimento, procrear y sobrevivir. Conectados a la red con un móvil inteligente o una tableta, actuamos como estos insectos admirables cuando revisamos el correo, nos guiamos con el GPS... La tendencia actual de guardar datos en la nube y de usar programas en línea todavía da más verosimilitud a esta metáfora. Somos parte de una gran comunidad digital, basada en la colaboración o en la *cultura participativa* por oposición a la cultura dictada por expertos y autoridades y dirigida a los consumidores<sup>46</sup>.

A partir de ello, una red social se forma de manera espontánea entre personas que se invitan para formar parte de ella. Se crean “amistades” que pueden estar o no en el mismo país. Para tener “amigos” dentro de una comunidad social sin importar si tienen o no cosas en común (aunque podría decirse que se invitan a ser “amigos” porque hay aunque sea una cosa en común que se puede compartir) basta que se les invite a unirse a la comunidad social y que ellos acepten.

La importancia de las redes sociales es amplia, ya que éstas permiten acercar a amigos, compañeros o familiares que por alguna razón están lejos de casa. Permiten hacer “amigos” a través de la interacción que se puede tener y de la mayor “seguridad” que da el anonimato. Se puede buscar, encontrar, crear y compartir información, de cualquier tipo, sea importante como las noticias de alguna parte del mundo o trivial como “acabo de comer

---

<sup>45</sup> *Ibidem*, p. 20.

<sup>46</sup> Cassany, Daniel, *En línea. Leer y escribir en la red*, Barcelona, Anagrama, 2012, p. 34.

chilaquiles<sup>47</sup>”. Además, las redes sociales pueden funcionar como un psicólogo o como un diario no privado, ya que cualquiera puede desahogarse cuando, por ejemplo, cuenta algún evento de su vida a cualquier otro “amigo” que esté *conectado* (pues lo leerá o fingirá leerlo, no se puede estar seguro) o simplemente escribir y esperar a que alguien más lea lo que se escribe y lo comente o no.

*Concebir la vida moderna sin la presencia de las redes sociales en Internet además de impráctico es una tarea difícil. La influencia que las mismas tienen en la cotidianidad de las personas y empresas es cada vez mayor<sup>48</sup>.*

Las redes sociales en internet surgen en el año de 1995. La primera en entrar en acción es classmates.com con la cual se pretende recuperar o mantener el contacto con compañeros de las distintas etapas escolares. La segunda en salir es SixDegrees.com, en 1997, ésta permitía a sus usuarios crear un perfil, tener lista de amigos y lista de amigos de los amigos. En el año 2002 numerosos sitios web comienzan a promocionar las redes sociales y para el año 2003 se hacen populares.

El mito de que las redes sociales se lanzan al mercado abiertamente crea una definición, quizá “antisocial”, de lo que son las redes sociales ...*grandes empresas que*

---

<sup>47</sup> Página inicial o muro de Facebook de la usuaria Dianiz JoOplin.

<sup>48</sup> *Importancia de las redes sociales en internet*. 23 de diciembre de 2010. VirKet.com. Inc. 5000, Top ten Reviews gold award, Adwords qualified company Google, Yahoo ambassador, SEMPO, EMEZOOM, Socio Amipci, SEO Code of ethics. 5 de septiembre de 2012. <http://www.virket.com/2010/12/23/importancia-de-las-redes-sociales-en-internet/> Ya Guillermo Rojo menciona que *con los nuevos medios la difusión de los cambios experimenta un incremento en su velocidad y, sobre todo lo hace simultáneamente en toda la comunidad lingüística o, al menos, en todos los segmentos que tienen acceso a esos medios*. Además, *el propio carácter de esos medios de comunicación hace que el radio de la difusión sea mucho mayor*. Vid. Rojo, Guillermo y Sánchez, Mercedes, *El español en la red*, Barcelona, Ariel-Fundación Telefónica-Planeta, 2010, p. 24.

*cuentan con gente altamente capacitada, dentro de sus plantillas encontramos desde desarrolladores de alto nivel, estrategas, hasta agencias de relaciones públicas*<sup>49</sup>.

Sin embargo, antes de que se iniciara internet ya se tenían redes sociales formadas y, aunque éstas se daban dentro de una comunidad, no permitía tener comunicación con los amigos y/o compañeros a larga distancia. Y es a través de este parámetro que Francisco Moreno Fernández lanza la definición de red social

es un entramado de relaciones directas entre individuos y actúa como un mecanismo para intercambiar bienes y servicios, para imponer obligaciones y otorgar los derechos correspondientes a sus miembros... estamos ante relaciones entre individuos, no entre grupos<sup>50</sup>.

Ya que esta definición se apega mucho a lo que los usuarios de las diferentes redes sociales hacen dentro de ellas, es la que se tomará para definir una red social en internet. A partir de su surgimiento, las redes sociales en internet comienzan a abrir un nuevo mundo dentro de la comunicación (puesto que aunque siempre habrá un receptor, éste puede estar claro de que es a él a quien va dirigido el mensaje o simplemente aunque tenga un receptor, no es claro quién es exactamente el que debe ser) y es por eso que se debe conocer aunque sea un poco acerca de ellas, por lo que en los siguientes apartados se hablará de las tres redes sociales más importantes en México y, en general, en todo el mundo.

---

<sup>49</sup> *El poder de las redes sociales 2.0*. 4 de noviembre de 2009. VirKet.com. Inc. 5000, Top ten Reviews gold award, Adwords qualified company Google, Yahoo ambassador, SEMPO, EMEZOOM, Socio Amipci, SEO Code of ethics. 5 de septiembre de 2012. <http://www.virket.com/2009/11/04/el-poder-de-las-redes-sociales-2-0/>

<sup>50</sup> Moreno Fernández, Francisco, “La recogida de materiales” en *Metodología sociolingüística*, Madrid, Gredos, 1990, p. 53.

## 2.2. Messenger

El mensaje instantáneo nace en el año de 1996. Messenger tiene sus orígenes en ICQ (que viene de la abreviación de las palabras inglesas “I seek you” en español “yo te busco”), que era un servicio también de mensajería instantánea creado en Inglaterra. Para poder entrar a ICQ simplemente se debía tener una computadora y una conexión a internet. Sin embargo, esta mensajería instantánea, a diferencia de lo que ofrecía y ofrece hasta el momento Messenger, no permitía configurar la cuenta propia; designaba un número de usuario que era el de la tarjeta de identificación de la computadora portátil (PC) de la que se era dueño. Platicar instantáneamente con los contactos que se tenía no era tan fácil de hacer, pues para poder iniciar una conversación se tenían que escribir los ocho dígitos primero de la propia PC y luego, los ocho de la PC del contacto con el que se quería platicar.

Cuando apareció, Messenger ofreció funciones muy simples o básicas

tan básicas que parece incomprendible que la gente dejara de lado **ICQ** y se pasara al bando de **Microsoft**. Lo único que podíamos hacer era intercambiar texto en conversación y tener una lista de contactos. Además de estar integrado con **Microsoft Passport** y el correo electrónico de **Hotmail**<sup>51</sup>.

Sin embargo, Messenger se modernizó rápido, para 2003 ya ofrecía, por ejemplo, el cambio de fondo de ventana, que permitía tomar el diseño que más gustara para decorar la ventana que se abriera a la hora de hablar con los contactos; avatares personalizados; y, una de las funciones que más se usaba, los emoticones.

Las últimas dos versiones que salieron de Messenger, Messenger 7 y Windows Live Messenger agregaron nuevas funciones que terminaron por “encantar” a los usuarios.

---

<sup>51</sup> *Windows Live Messenger: un poco de historia*. 19 de junio de 2008. Alexliam. Genbeta, Netflix, Expedia.mx. 24 de septiembre de 2012. <http://www.genbeta.com/windows/windows-live-messenger-un-poco-de-historia>

Aparecieron los *guiños* que eran dibujos animados, por ejemplo, una boca que manda un beso; *zumbidos* que servían para “mover” de manera rápida o muy rápida (depende del guiño que se mandara) la pantalla del receptor; agregar amigos de otras compañías de correo electrónico<sup>52</sup>; enviar mensajes sin que el otro estuviera “conectado”<sup>53</sup>; compartir carpetas de información y realizar llamadas a teléfonos fijos (aunque esta última función no estaba disponible para todos los países. México era uno de los países que no la poseía).

Además, los juegos que tenía Messenger permitía una gran variedad de público y gustos ya que se podía jugar con el software que regía esta red social, con juegos como el ajedrez digital; también hacía la división de juegos que le podían gustar sólo a los hombres o a las mujeres (aunque esto no excluía que un juego clasificado sólo para varones le gustara a una mujer o viceversa); e incluso juegos innovadores como el boliche con carros. Por otra parte, si se prefería jugar con un amigo, Messenger ofrecía esa posibilidad con juegos como buscaminas, damas chinas y solitario.

Al final, Messenger se impuso ante ICQ porque tenía ventajas tales como

Un entorno gráfico más amigable; consumía muy pocos recursos; poseía emoticones, lo cual era muy “revolucionario” ante el ICQ; era fácil de recordar (sólo era necesario la cuenta de e-mail); no era necesario actualizar; rápida respuesta de escritura; estados de usuario de fácil uso<sup>54</sup>.

---

<sup>52</sup> Messenger era un servicio gratuito que se ofrecía sólo para Hotmail y que, al inicio, sólo permitía la comunicación entre usuarios de este mismo servicio de correo electrónico.

<sup>53</sup> Esta palabra es una derivación de “conectarse” que adquiere, en este contexto tecnológico un nuevo significado. Entre los usuarios de internet significa “abrir el Messenger (y ahora también Facebook) desde casa (u otro lugar privado) para que puedan platicar”. La RAE no ha recogido este neologismo semántico, pero tiene la entrada “conectar” que en su segunda acepción dice: “2. tr. *Tecnol.* Enlazar entre sí aparatos o sistemas, de forma que entre ellos pueda fluir algo material o inmaterial, como agua, energía, señales, etc. U. t. c. intr. y c. prnl.” Vid. “Conectarse”. *Diccionario de la lengua española*. Real Academia Española. <http://lema.rae.es/drae/?val=conectarse>.

<sup>54</sup> *MSN vs ICQ: la historia del Messenger actual*. 17 de noviembre de 2009. Dr. Mabuse. MegaredDX. 24 de septiembre de 2012. <http://megared-dx.blogspot.mx/2009/11/msn-vs-icq-la-historia-del-messenger.html>

Y en cambio muy pocas desventajas

No era compatible con ICQ, por lo que los usuarios debían migrar a una plataforma u otra; no poseía servicios de “white page” o “páginas blancas”, para conocer usuarios nuevos por categorías; no poseía estado “invisible”<sup>55</sup>.

Al ir mejorando, Messenger empezó a ofrecer aquello que sus usuarios le iban exigiendo, incluso, llegó a restringir varias de sus aplicaciones a los dueños de una computadora Mac, ya que éste pertenecía a Microsoft y la computadora de esta compañía es la PC (su nombre completo es Windows PC, pero los dueños de estas computadoras utilizan la palabra “Windows” para denominar el software que contiene); aunque, para no decir que limitaba a los poseedores de las Mac por tener una computadora de otra compañía, lo que difundió Messenger a la hora de abrirlo, era que le daba prioridad a sus usuarios fieles. Así, esta red social le daba gusto a sus “usuarios fieles” porque cumplía con la primordial exigencia de ellos: consentirlos.

Y funcionó, pues según comScore<sup>56</sup>, del 100% de los usuarios de internet en México, el 71.7% utiliza la mensajería instantánea y dentro de este porcentaje, el 68.4% usaba Windows Live Messenger. Ese parámetro fue medido dentro de una audiencia de entre 15 años o más que accede a internet desde su casa o trabajo<sup>57</sup>. Ni siquiera el surgimiento de nuevas redes sociales pudo desplazar el “aprecio” que los usuarios tenían por esta red, sería solamente hasta que Hotmail decidía remplazar Messenger por Skype, el

---

<sup>55</sup> *Idem.*

<sup>56</sup> ComScore es una compañía de internet líder en tecnología que proporciona análisis para el mundo digital; mide qué es lo que hace la gente cuando navega por el mundo digital y convierte esa información en conocimiento y acciones para que sus clientes maximicen y valoren sus inversiones digitales. *Vid. ComScore: hoja informativa sobre comScore.* 2012. ComScore, Inc. 2012 comScore Inc. 27 de diciembre de 2012. [http://www.comscore.com/esl/Sobre\\_comScore/Hoja\\_informativa\\_sobre\\_comScore](http://www.comscore.com/esl/Sobre_comScore/Hoja_informativa_sobre_comScore)

<sup>57</sup> *Vid. Situación de internet en México: (state of Internet – SOI México).* “Media Metrix, abril 2010”. Agosto 2010. Iván Marchant. ComScore Inc. 24 de septiembre de 2010.



15 de marzo de 2013, que los usuarios le darían el adiós definitivo a su “entrañable” mensajería instantánea.

### 2.3. Hi5

Hi5 fue una red social creada y lanzada como tal en el año 2003 por Ramu Yalamanchi. El nombre de esta red vino del inglés *hi five* que significa “chócalas” o “dame esos cinco”; esta red social estaba pensada básicamente para que la utilizaran las personas de todas las edades, aunque principalmente los jóvenes que eran los que estaban más en contacto con la tecnología, de ahí la selección del nombre, pues esa era la forma en que los jóvenes de aquel año solían saludarse (sobre todo en Estados Unidos).

La popularidad que tuvo Hi5 fue creciendo rápidamente, pues con tan sólo cuatro años ya tenía poco más de 70 millones de usuarios alrededor del mundo y, curiosamente, aunque fue una red social creada en Estados Unidos, sus mayores usuarios los había hecho en América Latina. Se había traducido la página a 23 idiomas, de los cuales, el inglés, el español, el francés y el portugués eran los “más importantes” ya que eran las lenguas que habían aportado más usuarios.

En América Latina, México era el país con más personas dentro de esta red. Según José Luis García Cué, del 100% de los usuarios de Hi5 alrededor del mundo, México aportaba el 17.9%, seguido por Tailandia con el 16.4% y Perú y Portugal con el 8.5%, la mayoría eran jóvenes de entre 12 y 25 años respectivamente<sup>58</sup>.

Los usuarios de esta red social podían subir fotografías, hacer amistades, escribir un comentario dentro su página y en la página de sus amigos, visitar la página de sus

---

<sup>58</sup> Vid. *La red social Hi5*. 24 de marzo de 2011. José Luis García Cué. XV Congreso Internacional de Tecnologías de la Información y la Comunicación, SlideShare. 10 de septiembre de 2012. <http://www.slideshare.net/jlgcue/hi5-7378522>

conocidos para ver qué había de nuevo, enviar regalos virtuales y, principalmente, personalizar su perfil.

Dentro de Hi5 se podía constatar que lo que los usuarios hacían era estar en contacto con sus allegados, subir fotografías y dejar un comentario. Además era visitado diariamente por el 30% y el 70% restante lo visitaba tres veces a la semana o menos. Como dato curioso, los usuarios de esta red social no ponían entre sus conocidos principales a sus parejas y la mayoría evitaba poner su estado civil o situación sentimental.

Las cosas que más agradaban a los usuarios de esta red era hacer comentarios, enviar y recibir fotografías y utilizar logogramas conocidos como emoticones (caritas que representaban algún estado de ánimo). Sin embargo, parecía ser que lo que más les gustaba de Hi5 era ver las estadísticas del perfil pues éstas permitían ver cuántos amigos se tenía, cuántos habían visitado el perfil, cuántos nuevos comentarios había; esto porque permitía saber qué tan popular se era dentro de la comunidad Hi5. Además, parecían disfrutar también del avatar que era creado con las características que cada quien quisiera darle y su única función era dar a conocer el estado de ánimo del creador.

Sin embargo, con la misma rapidez que creció su popularidad así también decreció. Según comScore Hi5 en 2008 ocupó el tercer lugar en visitas únicas mensuales en todo el mundo.

Pero también afirma comScore que tan sólo en México, sólo por dar un ejemplo, del 100% de los usuarios de internet en abril de 2010 el 73.6% lo utilizó para sitios de entretenimiento y de este porcentaje el 64.9% lo usó para visitar youtube.com que proporciona, entre otras cosas, videos musicales.

La caída de popularidad de Hi5, por lo menos en México, pudo deberse a que las redes sociales han tenido un ligero declive. ComScore señala que del 71.5% del alcance que

tenían las redes sociales en México en abril del 2009, para abril del 2010 el alcance de preferencias se redujo a un 69.3%<sup>59</sup>.

ComScore afirma que la baja general en el alcance de esta categoría enmascara la dinámica de las redes sociales. En México, Hi5 en tan solo un año (de abril del 2009 a abril del 2010) ha visto su alcance bajar. En 2009, Hi5 como red social en México tenía un alcance dentro del 100% de los usuarios de internet del 32.5% y para abril del 2010 su alcance era de tan solo el 19.3% es decir, perdió el 41% de sus usuarios.

Debido a la llegada de otras redes sociales como Facebook y Twitter, Hi5 tuvo que evolucionar para ofrecer servicios que daban otras redes sociales que, sin embargo, no logró concretar muy bien; así, a principios del año 2010, Hi5 pasó de ser una simple red social a un sitio centrado en juegos sociales y abierto a los desarrolladores de nuevos juegos. A pesar de que esta red nunca se declaró un sitio sólo para jóvenes (aunque el nombre lo haya sacado del léxico juvenil de los Estados Unidos), en el mismo momento en que decidió evolucionar a un sitio centrado en juegos sociales, también evolucionó a un sitio más centrado a los usuarios jóvenes.

Hi5 perdió popularidad dentro de las redes sociales no sólo en México sino alrededor del mundo, prueba de ello es la venta de la empresa en 2011 a Tagged. Parece ser que Hi5 no pudo adaptarse al constante cambio de las “necesidades” de las personas dentro de las redes sociales, puesto que con la llegada de otras, no fue capaz de ofrecer algo nuevo para mantener a sus numerosos usuarios y mantener su popularidad y, más importante aún, su preferencia dentro de los usuarios de las mismas.

Hi5 fue la primera red social más popular en el mundo. Abrió, entre otras cosas, caminos a la comunicación entre personas que se encontraban a larga distancia, sin

---

<sup>59</sup> Vid. comScore, *Op. cit.* “Media Metrix, abril 2009 a abril 2010”.

embargo, para los usuarios de esta red esto no fue suficiente. Hi5, que había tenido siete años gloriosos (2003 - 2010) sería desplazada por otras redes sociales que parecieran cubrir, hasta el momento, aquellas necesidades que tienen las personas dentro del mundo de éstas. Prueba de ello será el cambio de los usuarios de Hi5 a Facebook y/o Twitter.

#### 2.4. Twitter

La red social llamada *Twitter* surgió en el año del 2006, en un principio iba a llamarse *Twtrr*, pero una revista de Estados Unidos ya tenía más o menos elaborada una idea similar para el nombre de su página en internet, por lo que se prefirió agregar las vocales y llamarlo *Twitter*.

Un *twit* o *tuit* es una información corta y rápida. Es corta porque la misma red social no permite escribir más de 140 caracteres, por lo que limita al informarte a escribir de una manera clara y concisa o por lo menos, concisa, y es considerada rápida no porque pueda mandarse rápidamente (que ciertamente sí envía de manera instantánea la información) sino porque así como se escribe cierta información, a tan sólo segundos de distancia se puede escribir otra sin que tenga que estar relacionada con la anterior. Se puede considerar que los mensajes mandados por Twitter son “extremadamente” efímeros. Así lo refleja el nombre, pues fue seleccionado por lo que evoca éste, una *corta ráfaga de información intrascendente* y *gorjeo de los pájaros*.

El primer tuit fue mandado el 21 de marzo de 2006 por su creador Jack Dorsey el cual decía *inviting coworkers*<sup>60</sup>. Twitter surgió como *un proyecto de investigación dentro*

---

<sup>60</sup> Vid. *Historia de Twitter*. 21 de marzo de 2011. Miguel Jorge. Bitelia. 11 de septiembre de 2012. <http://bitelia.com/2011/03/historia-twitter>

*de Obvious...inspirada en un momento en el auge de Flickr.*<sup>61</sup> La idea para que surgiera Twitter fue el de poder comunicarse con otros usuarios.

Sin embargo, a pesar de que su primera función era dejar que se mantuviera una comunicación rápida entre los usuarios, Twitter tuvo que adaptarse a los cambios también rápidos que se daban dentro de las redes sociales, por lo que en el 2009 abrió la red a las empresas que quisieran publicitarse dentro de él.

Gracias al corto espacio de escritura que permite Twitter, podría pensarse que son sólo o mayormente los jóvenes los que están más en esta red social, sin embargo, al contrario de lo que simula, son las personas adultas las que hacen más uso de esta red social.

Dentro de Twitter son los escritores, los literatos, los periodistas y los medios de comunicación los que han sabido aprovechar la red social pues son ellos los que prefieren decir en pocas palabras el mensaje. Twitter fue pensado para que los usuarios escribieran en inglés, por eso el espacio de sólo 140 caracteres, por lo que los usuarios hispanos, al menos los usuarios mexicanos, mientras más jóvenes o menor grado académico tengan optan por suprimir ciertas letras para transmitir todo el mensaje, por ejemplo *sts tt si me gustan* (adolescente de 12) que significa *estos tuits sí me gustan*, en contraste con un tuit mandado por Prometeo Nuclear (lic. en periodismo) *El STUNAM ya está difundiendo que si aprueban la reforma laboral van a paro. Que los académicos y los estudiantes sean solidarios, pues.* Se pueden ver dos aspectos dentro de Twitter el mensaje del adolescente

---

<sup>61</sup> *Vid. Idem.* Flickr es una plataforma web donde se puede almacenar, ordenar y buscar fotografías y videos en línea. Su enfoque es el de permitir al usuario almacenar exclusivamente fotos y videos. *Vid. Las redes sociales.* Juan José Flores Cueto, Jorge Joseph Morán Corzo, Juan José Rodríguez Vila. Universidad de San Martín de Porres, Universidad Tecnológica del Perú. 11 de septiembre de 2012. <http://www.usmp.edu.pe/publicaciones/boletin/fia/info69/sociales.pdf>

de tan sólo 19 caracteres (incluidos los espacios) contra los 136 caracteres (también con espacios incluidos) del joven licenciado.

A pesar de que Twitter surgió dentro de las redes sociales en el año de 2006 fue hasta el 2009 que entró a América Latina. En México, por ejemplo, en abril de 2009, dentro del 100% de usuarios con acceso a internet, solamente el 1.1% conocía y usaba Twitter, pero para abril del 2010, Twitter México alcanzó el 11.7%, es decir, su crecimiento de popularidad y usuarios aumentó 935%<sup>62</sup>. Para mayo del mismo año, Twitter México alcanzó el 13.1%, en América Latina sólo por debajo de Venezuela, que dentro de los mismos año y mes el 21% de sus usuarios de internet están dentro de Twitter, y también por debajo de Brazil que tiene el 20.5% en una cuenta de Twitter<sup>63</sup> del 100% con acceso a internet.

Curiosamente, en los mismos día y año en que Twitter sale en América Latina, 30 de abril del 2009, también crea nuevas funciones dentro de su red social. Crea los *Trending Topics* o *Temas del Momento*. Cambia su barra de búsqueda para que pudieran ser vistos, sin que se buscaran, los temas que más “sonaban” por esta red social. Además, también crea los *Hashtags* que son *una etiqueta que bajo el símbolo de hash (#) seguida de una palabra o varias concatenadas permite realizar un seguimiento de temas a los usuarios*<sup>64</sup>. Esta función permite al usuario conocer cuáles son los temas que se han mencionado mucho (regularmente los *Hashtags* no duran más de dos días). La diferencia entre *Trending Topics* y *Hashtags* es básicamente que los primeros son temas que se mencionan mucho alrededor del mundo y los segundos son temas que se mencionan dentro de un solo país.

---

<sup>62</sup> Vid. comScore, *Op. cit.* “Media Metrix, abril 2009 a abril 2010”.

<sup>63</sup> *Ibidem.* “Media Metrix, mayo 2009 a mayo 2010”.

<sup>64</sup> Vid. Miguel Jorge *Op. cit.*

Algo diferente que ofrece Twitter a parte de la información efímera es que no se debe invitar a alguien a ser “amigo” y nadie tiene que aceptar ser “amigo” para poder ver la información que se comparte, basta con dar clic en “seguir” para empezar a ver la información que otros dan (aunque existe la opción de “elegir a los seguidores”). Incluso se podría decir que es una relación más sincera la que se tiene dentro de Twitter que dentro de cualquier otra red social, ya que en ella sólo se sigue a las personas a las cuales se consideran interesantes y, en otras redes, lo que pareciera importar es ser popular sin querer saber si se es interesante o no para otras personas, y tener la mayor cantidad de “amigos” posibles.

La función que Twitter tardó en ofrecer fue la de compartir imágenes y fotografías, ya que dejó que entrara hasta el 2010 es por eso que muchos suponen que su crecimiento mayor fue hasta ese año en que permitió esta función, pues, ahora sí, Twitter estaba “modernizado”.

Una de las cosas que más fascina de Twitter es que permite encontrar, seguir y mandar mensajes a los famosos, ya que dentro de esta red social se encuentran músicos, cantantes, cineastas, actores, escritores y políticos que también comparten información (aunque mayormente es información acerca de lo que ellos hacen). Se puede conversar con ellos en tiempo real (aunque ciertamente falta que ellos tengan la disposición de responder al mensaje).

En México, y en general alrededor del mundo, esta red social ha alcanzado mucha popularidad. En promedio todos los tuiteros logran que Twitter registre alrededor de 140 millones de mensajes enviados al día, esto según el artículo *Estudios de usuarios de*

*Twitter*<sup>65</sup>. Además, cada día se abren 460 mil cuentas nuevas. Sin embargo, a pesar de que ésta goza de mucha popularidad la red social que aún ostenta el record de más usuarios es Facebook, que surge dos años antes, y quizá sea por eso que aún tiene mayor alcance, aunque, para comunicarse entre personas que se conocen y comparten algo en común, la red social favorita sigue siendo Twitter.

#### 2.4. Facebook

*Los "facebook" son publicaciones que hacen las universidades al comienzo del año académico, que contienen las fotografías y nombres de todos los estudiantes y que tienen como objetivo ayudar a los estudiantes a conocerse mutuamente*<sup>66</sup>.

Esta red social tal cual se conoce fue creada, con base en esta definición que dieron las universidades estadounidenses (que fueron las primeras en desarrollar la red social interuniversitaria), por Mark Zuckerberg en el año 2004. Facebook primero surgió como un sitio para los estudiantes de Harvard.

En su primer mes de funcionamiento Facebook contaba con la suscripción de más de la mitad de los estudiantes de Harvard, y se expandió luego a las universidades Massachusetts Institute of Technology (MIT), Boston University y Boston College. Un año después, esta red social tenía más de un millón de usuarios. Un par de meses antes de terminar el año 2005, ya había invitado a unirse a universidades y preparatorias no sólo de Estados Unidos sino de Europa; éstas habían aceptado dicha

---

<sup>65</sup> Vid. *Estudios de usuarios de Twitter*. 22 de julio de 2008. The cocktail analysis. The cocktail analysis S.L., UX Fellows: global network for quality research. 25 de septiembre de 2012. <http://tcanalysis.com/blog/posts/estudio-de-usuarios-de-twitter>

<sup>66</sup> *Historia de Facebook*. Computación Aplicada al Desarrollo SA de CV. 11 de septiembre de 2012. [http://www.cad.com.mx/historia\\_de\\_facebook.htm](http://www.cad.com.mx/historia_de_facebook.htm)



invitación por lo que en ese mismo periodo de tiempo, llegó a tener 11 millones de usuarios.

Para el año 2006 Facebook dejó de estar centralizado, por lo que no sólo las personas que estuvieran dentro del “selecto” grupo de universidades y preparatorias podían usarlo, sino que, se expandió a tal grado que todo usuario de internet que contara con un correo electrónico podía entrar y crear su propio perfil.

Así, Facebook dio un giro grande, ya que aunque al principio fue creado solamente para usuarios de un nivel académico de, por lo menos, estudiantes de alguna licenciatura o ingeniería, al abrirse al público, cualquier persona con acceso a internet, de cualquier edad y de cualquier idioma podía ser parte de la comunidad *facebookera* o *feisbuquera*.

No obstante a lo que pareciera la libertad absoluta para entrar a esta red social, Facebook tenía, en ese año, ciertas restricciones, pues no solamente el usuario debía tener una cuenta de correo electrónico de cualquier distribuidor, sino que debía tener mínimo la edad de 16 años para poder abrir una cuenta (aunque la página no se encarga de averiguar si es cierta la información que se da, sólo asume, por ejemplo, que los que crean una cuenta dicen verdad cuando responden la pregunta de si tiene 16 años o más) y saber hablar inglés, pues, a pesar del gran auge y de la rápida extensión, Facebook, al ser creada en Estados Unidos sólo contaba con la página en inglés.

Para poder continuar con su expansión mundial, Facebook vendió el 1.6% de sus acciones a Microsoft, pero con la condición de que pudiera convertirse en un modelo de negocios para marcas de fábrica en donde se ofrecieran sus servicios y productos.

Sin embargo fue hasta el 2008, cuatro años después de su creación, que Facebook pensó en traducir su página principal a diferentes idiomas. El español, el francés y el alemán fueron las primeras lenguas que lo vieron surgir fuera del inglés. Gracias a esto,

Facebook dejó, ahora sí, de estar centralizado sólo en Estados Unidos, Canadá e Inglaterra (países de habla inglesa) para darse cabida en todo el mundo.

Según comScore, México y Brasil son los más comprometidos con las redes sociales. Los mexicanos de entre 15 y 24 años pasan 32.7 horas en internet al mes (8 horas más que el usuario mundial de 15 a 24 años)<sup>67</sup>. En México, Facebook es la red social número uno y la número tres como entidad en internet. ComScore también menciona que del 100% de los usuarios de internet en México en 2010, el 58.4% visita Facebook y cada visitante, también en México, pasa en promedio 190.4 minutos dentro de esta red social.

En 2009, en cambio, sólo el 23.8% usaba Facebook, por lo que su crecimiento en México es de 145%<sup>68</sup>.

Facebook permite a todos sus usuarios subir fotografías, videos, crear grupos, jugar videojuegos que estén dentro de la red social, comunicación en tiempo real por medio de una cámara web y escribir mensajes en la página del usuario o de “amigos” aparentemente sin límite de caracteres (aunque en un principio permitía sólo 424 caracteres con todo y espacios, ahora, se puede escribir sin límite de caracteres, pero no se puede visualizar todo en la página principal, manda a una página alternativa para que se lea la información si ésta es muy larga), lista de amigos, regalos que son pictogramas en forma de presentes (que muchos afirman que son sólo “dibujitos”) y que pueden o no tener un mensaje escrito; no todos los regalos dentro de esta red social son gratis, la mayoría deben pagarse, tienen un costo de un dólar y deben pagarse con tarjeta de crédito o con una cuenta de Paypal.

---

<sup>67</sup> Vid. comScore, *Op. cit.* “Media Metrix, mayo 2010”.

<sup>68</sup> *Ibidem.* “Media Metrix, abril 2009”.

También tiene aplicaciones, que, entre otras cosas, permiten consultar lo que le depara el destino para ese día a la persona que lo consulta, saber quién es el “mejor amigo” dentro de Facebook e incluso ayudar a incrementar la popularidad.

Por todas las funciones que tiene Facebook y por ofrecerlas, al menos la mayoría de éstas gratuitamente, es que es la red social más popular en todo el mundo. Se le ha llegado a nombrar *la red de redes* y esto porque tiene mil millones de usuarios en todo el mundo y ha sido traducida su página principal a más de 70 idiomas.

El mundo de las redes sociales en internet parece ser un nuevo mundo y, ciertamente, es una nueva manera de comunicarse. La escritura dentro de ellas es tan variable como las diferentes funciones que tiene cada una. Cabe señalar que *la difusión de los cambios lingüísticos, su irradiación, tiene lugar a través de las vías de comunicación existentes en cada momento*<sup>69</sup>; por ello es importante abordar cómo surge este mundo escritural dentro de las redes sociales pues, aunque pareciera estar alejada de las primeras escrituras que entregaron los egipcios, los sumerios y acadios, en realidad están muy ligadas y esto porque, la tecnología, a pesar de que ofrece una gran ventaja en cuanto a la comunicación se refiere también restringe, y en gran medida, la forma en que se puede mantener comunicación de manera escrita.

---

<sup>69</sup> Rojo, Guillermo y Sánchez, Mercedes, *El español en la red*, Barcelona, Ariel-Fundación Telefónica-Planeta, 2010, p. 24.

### 3. La escritura en la tecnología

#### 3.1. La escritura en el teléfono celular

Contrastar las diferentes escrituras que presentan los informantes dentro de la tecnología es importante hacerlo ya que podrá demostrarse cómo este tipo de escritura surgida en el teléfono celular, que empezó a hacerse en un momento por ahorro monetario, se traslada a todas las redes sociales aquí citadas aunque ya no haya una necesidad económica de hacerlo. De aquí la relevancia de analizar entre una y otra escrituras.

El Motorola DynaTAC 8000X fue el primer teléfono celular que salió a la venta, apareció en el año de 1983, pesaba 793 gramos, medía 13 centímetros de alto y 3.5 de ancho; era del tipo analógico y tenía un display LEDs; la batería duraba para mantener una hora de conversación y ocho horas si no se hablaba o se hablaba por cortos intervalos de tiempo. La calidad del sonido que transmitía y recibía era mala, además, era un aparato pesado y tenía un costo de 3995 dólares. El teléfono celular había sido creado para los empresarios, aquellas personas que necesitaban tener una constante comunicación.

Desde su origen, el teléfono ha sido un medio de comunicación, producto de la convergencia tecnológica. Primero, la convergencia entre la acústica y la electricidad, que transformó el sonido (la voz humana) en señales eléctricas y las señales eléctricas en sonido o voz; posteriormente, con la tecnología digital, la convergencia entre informática y electrónica; poco después, la telefonía móvil donde convergen informática, los avances de la optimización de espectro radioeléctrico y las redes de internet<sup>70</sup>.

---

<sup>70</sup> *Uso, consumo y apropiación del teléfono celular en un contexto urbano (Distrito Federal)*. 31 de agosto de 2011. Verónica Almanza Beltrán, Ignacio Rodríguez Ramírez. 1 de diciembre de 2011, Derecho a comunicar, Revista científica de la Asociación Mexicana de Derecho a la Información. 19 de septiembre de 2012. <http://www.derechoacomunicar.amedi.org.mx/pdf/num3/4-almanza.pdf>

A partir de su aparición, el teléfono celular ha dado grandes ventajas a todo aquel que posee uno. Su primera función, es decir, permitir la comunicación al acortar las distancias, ha sido cumplida. Tan sólo en México en el año 2010 de cada 100 habitantes 81 poseían teléfonos celulares<sup>71</sup>; 91 millones de mexicanos “acortaban” distancias para hablar.

En los países de América Latina, históricamente el desarrollo tecnológico se ha dado en forma desigual; México no es la excepción pues vive con absoluta claridad lo que se conoce como brecha digital... que ha sido un fenómeno reconocido y relacionado con aspectos específicos como la convergencia tecnológica, los dispositivos tecnológicos, el acceso, el uso, el consumo, la alfabetización tecnológica, la apropiación y el marco regulatorio, entre otros<sup>72</sup>.

Sin embargo a pesar de que el celular tiene como función primaria permitir que se hable, los usuarios lo utilizan mayormente para la comunicación a través de la escritura y esto porque *demonstró la capacidad de convertirse en un medio de comunicación móvil, no sólo para la transmisión de voz sino de datos*<sup>73</sup>.

El antecedente que tiene la escritura dentro de las redes sociales bien se puede decir que es los mensajes de texto del celular o SMS<sup>74</sup>, por sus siglas en inglés. Cada mensaje tiene un costo y el número de caracteres (grafías o letras, espacios y signos de puntuación) que puede contener es limitado; si el usuario lo supera, automáticamente se abre otro mensaje por el cual debe pagar también. Debido a esto, se comenzó a optar por escribir más con el menor número de grafías posibles. Así, economizando la escritura, se aseguraría un ahorro monetario, causa principal de la alteración de la escritura en los teléfonos celulares.

---

<sup>71</sup> Vid. *Ibidem*. En cuanto a usuarios, el Distrito Federal es el que más aporta.

<sup>72</sup> *Ibidem*.

<sup>73</sup> *Ibidem*.

<sup>74</sup> Short Message Service.

Ésta suele caracterizarse, entre otras cosas, por suprimir las vocales que se puedan completar mentalmente por el contexto que las acompañan (q t pasa?), lo que la vuelve una escritura con tendencias consonánticas. La tecnología avanza cada día y ahora es posible incluir en el mensaje, además del texto, ciertas imágenes que sustituyen a las palabras, tal y como se suele hacer en internet.

De los fenómenos presentes en los mensajes de texto, se pueden distinguir:

- Sustracción que es sonidos que desaparecen de la palabra. Y dentro de ésta se percibe:

a) aféresis: estás > stas<sup>75</sup>. Mensaje: hola, como *stas*?

b) síncope: texto > tx<sup>76</sup>. Mensaje: hola buen dia consentida, le he mandado *tx* a gaby  
no m contesta 😊

- Uso de emoticones para representar sentimientos. Feliz > 😊

- Supresión de los signos de apertura de interrogación y exclamación. Mensaje: hola, como stas?

- Doble signo de cierre (??) Mensaje: Mana, donde andas?? Jejeje que vas a hacer hoy??<sup>77</sup>

- Omisión de los acentos gráficos (´). Mensaje: y lapiz d labios<sup>78</sup>.

- Sustitución de palabra por una sola letra. Por > x. Mensaje: Hola como andan *x* alla espero de aquellas<sup>79</sup>.

Por ser este tipo de escritura la primera que se presenta dentro de un medio de comunicación es que puede inferirse que es la que ha influido a las demás escrituras tecnológicas. Esto porque varios de los fenómenos aquí presentes también se pueden ver en la escritura de las demás redes.

---

<sup>75</sup> Palabra tomada de un mensaje de texto de una persona de 35 años.

<sup>76</sup> Palabra tomada de un mensaje de texto de una persona de 44 años.

<sup>77</sup> Mensaje de una persona de 25 años.

<sup>78</sup> Mensaje de una persona de 13 años.

<sup>79</sup> Mensaje de una persona de 50 años.

Al contrario de lo que pudiera pensarse, los fenómenos que se generan dentro de la escritura del celular no son producidos solamente por los jóvenes (que pareciera ser tienen una menor resistencia a la alteración de la escritura), sino que también los hacen usuarios adultos e incluso, aunque en menor medida, los adultos mayores.

Sin embargo, estos fenómenos quizá se excusen por el mayor costo que representa escribir “bien” o “correctamente”. Pasa que, la mayoría de los modelos de los teléfonos celulares llegan a cobrar más incluso por un acento que se escriba. De los 183 caracteres (con todo y espacios) que en promedio dejan escribir los celulares sin abrir otro mensaje que también debe pagarse, al acentuar cualquier palabra quita un promedio de 50 caracteres<sup>80</sup> y lo mismo pasa si se abren los signos de admiración e interrogación. Además, por cada emoticón (carita) que se ponga para representar un sentimiento, resta otros 4 caracteres mínimo.

Por otro lado, quizá por todas las nuevas funciones que se le han agregado al celular aparte de los mensajes de texto como la cámara fotográfica y cámara para grabar videos, calculadora, despertador, horarios mundiales, almacenamiento de datos y para cambiar y/o corregir esos datos, televisión, radio e internet ilimitado, es que Martin Cooper, considerado el padre del teléfono celular, se atrevió a decir en la visita que hizo a México en noviembre de 2010:

Es muy probable que esta herramienta y sus aplicaciones, como el internet y las redes sociales, también sirva en un futuro para la toma de decisiones e, incluso, para que por esa vía se realicen los procesos electorales<sup>81</sup>.

---

<sup>80</sup> Esta resta de caracteres varía, depende de la marca de celular que se tenga puede restar más o menos caracteres dentro de un mensaje de texto.

<sup>81</sup> *Apud.* Verónica Almanza Beltrán e Ignacio Rodríguez Ramírez. *Op. cit.*

Este medio de comunicación ha generado cambios sociales e incluso culturales, al grado de llevar a cambios dentro de la escritura que se producen en, por ejemplo, las diferentes redes sociales. Parte del cambio escritural que ha generado se puede atribuir a que este aparato se ha desarrollado de una manera rápida, ha evolucionado de una manera tan acelerada que se ha adecuado a todas o a casi todas las generaciones que le ha tocado acompañar. Y así como éste no se ha resistido al cambio tampoco lo han hecho los usuarios.

Los modelos celulares que ahora se tienen bien pudieran ser una reliquia e ir a parar a un museo en tan solo seis meses, pues, por ejemplo, del iPhone4 al iPhone5 sólo pasaron un año y siete meses y del iPhone1 (2007) al iPhone5 (2012) únicamente cinco años (en promedio, en cuanto a este modelo se refiere, sale uno nuevo cada año).

... las rutas de investigación en el campo de las TICs [Tecnologías de la información y la comunicación] han sido diversas y los resultados, como las conclusiones, manifiestan visiones polarizadas. Las muy optimistas aprecian y depositan todas sus esperanzas en la construcción de la sociedad de la información y el conocimiento; en cambio, las posturas apocalípticas consideran que la tecnología acentuará el control y la marginación de los grupos o las poblaciones<sup>82</sup>.

Es cierto que la escritura dentro del teléfono celular influyó y quizá sigue influenciando en la escritura de las redes sociales; pero también es cierto que sólo abrió el camino para los mismos, diferentes y nuevos fenómenos escriturales que se puedan crear. Dentro de los nuevos medios de comunicación, Messenger va a ser el primero que tome ejemplo de este tipo de escritura y que incluso, agregue nuevos fenómenos a la escritura

---

<sup>82</sup> *Ibidem.*



tecnológica y es por eso que se considera importante abordar en el siguiente subcapítulo la otra u “otra nueva escritura tecnológica”.

### 3.2. La escritura en Messenger

Messenger fue el heredero directo de la escritura del teléfono celular. A pesar de que éste no restringía los caracteres ni cobraba por usarlo, los usuarios de esta red social tenían “enraizada” la escritura corta que en una instancia el aparato telefónico les obligó a realizar.

Ya se vio, además, que con el paso del tiempo y con las mejoras que Microsoft le hizo a Messenger, los usuarios empezaron a utilizar otros recursos que no tenían antes con el teléfono celular. De algún modo los escribanos seguían “maltratando” la lengua, pero la función primordial que tenía esta red, comunicarse de manera instantánea, la cumplían. Cabe mencionar, simplemente, que, en comparación con los jóvenes del resto del mundo, los mexicanos, a la hora de comunicarse instantáneamente, preferían usar a Messenger junto con todos sus accesorios que les permitían realizar una escritura más divertida o dinámica. Si en el resto del mundo las personas usaban esta red social en promedio un 40%, los usuarios de México lo usaban un 71.1%<sup>83</sup>.

Dentro de la escritura de Messenger se podían observar los siguientes fenómenos:

- Cambio de grafías en cualquier posición debido a que la sustituta tiene la capacidad de evocar el mismo sonido que representa la sustituida. Esto debido a que en la escritura del español, es común que un sonido sea representado por distintas grafías:

---

<sup>83</sup> *Situación de internet en México: (state of Internet – SOI México)*. “Media Metrix, abril 2010”. Agosto 2010. Iván Marchant. ComScore Inc. 24 de septiembre de 2010.

C (ante “a”, “o”, “u”) por K:

bus**k**ame < búscame<sup>84</sup>

**k**ontigo < contigo

**k**aes < caes

**l**oka < loca

**K**uidate < cuídate

S por Z:

**m**az < más

**z**abez < sabes

**nozotroz** < nosotros

**ez**ta < está

**e**za < esa<sup>85</sup>

- Cambio de una grafía por otro símbolo (principalmente numérico), no propio de la escritura, debido a la analogía formal que existe entre el sustituto y el sustituido.

e por 3 (por analogía con la letra E mayúscula invertida):

**3**stara < estará

**d3cirt3** < decirte

**3r3s** < eres

**qui3r3** < quiere

---

<sup>84</sup> Algunas de las referencias que se muestran fueron tomadas de un trabajo monográfico hecho para la materia de “Temas selectos de español de México” escrito por Jaime Carrillo Gallegos que lleva por título *La escritura en internet*. pp. 4 – 7, y que según el mismo autor, a la vez fueron tomados en el año 2010 de la página lajaula.com (ahora inexistente) que era una página en la que se podían dejar mensajes a la persona que se quisiera dentro del mundo estudiantil, ya que esta página dividía sus secciones por escuelas, grados, y cuando se requería, por licenciaturas. Los demás ejemplos que se dan fueron tomados de conversaciones de diferentes usuarios del servicio de Messenger y sus edades oscilan entre los 15 y 25 años.

<sup>85</sup> Ejemplos tomados de la extinta página web lajaula.com, estos mismos fenómenos aparecen en Messenger entre personas de 15 y 23 años.

s**3** l**3** r**3**sbala < se le resbala

**a por 4** (por analogía parcial con la letra **A** mayúscula):

. **4**dios < adiós

. h**4**y < hay

. **4**laguien < alguien

. 3xtr**4**ño < extraño

. n**4**di3 < nadie

**o por 0**:

. v3ng**0** < vengo

. p3erd**0**n < perdón

. 3s**0** < eso

. p3r**0** < pero

. ridikul**0** < ridículo<sup>86</sup>

- Minúsculas y mayúsculas intercaladas en una misma palabra (generalmente una y una):

. n**OzOtR**az < nosotras

. **DiJeRoN** < dijeron

. e**ZtA** < está

. **MuJeR** < mujer

. Bo**LiVaR** < Bolívar<sup>87</sup>


---

<sup>86</sup> Ejemplos tomados de las conversaciones del Messenger de personas entre 15 y 25 años.

<sup>87</sup> Ejemplos tomados de las conversaciones del Messenger entre LuliiBon y KarlRaP3ro dos personas de 15 años.

- Supresión de grafías en la palabra en las tres posiciones: al principio (aféresis) **xtraño** < extraño; en medio (síncopa) **podr** < poder; y al final (apócope) **cuidat** < cuídate<sup>88</sup>.
- Adición de grafías a la palabra en las tres posiciones: al principio (prótesis) **iipocrita** < hipócrita; en medio (epéntesis) **etzupiiida** < estúpida; y al final (paragoge) **amoooooooooooooooooooo** < amo. En ambos casos (adición o supresión) pueden ser dos o más elementos los agregados o suprimidos en la palabra, en distintas posiciones (**enviidiia** < envidia) (**vdd** < verdad). Incluso una misma palabra puede tener tanto adiciones como supresiones (**iipocrita**, donde se suprime la grafía “h” y se agrega una “i”)<sup>89</sup>.
- Uso de pictogramas que acompañan a la escritura:

**Aldo:**

no puedo creers q sea tan bueno para  <sup>90</sup>

- Supresión casi total de los signos ortográficos y de puntuación:  
 iio trato de savr lo qe m ztaz diciendo ad+ casi nunk e echo lo q m dizez xk no trats  
 d xplicart mejor xk la vrdad m ztaz confundiendo ahora m demuestras que no eres  
 mi amiga pus lo q tu llamas “amiga” es algo qe no entiendes. Ya no me digas  
 nada<sup>91</sup>

<sup>88</sup> Ejemplos tomados de personas usuarias de Messenger de edades de entre 15 y 23 años.

<sup>89</sup> Ejemplos encontrados en personas de 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24 y 25 años. Estos fenómenos se pueden observar más entre personas de 15 y 17 años y en menor medida entre las personas de 24 y 25 años.

<sup>90</sup> Ejemplo tomado de Messenger de una persona de 25 años.

<sup>91</sup> Este es un ejemplo tomado de la conversación de la usuaria Barbiichikitaaaa de 16 años y KaRenLeiiiiRR de 15.

- Supresión de los signos de apertura tanto de interrogación como de admiración:

t akuerdas de la shava d la k t able??? la vi kon leo y pus ni sabia k qeria star con otro!!! yo le pregunt k honda??? y no c no m latio su Respusta!!! pero ella me dijo k solo keria konmigo q tal q me dijo la vdd y yo la kgo wey k ago???<sup>92</sup>

Los fenómenos que podían observarse dentro de Messenger también se presentan dentro de otras redes sociales, de aquí que, al ser este servicio de internet el primero en permitir una conversación instantánea, se pueda inferir que ha sido este medio de comunicación el segundo<sup>93</sup> que ha influido para que se presenten este tipo de alteraciones en la escritura.

Curiosamente, aunque Twitter permite escribir menos caracteres, este tipo de fenómenos no son tan usuales, pero ciertamente sí se presentan varios de éstos dentro de él. Y como Twitter ha ido creciendo dentro de la comunidad mundial y en mayor medida dentro de la comunidad de México, es también motivo de estudio el tipo de escritura que se hace en esa red social, por lo que ésta será abordada en el siguiente subcapítulo.

### 3.3. La escritura en Twitter

A esta red social se le podría conocer como una nueva forma de mensajería instantánea, pero, a diferencia de Messenger, Twitter no permite tener una conversación privada, ya que, aunque el receptor sabe que se le ha escrito a él gracias a una arroba (@) más el nombre que haya elegido para este medio de comunicación, en realidad la conversación pueden verla no sólo los que conversan sino todos los que sigan en Twitter a alguno de los

---

<sup>92</sup> Ejemplo tomado de una conversación entre Rooodolffot y RooooRoy, dos personas de 17 años.

<sup>93</sup> Recuérdese que el primer medio que puede considerarse para la influencia de este tipo de escritura es el teléfono celular.

dos o a los dos conversadores; además, cualquiera de los seguidores puede meterse en la plática.

Gracias a un estudio realizado por The cocktail analysis<sup>94</sup>, se sabe que poco más de la mitad de los twitteros (56%) recurre a esta red social para informar a sus seguidores de lo que está haciendo en ese momento, que, según el mismo estudio, es el propósito fundacional de esta aplicación<sup>95</sup>. Y aunque estos usuarios lo utilizan para informar de lo que hacen, también lo utilizan para escribir acerca de cosas que se descubren mientras están navegando por la red (41% de los usuarios lo hacen), comunicar noticias o temas que se estiman de interés colectivo (38%), y comentar lo que dicen las personas a las que siguen (30%)<sup>96</sup>.

ComScore reporta que de abril de 2009 a abril de 2010 Twitter en México creció 935%<sup>97</sup>. Para marzo del 2011 las cuentas de esta red social en México eran de 2 480 000, lo que significa un crecimiento exponencial si se hace la referencia de que en enero de 2010 sólo había 146 000 cuentas de usuarios<sup>98</sup>.

Dentro de la escritura que se puede ver en los celulares y Messenger, se pueden apreciar algunos fenómenos presentes en la escritura que se genera en Twitter, pero no son muchos. Esto pudiera deberse a que esta red social sólo permite 140 caracteres, sin embargo, no es el único factor que influye, pues, por ejemplo, los SMS de los celulares

---

<sup>94</sup> The cocktail analysis es una consultora de investigación de mercados especializada en tendencias de consumo, comunicación y nuevas tecnologías. Para más información *vid.* <http://tcanalysis.com/>

<sup>95</sup> *Vid. Estudios de usuarios de Twitter*. 22 de julio de 2008. The cocktail analysis. The cocktail analysis S.L., UX Fellows: global network for quality research. 25 de septiembre de 2012. <http://tcanalysis.com/blog/posts/estudio-de-usuarios-de-twitter>

<sup>96</sup> *Ibidem*.

<sup>97</sup> *Vid. ComScore, Op. cit.* “Media Metrix, abril 2009 abril 2010”.

<sup>98</sup> *Vid. Sólo 2.4 millones de mexicanos usan Twitter*. 7 de marzo de 2011. El Economista. El Economista, PR Newswire. 25 de septiembre de 2012. <http://eleconomista.com.mx/tecnociencia/2011/03/07/solo-24-millones-mexicanos-usan-twitter>

también restringen los números de caracteres y los fenómenos escriturales que pueden distinguirse dentro de ellos son varios.

Según un artículo de El Economista, el 87% de los usuarios mexicanos de Twitter sólo son lectores ya que no publican ninguna información, tuit o post al día, por lo que sólo el 13% de los twittereros son los que escriben en esta red<sup>99</sup>.

Además, los que son dueños de una cuenta de Twitter en México tienen como promedio de edad entre 24 y 35 años; los medios<sup>100</sup> tienen más seguidores por encima de empresas y gobierno debido, en mayor medida, a la presencia de periodistas<sup>101</sup>. Como datos curiosos, el 52% de los usuarios en México son mujeres y publican 2.5 veces más mensajes que los hombres. El Distrito Federal concentra el 60% de los usuarios de Twitter, seguido por Monterrey con el 17% y Guadalajara con el 10%<sup>102</sup>.

Los fenómenos que se presentan dentro de esta red social son:

- Ausencia de los signos ortográficos:

**Raque BoLiTa Ri @Raquelicri**

Deja tu lo bonita soy egresada de @FES\_ACATLAN#OrgullosamenteUNAM

- Ausencia de los signos de apertura de interrogación y exclamación:

**Libros y Letras @librosyletras**

Libros!: Bogotá curiosa 210. Poco a poco ha ido contando la historia de Bogotá, no sólo desde las artes, sino de... <http://bit.ly/US6TAR>

---

<sup>99</sup> Vid. *Ibidem*.

<sup>100</sup> Entiéndase aquí “medios” como los medios de comunicación que utilizan Twitter como un nuevo medio alternativo de información, sean periódicos, revistas, noticieros televisivos o radiofónicos, etc.

<sup>101</sup> Vid. *Presentación del segundo estudio de Twitter en México*. 7 de marzo del 2011. Glyka. Social Media Club México – Turismo. 25 de septiembre de 2012. <http://socialmediacub.mx/turismo/2011/03/presentacion-del-segundo-estudio-de-twitter-en-mexico/>

<sup>102</sup> Vid. *Ibidem*.

**Rodrigo Conde** @rodrigocond

Será posible escribir cuentos erótico-espirituales? Ya los he vivido, ahora sólo falta encontrar las palabras para describirlos.

- Supresión de grafías en la palabra. Con más presencia la apócope, por ejemplo: información > info.

**Periodico Zocalo** @PeriodicoZocalo

Para todos los eventos videofilmaciones y fotos económicas, más info:<http://bit.ly/UpYvtA> #Saltillo #Clasificados

- Duplicación o triplicación de los signos de cierre de interrogación y/o admiración:

**Somos Pumas** @SomosPumas

Orgullosos Acatlecos de Comunicación!!! #Gooyya @FES\_Acatlan (@ Facultad de Estudios Superiores Acatlán) [pic]: <http://4sq.com/UjpozW>

- Uso de una grafía para representar una palabra, por ejemplo: para > p.

**alibarra** @alibarra2

@TapiaFernanda @galvanochoa Hubieran hecho senador pluri a Ernesto de la Peña o a Marisela Escobedo p pensionar a sus familias

- Uso del número 2 en vez de las grafías que representan la sílaba al final de palabra, por analogía de sonidos. Saludos > salu2. Omisión de la grafía “u” en palabras que



la necesitan y que tienen dentro de ellas la “q”; esta omisión se da porque el sonido se puede interpretar sin la presencia de dicha grafía: adquisición > adqisición

**K-PAX** @kpax\_

@revistaproceso @JenaroVillamil / Procedo a su adqisición! Gracias y Salu2 #peñanietoelgranmontaje

- Omisión de los acentos gráficos en una o más palabras que deberían llevarlo.

**Omar Patiño** @OMAR\_PATINO

Manejen con precaucion...Llueve en Viaducto Miguel Alemán a la altura de Eje 2 Poniente. Disminuya la velocidad de su vehículo.

- Uso de signos de puntuación para representar sentimientos. Feliz > :)

**Patita Maktub** @AfroditaOpina<sup>103</sup>

“@MarioOramas1: con actitud :)” Eso que ni qué ^^

Como puede verse la escritura dentro de Twitter tiene menos fenómenos escriturales presentes en comparación con las escrituras dentro de los celulares y Messenger; esto puede deberse a que los usuarios que más escriben dentro de esta red son adultos jóvenes, por lo que pudieran presentar una mayor “resistencia” a los cambios en la escritura que hacen otras generaciones. Además, el hecho de que los diferentes medios de comunicación utilicen esta red para transmitir su información de manera alterna a sus publicaciones hace que la escritura sea más cuidada pues, para estos medios, la buena o mala ortografía es

---

<sup>103</sup> Todos los ejemplos presentados aquí fueron tomados de Twitter en el año 2012 durante el mes de septiembre; fueron escogidos al azar, sin orden de aparición.

parte de su reputación. Por otro lado, quizá el hecho de que Twitter no permita tener una conversación privada como quisieran algunos, podría hacer que las jóvenes generaciones aún no se dejen atrapar tanto por él.

Los fenómenos presentes dentro de la escritura de los medios de comunicación y ciertas redes sociales que hasta ahora se han presentado son parte de la aportación para la licencia que se toman los jóvenes y adolescentes escribanos, que aquí se estudian, dentro de Facebook. Y como es todavía esta red la de mayores usuarios en México y en el mundo según el INEGI y comScore, es la que ha dejado ver en mayor medida todos los cambios que se le hacen a la ortografía del español que se produce en México, (aunque no se descarta que algunos fenómenos presentes en este dialecto también formen parte de algunos o de todos los dialectos, y que incluso pudieran presentarse en la misma lengua).

Algunos críticos lingüistas dicen que es hasta la edad de 18 años cuando se deja de adquirir la lengua. Sin embargo, al discriminar las diferentes escrituras de los informantes, puede verse cómo algunos fenómenos presentes en las personas de 15 años son “arrastrados”, sin cambio alguno, por los de 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24 y 25 años

Así pues, al ser los jóvenes de entre 15 y 25 años los que hacen mayor uso de Facebook es casi obligatorio enfocarse en la escritura que producen ellos, pues en un futuro serán los que dicten las nuevas reglas ortográficas del español; de aquí la importancia de estudiar qué tipo de fenómenos le aplican a la escritura de la lengua española. Es por eso que aquellos cambios que hacen estos hablantes dentro de la escritura del español en Facebook México serán distinguidos y categorizados en el siguiente capítulo.

## 4. La escritura en Facebook

### 4.1. Los usuarios: los jóvenes de entre 15 y 25 años

En este capítulo se analizará cómo es alterada la escritura canónica y esto se hará al distinguir los diferentes fenómenos que hacen los informantes.

La metodología<sup>104</sup> que aquí se presenta *responde al principio de que toda lengua tiene variedades internas y que todo hablante, al enfrentarse a su lengua, descubre posibilidades de variación en todos los niveles lingüísticos*<sup>105</sup>.

Se retoma el concepto de escritura canónica (propuesto al final del primer capítulo) el cual es: tener en cuenta y por lo tanto aplicar las reglas ortográficas dictadas/sugeridas por las Academias de la Lengua Española al momento de escribir.

Según las estadísticas que da comScore, son los jóvenes de entre 15 y 24 años los que más utilizan la computadora para entrar a internet: 15 – 24 años 45%, 25 – 34 años 23%, 35 – 44 años 17%, 45 – 54 años 10%, 55 ó más 5%<sup>106</sup>. El Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI), por otro lado, hace su medición de manera distinta y menciona que los que más utilizan internet son los chicos de preparatoria 27.7%, seguidos por los de secundaria 23.4%, los de licenciatura 22.8%, los de primaria 21.8%, otros/no especificado 2.5% y los de posgrado 1.7%<sup>107</sup>.

---

<sup>104</sup> Entiéndase “metodología” como el análisis crítico que se hace de manera personal de los métodos utilizados o a nuestra disposición. Para más referencias *vid.* López Alcaraz, María de Lourdes; Martínez – Zalce, Graciela, *Manual para investigaciones literarias*, México D.F., Universidad Nacional Autónoma de México, 2ª ed., 2000. p. 44.

<sup>105</sup> Moreno Fernández, Francisco, *Metodología sociolingüística*, Madrid, Gredos, 1990, p. 16.

<sup>106</sup> *Vid. Situación de internet en México: (state of Internet – SOI México)*. “Media Metrix, mayo 2010”. Iván Marchant. ComScore Inc. 24 de septiembre de 2010.

<sup>107</sup> *Vid. Usuarios de computadora por nivel de escolaridad, 2001 a 2011. Módulo sobre Disponibilidad y Uso de las Tecnologías de la Información en los Hogares*. Diciembre 2001 a abril de 2011. Instituto Nacional de Estadística y Geografía. Jueves 2 de agosto de 2012, INEGI. 1 de octubre de 2012. <http://www.inegi.org.mx/sistemas/sisept/default.aspx?t=tin209&s=est&c=19430>

Se ha decidido tomar un rango de entre 15 y 25 años (y no de entre 15 y 24) ya que 10 años son los que abarca una generación<sup>108</sup>; además, las instituciones que se dedican a hacer las estadísticas en cuanto a internet y redes sociales a nivel mundial y nacional (como lo son comScore e INEGI) dan cuenta de que los jóvenes con este rango de edad son los más activos dentro de internet (por eso se hace el estudio de la escritura dentro de Facebook con las personas que cumplen el requisito); por otro lado, aunque comScore sólo abarca un año (de 2010 a 2011) las cifras dadas por el INEGI dan cuenta de que hay un incremento en los últimos diez años en el uso de internet y las cifras de 2010 a 2011 de esta misma institución no distan mucho de las de la institución internacional.

Los usuarios que están en la preparatoria y utilizaron internet en 2010, según el INEGI, fueron el 27.7% y los de licenciatura 22.8% (50.5% total) y en 2011 el porcentaje de preparatorianos que lo usaron fue de 27.4% y el de los de licenciatura 21.9% (49.3% total)<sup>109</sup> en comparación con los datos de comScore que dice que los chicos de entre 15 y 25 años tienen un total de uso de internet de 45%, así, matemáticamente hablando, para que puedan tomarse en cuenta y compararse los resultados arrojados de dos diferentes instituciones, el porcentaje de diferencia que deben tener no puede ser mayor a cinco, y las estadísticas entregadas por estas dos instituciones cumplen con ese parámetro.

---

<sup>108</sup> Según la Organización Mundial de la Salud (OMS) la escala de edades se mide de la siguiente manera: 10 – 14 años pubertad, adolescencia inicial o juventud inicial; 15 – 19 años adolescencia media o tardía o juventud media; 20 – 24 años juventud plena. Esta propuesta se hace a partir de que la Organización de las Naciones Unidas (ONU) propusiera el término “juventud” para el periodo que comprende de entre los 15 y 24 años de edad, la OMS propone este término para la etapa que comprende de entre los 10 y 24 años. *Vid. La salud de los jóvenes: un desafío para la sociedad*. 2000. Organización Mundial de la Salud. Organización Mundial de la salud. 16 de septiembre de 2013. [http://whqlibdoc.who.int/trs/WHO\\_TRS\\_731\\_spa.pdf](http://whqlibdoc.who.int/trs/WHO_TRS_731_spa.pdf) Si bien la ONU propone llamar juventud a las personas de 15 a 24 años, para efectos de esta investigación se tomará el rango de las personas de la edades de entre 15 y 25 años, ya que el INEGI y comScore, las empresas de las cuales se toma gran parte de los datos, aluden a que estos jóvenes son los que más utilizan internet, además, según el DRAE *generación* en una de sus acepciones es el *conjunto de personas que por haber nacido en fechas próximas y recibido educación e influjos culturales y sociales semejantes, se comportan de manera afín o comparable en algunos sentidos*.

<sup>109</sup> En cuanto a las estadísticas dadas por el INEGI, se toman en cuenta los chicos de preparatoria y licenciatura porque ellos son los que cumplen con el promedio de edad de entre 15 y 25 años.

En países de mediana o baja penetración en internet tienen como audiencia mayoritariamente a los jóvenes. Facebook es la red social de los jóvenes mexicanos y la tercera página más consultada dentro de internet en México, sólo por detrás de Google Sites y Microsoft sites, es por eso que los usuarios prefieren intercambiar información por medio de la red social, ya sean fotografías, videojuegos o escritos acerca de lo que piensan. ComScore menciona que *los antiguos líderes en Social Networking (o redes sociales) en México han sido suplantados por Facebook.*<sup>110</sup>

Esta red social es una comunidad muy grande, mil millones de usuarios alrededor del mundo y poco más de 2 millones de esos usuarios se encuentran en México, por lo que al ser esta investigación de carácter lingüístico se debe basar en datos *reales, observados y recogidos* mediante lo que Kibrik denomina *un método experimental.*<sup>111</sup>

Kibrik L. Milroy distingue tres tipos de métodos: 1) método introspectivo, en el que el investigador accede directamente al modelo de un fragmento de la lengua por medio de su competencia; 2) método analítico, en el que el investigador accede directamente al modelo, pero basándose en un corpus de datos independientes; 3) método experimental, en el que el investigador domina el corpus de datos al manipular informaciones recogidas de informantes<sup>112</sup>.

El método<sup>113</sup> experimental es el que ayuda a esta investigación porque los datos que se han recogido, observado y analizado no son todos los datos que se producen dentro de la comunidad Facebook, pero se ha procurado que sean los suficientemente representativos con base en que

---

<sup>110</sup> Vid. ComSore, *Op. cit.*

<sup>111</sup> Moreno Fernández, Francisco, *Op. cit.*, p.50.

<sup>112</sup> Vid. *Idem.*

<sup>113</sup> Entiéndase por “método” al sistema que sirve para analizar la obra desde un solo punto de vista. Para más referencias vid. López Alcaraz, María de Lourdes, *et al. Op. cit.* p. 42.

si la entidad social estudiada es grande, sólo se accede a una pequeña porción de los datos que en ella se generan; si la entidad es reducida, la proporción aumenta<sup>114</sup>.

Las conversaciones que se recogieron fueron tomadas de muros de personas con las que se tiene un parentesco o un verdadero contacto pues dentro de los muros de estos informantes escriben varios más, por lo que para saber la edad de las personas ajenas que han escrito dentro de dichos muros, se le preguntaba al informante del cual se seleccionó el muro como objeto de estudio la edad y el sexo de las personas que le escribían, por lo que, en apariencia, se estudiaba la escritura de una persona, pero en realidad se estudiaba la escritura de, al menos, tres.

Otro de los criterios tomados fue que las personas que fueran seleccionadas debían escribir por lo menos una vez al día dentro de su muro; las personas seleccionadas debían pertenecer a diferentes instituciones, si el informante de 15 años era del bachillerato Naucalpan, el de 16 debía ser de, por ejemplo, la preparatoria 4 Vidal Castañeda y Nájera, el de 17 del bachillerato UNID y así sucesivamente, esto con el motivo de que pudiera realmente mostrarse que los fenómenos presentes no eran ni son únicamente “distintivos” de una escuela o institución en particular, sino que podían y pueden verse presentes en toda o casi toda la escritura dentro de Facebook; la recolección del material se hizo en los meses de marzo y abril del año 2011 que son los meses en que más actividad escritural registran los jóvenes de entre 15 y 25 años cuando están en la escuela, y en agosto del mismo año que es cuando la mayoría de estos jóvenes está de vacaciones. Esto según la empresa de investigación de marketing en internet, comScore.

---

<sup>114</sup> Moreno Fernández, Francisco, *Op. cit.*, p. 50.

Así, la metodología presente en los parámetros mencionados anteriormente, cumple tres de las reglas básicas para recoger datos según Émile Durkheim: *1. El objetivo de la investigación deben constituirlo fenómenos definidos por unos caracteres exteriores, comunes y constantes. 2. Los hechos sociolingüísticos no deben ser confundidos con sus manifestaciones individuales y 3. Los hechos han de ser observados utilizando la técnica más adecuada a cada caso*<sup>115</sup>.

Es indispensable mencionar que las aportaciones que se hagan en este trabajo son idealizadas y parciales. Idealizada porque

nace del hecho de que no son los grupos sociales o las comunidades los que hablan, es decir, los que proporcionan datos tangibles, sino los individuos (paradoja saussuriana) y además no pueden recogerse datos de *todos* los individuos que forman una comunidad... a menos que el grupo estudiado tuviera unas reducidísimas dimensiones<sup>116</sup>.

Y es parcial porque sólo se estudiará un nivel de la lengua el fonético – fonológico y dentro de éste el subnivel de los *grafemas o grafías: las letras o unidades gráficas distintivas*<sup>117</sup>, sin embargo, no se descarta el estudio del subnivel de *los fonemas*:

Unidades abstractas, inmateriales, que pertenecen al ámbito de la lengua y que, al pronunciarlas, se convierten en sonidos. La disciplina que los estudia es la Fonología. Los fonemas se transcriben entre barras // <sup>118</sup>.

---

<sup>115</sup> *Apud. Ibidem*, p. 27.

<sup>116</sup> *Ibidem*, p. 50.

<sup>117</sup> *Bloque 1: lenguaje y comunicación. Tema 2. Definición de lengua. Niveles lingüísticos*. Manuel Cifo González. Open Couseware, Universidad de Murcia, Facultad de Educación. 1 de octubre de 2012. <http://ocw.um.es/cc.-sociales/comunicacion-oral-y-escrita-en-lengua-espanola/material-de-clase-1/bloque-i.-tema-2.-definicion-de-lengua.-niveles-linguisticos.pdf>

<sup>118</sup> *Ibidem*.

Así pues, esto trae a cuenta el segundo conjunto de reglas metodológicas de Émile Durkheim, las cuales van encaminadas a *distinguir lo normal de lo patológico...* que según él, en lingüística lo patológico sería *lo que se aleja de la norma*<sup>119</sup>. Pero, ¿qué norma?

A saber, existen tres:

1. La académica: que corresponde al uso correcto de la lengua.
2. La lingüística o culta: que goza de un mayor prestigio por ser la más cercana a la del sistema. Permite la comunicación intragrupal y extragrupalmente. Es la que mantiene la transmisión de la cultura nacional.
3. La sociolingüística: que es la forma prestigiosa dentro de una comunidad de habla específica. Es la mejor valorada por la sociedad que establece una forma de decirla “aceptada” y más reconocida dentro de ella<sup>120</sup>.

Ahora bien, si se puede distinguir que la **norma académica** es la usada en las Academias de la lengua; preferir, por ejemplo, el pretérito perfecto compuesto o antepresente para indicar una acción pasada cercana “En la mañana *he llegado* tarde al desayuno” y no el pretérito perfecto simple o pretérito “En la mañana *llegué* tarde al desayuno”. Que la **norma lingüística** es la que goza de un mayor prestigio en cierto país, es decir, la usada normalmente en la comunidad por los sectores de mayor prestigio intelectual, sociocultural o político, y por los hablantes “comunes” en actividades ante organismos oficiales. Y que la **norma sociolingüística** es la mejor valorada por un grupo en específico, se podrá observar, que si bien la mayoría de los hablantes no se apegan a la norma académica, sí se apegan a la lingüística.

---

<sup>119</sup> *Apud. Vid. Moreno Fernández, Op. cit. p. 31.*

<sup>120</sup> *Vid. Areiza, Rafael; Cisneros, Mireya; Tabares, Enrique, Hacia una nueva visión sociolingüística, Bogotá, Ecoe, 2004, pp. 62 – 65.*



Empero, los informantes cuyas escrituras aquí se recogen parecen no tomar en cuenta ni la norma académica ni la norma lingüística, prácticamente las desechan y valoran solamente (aunque no lo sepan) la norma sociolingüística.

Por otro lado, el dialectólogo británico Alexander J. Ellis estudió las variedades dialectales de 1145 localidades para buscar lo que él denominó “dialecto auténtico” (*real dialect*) decidió enfocarse exclusivamente en la clase trabajadora, como único reducto donde, al parecer, podía encontrarse. De aquí parte la idea de que en esta investigación se enfoque en un particular grupo de informantes.

Además, vale la pena recordar que si bien Sara Bolaño define a la “comunidad lingüística” como *un grupo humano caracterizado por sostener una interacción regular...* la definición de Leonard Bloomfield es más específica y refleja en gran medida el porqué este grupo particular de informantes, de los cuales se analiza y compara aquí su escritura, forma parte de ella. Para Bloomfield, una “comunidad lingüística” *es un grupo de gente que se interrelaciona por medio de la lengua*<sup>121</sup>.

Al traer a cuenta este tipo de comunidad, se debe mencionar que estos informantes entran también (y esto es ya más específico) en lo que se denomina “comunidad de habla” que *es un grupo que comparte reglas de conducta respecto a la interpretación del habla de por lo menos una variedad lingüística*<sup>122</sup>, es decir que, estos informantes, al compartir una variedad lingüística (el español de México) y estar dentro de una comunidad específica (Facebook) difieren en las reglas de uso<sup>123</sup> de lo que aquí se ha denominado la escritura canónica del español de México.

---

<sup>121</sup> *Apud. Vid.* López Morales, Humberto, *Sociolingüística*, Madrid, Gredos, pp. 47 – 48.

<sup>122</sup> Bolaño, Sara, *Introducción a la teoría y práctica de la sociolingüística*, México D.F., Trillas, 1ª reimp., p. 40.

<sup>123</sup> *Vid.* López Morales, Humberto, “La comunidad de habla” en , *Op. cit.*, pp. 47 – 52.

Con base en todo lo anterior, puede empezar a observarse la escritura dentro de Facebook que realizan los diversos jóvenes de edades entre 15 y 25 años, pero eso es parte del siguiente subcapítulo.

#### 4.2. Tres meses en los muros de Facebook

Los meses en que se recogieron las diversas pláticas dentro de los muros de Facebook de los diferentes informantes corresponden a los meses que tienen más actividad<sup>124</sup> cuando los hablantes están dentro de la escuela y/o trabajo, marzo y abril, y el mes cuando están de vacaciones, agosto, en el que se registra también una alta actividad. Sólo se hicieron 7 días de muestreo durante cada mes, esto debido a que durante una semana se puede recoger bastante material para su estudio sobre todo si se toma en cuenta que las personas seleccionadas escriben diario en su página de Facebook; además, las semanas que se tomaron en cuenta fueron diversas. Durante marzo se recopiló el material en la primera semana, en abril el material adquirido fue en la segunda semana y en agosto se tomó el material en la tercera semana.

La cantidad total fue de 74 informantes, cifra que ellos mismos aportaron cuando se terminó la recopilación de la información, pues fue la cantidad de jóvenes que escribió durante el periodo de los diferentes meses de investigación. Se insiste en recalcar las palabras de Francisco Moreno Fernández según las cuales se orientan los datos *si la entidad social estudiada es grande* (como lo es Facebook México con sus 2 millones de “habitantes”), *sólo se accede a una pequeña porción de los datos que en ella se generan...*

---

<sup>124</sup> Se recalca aquí que esto es según la empresa de investigación de marketing en internet, comScore.

Por el mismo lado Labov menciona que *10 ó 20 datos lingüísticos de una variable dada son suficientes para representar una matriz completa de variación estilística*<sup>125</sup>.

También recalca que en pocos datos puede quedar representada una amplia gama de variedades estilísticas o variables lingüísticas y es admitido si se parte del principio de la “homogeneidad de la conducta lingüística” que quiere decir que el comportamiento lingüístico es lo suficientemente homogéneo y constante como para ser representado por un número reducido de datos. Precepto que, como se verá más adelante, cumplen los informantes.

De los principios teóricos dados por Labov en los que menciona cuáles son los rasgos que se deben estudiar de una entidad social<sup>126</sup>, Suzanne Romaine, a partir de estos mismos estudios, prefiere enfocarse en el “individuo” e incluso le cambia el nombre al de “individualismo metodológico” y menciona que se puede enfocar el estudio sólo en él ya que

el individuo se comporta lingüísticamente como un grupo, puesto que en él concurren una serie de variables lingüísticas y extralingüísticas que fácilmente lo pueden convertir en “representante” de un grupo social determinado<sup>127</sup>.

De aquí que lo primordial en este estudio sea sí el individuo, pero una característica de éste, su escritura. La primera muestra de escritura dentro de Facebook que se podrá ver más abajo se tomó durante la primera semana de marzo de 2011; se trata de la de los informantes de 15 años, pues aunque se estuvo solamente en la página de una persona, fueron doce las personas que escribieron en ella: Emilio Jiménez Carrillo, Any Tapiia [sic],

---

<sup>125</sup> *Apud. Vid. Ibidem.* p. 69.

<sup>126</sup> Para Labov son cinco los principios teóricos. 1) Individuo, 2) red social, 3) grupo social, 4) clase social y 5) comunidad de habla.

<sup>127</sup> *Apud. Ibidem.* p. 52.

Dario Hernández Casa, Luis Gerardo, Natalia Pillado, Abiel Treviño, Emiliano Silva, Axel Distroy, Joseelyn Hernández, Karen Gómez, Adrián Gas Herrera y Carol [sic] Morales<sup>128</sup>.

Todos ellos son estudiantes en el bachillerato Naucalpan.

Any Tapiia ㄟㄟ' NOOO YOOO MASS && PUNTOOO

**Dario Hernandez Casas**

**puta!!! XD hahaah**

**Luis Gerardo**

**puthin XP**

Emilio Jiménez Carrillo q onda we como te va?;

**Natalia Pillado**

**Weee; veentee a my caasaa! ANDA!**

**Abiel Treviño**

**e we con los k nos juntabamos en el hotel de kien mas tienes el face?**

Emiliano Silva No lo encuentro :-\ we y no sakaste el de la pecosa?

Axel Distroy Incluyendote haha

Axel Distroy Ay we q pitufiprofundo

Joseelyn' Hernandez D: Ofendiste a La Pochitaa! UU'

Karen Gómez Noos Ofendistee! Qee YO NO EXISTO O QE PEDO? D:

Adrian Gas Herrera Huevos!! Luego por que no te acompaño a la barra! =/


**Carol Moraales' Nuestraaa salidaaa! hahaha Ouuuuw ^^**

---

<sup>128</sup> Al ser una conversación larga se tomará un comentario de cada persona, de aquí que pierda el sentido. La conversación completa se podrá ver en los anexos pp. 149 - 151.

Ya desde la escritura de estos jóvenes pueden verse ciertas particularidades a la hora de producir su escritura; pareciera que tienen su propio *glosario*<sup>129</sup> que les permite entenderse, además de representar onomatopeyas y usar emoticones, a saber, de tres tipos:

sencillos, que se crean mediante la combinación de símbolos o signos de puntuación y, generalmente, se leen inclinando la cabeza hacia un lado; diseñados, creados por Microsoft para su programa Windows Live Messenger, usados sobre todo en mensajería instantánea; y emojis, término japonés que hace referencia a los emoticones o ideogramas que se usan en mensajería instantánea para teléfonos<sup>130</sup>.

Glosario	Fenómeno lingüístico presente	Emoticones sencillos	Emoticones diseñados	Onomatopeyas
as < has	Supresión como aféresis	; ) guiño o sonrisa	 corazón	pfff no estar de acuerdo
bn < bien	Supresión como síncopa	(L L)' ojos llorosos o de sueño		
qemado < quemado	Supresión como síncopa	¬ ¬ incredulidad o enojo		
Rmoso < hermoso	Supresión como aféresis	D: desesperación		
we < güey	Cambio de unas letras por otra <i>gu&gt;w</i>	XD mucha risa		

<sup>129</sup> La RAE define esta palabra en una de sus acepciones como: *1. m. Catálogo de palabras oscuras o desusadas, con definición o explicación de cada una de ellas*. En cuanto a esta investigación compete se habla de “palabras oscuras” cuando la supresión de sílabas o grafemas no permite saber el significado de la palabra escrita. Vid. “Glosario”. *Diccionario de la lengua española*. Real Academia Española. <http://lema.rae.es/drae/?val=glosario>

<sup>130</sup> Tascón, Mario, [dir.], *Escribir en internet. Guía para los nuevos medios y las redes sociales*, Barcelona, Galaxia Gutenberg, Círculo de Lectores, Fundación del Español Urgente (Fundéu), 2012, pp. 140, 141, 142. Cabe señalar que a la mitad de los informantes se le preguntó el significado que le dan a los emoticones y se puede ver éste en la licitación, pp. 172 – 177.

q, k, qe < que	Cambio de una letra por una palabra y supresión como síncopa y apócope	XP sacar la lengua con los ojos cerrados		
kien < quien	Cambio de una letra por otra	:P sacar la lengua con los ojos abiertos		
nd+ < nada más	Cambio de letras por un signo matemático y supresión como síncopa	:) felicidad		
qreo < creo	Cambio de una letra por otra	=/ no estar convencido		
porq < por qué, porque	Supresión como apócope	:DD reír a carcajadas		
d < de	Supresión como apócope	^^ alegría		
x < por	Cambio de una palabra por una letra o signo matemático			
a, ha < ah	Supresión como apócope y/o metátesis			
stuvo < estuvo	Supresión como aféresis			
brgas < vergas	Cambio de una letra por otra y supresión como síncopa			

De los chicos de 16 años también se tomaron las muestras la primera semana de marzo. Escribieron nueve personas diferentes: Akizuke León, Kariiz HernanDz HernanDz [sic], Kari Lizàrraga [sic] de Ramírez, Eliza Carvajal, Érick Auriazul, Jime Rodríguez,

Amellaly Jimenes [sic] Soto, Werita Cervantes y Jimenitha Edmozhitha Lindha<sup>131</sup> [sic].  
Todos ellos son estudiantes en la preparatoria 4.

### Akizuke Leon

**No ma... U.u voy a la prepa regreso y m dicen k x k no hago nada... y mi hermana está todo el día y no le dicen nada... TT.TT**

**Kariiz**                      **HernanDz**                      **HernanDz** JaaJaa                      xD  
quee malaa oonda

**Kari**              **Lizàrraga**              **de**              **Ramirez** AFF!              Eso              me              anima...  
y, pregunta estúpida.. Como te sientes?

### Eliza Carvajal

ahora si vas con todo erick va que va vdd [Kari Lizàrraga de Ramirez](#)....preparados, listos .....  
FUERA ... acaba de comenzar tu gran lucha la cual estamos seguras que ganaras (: te  
queremos                      erick                      te                      queremos                      :DDD  
hey VIVA ERICK!!!! es el mejor, el ganador, el triunfador !!! vamsos erick si se puede ....  
:DDDDDDDDDD

### Erick Auriazul

mI                      viDA                      ermoZA                      iok                      akY                      pasandO  
nda      mas      pAra      rekordartEe      lo      mucho      k      te      mega      amoOo  
y      te      aDorO      uUuU      iop      tu      mogli      de      VALLEJO      ovio      eee  
zaveZ      k      ereZ      muY      imPOrtante      para      ioP      k      no      te      kede

---

<sup>131</sup> Al ser una conversación muy larga, sólo se tomarán uno o dos comentarios de cada persona, aquellos que reflejen los fenómenos presentes, de aquí que la conversación no se entienda. La conversación completa se podrá ver en los anexos pp. 151 - 157.

dudAa de esO y ereZz mi viDaA enterAaA te mega amOo  
 te adoro te amoO te adoroO te amoOo

**Jime Rodriguez** Oye erick la Vdd nose me refiero a lo de tu SMS

**Amellaly Jimenes Soto** 12-q tienes mui buen sentiido del humor

**Werita Cervantes** SOMOS CUÑADOS,NOS CONOCIMOS EN TU CASA, HECE 2 AÑOS Y MEDIO, PS SIMPLEMENT "ORIGINAL",MEDIO MAMILA, NO LA NETA NO, A EL CHANGALEON JIJIIJI, 1 BOLETO PARA LOS PUMAS, MAS O MENOS, HACE 2 MESES, NO, NADA ERES MI CUÑADO, ASI ERES CHIDO OQUIZA TU EQUIPO Q LE VAYAS A LAS CHIVAS, Y NI MADRES O KIERO VER LOQ DICES DE MI

**Jimenitha Edmozhitha Lindha** valedorez,en la ezkuela,mmmm no ze me okurre nada,genial,"pinche wey mamon",a vevez jajaja, el alkohol y loz poderozoz pumaz,una novia ke dure kontigo muxo para ke te kite lo amargadito,pzz kreo ke baztante bien,kuando fuimoz a inzkribirnoz,nop todo te lo he dicho,tu humor xq ez tan parecido al mio,tu caracter xq noz parecemoz muxo y chokamoz en muxaz okacionez,mmm deberia no hacerlo pero no pierdo nada.... jajaja

De alguna forma, los jóvenes de 16 años parecieran tener un glosario más largo, más onomatopeyas y más emoticones para poder entenderse.

Glosario	Fenómenos lingüísticos presentes	Emoticones sencillos	Emoticones diseñados	Onomatopeyas
K, qe < que	Cambio de una letra por otra y supresión como síncope	TT.TT ojos cerrados llorando	 corazón	pff no estar de acuerdo



x < por	Sustitución de una palabra por una letra	XD mucha risa, reír a carcajadas		poof expresión que se hace después de una situación o comentario difíciles
d < de	Supresión como apócope	U.U decepción, tristeza		aff dar ánimo o sentir alivio
sep < sí	Cambio de una letra por otra y adición como paragoge	:// :/ ‘/ =/ :1 :  no convencido, indecisión		mta desacuerdo
cerkano < cercano	Cambio de una letra por otra	(: =) =D ^ _ ^ feliz		amm, mm estar pensando
komo < como	Cambio de una letra por otra	:DDD reír a carcajadas		jijim, jijiji risa de complicidad
part < parte	Supresión como apócope	>~< algo que no gusta		
iso < hizo	Supresión como aféresis y cambio de una letra por otra	=<< tristeza		
ntp < no te preocupes	Uso de siglas	U__U -__-‘’ -__- --__-- aburrimiento, sueño		
lastimarm < lastimarme	Supresión como apócope	° ~ ° tristeza		
m < me	Supresión como apócope	--‘ ---’ ‘---> incredulidad		
tard < tarde	Supresión como apócope	D‘. desesperación		

pinshi < pinche	Cambio de una letra por otra			
pués < pues	Acento gráfico en palabra que no lo lleva			
kien < quien	Cambio de una letra por otra			
kon < con	Cambio de una letra por otra			
kiero < quiero	Cambio de una letra por otra			
a < ha	Supresión como aféresis			
vdd < verdad	Supresión como síncopa			
alas < a las	Juntar las palabras			
esk < es que	Cambio de una letra por otra y supresión como síncopa y apócope			
enorm < enorme	Supresión como apócope			
ermoza < hermosa	Supresión como aféresis y cambio de una letra por otra			
iok < yo que, yo qué	Cambio de una letra por otra			
aky < aquí	Cambio de unas letras			

	por otras			
nda < nada	Supresión como síncopa			
rekordarte < recordarte	Cambio de una letra por otra			
iop < yo, mí	Cambio de una letra por otra y adición como paragoge			
ovio < obvio	Supresión como síncopa			
e < eh	Supresión como apócope			
zavez < sabes	Cambio de unas letras por otras			
erez < eres	Cambio de una letra por otra			
Kede < quedé	Cambio de una letra por otra y omisión del acento gráfico			
kage < cagué	Cambio de una letra por otra y supresión como síncopa			
bn < bien	Supresión como síncopa			
ósea < o sea	Uso de acento gráfico en palabra que no lo lleva, juntar las			

	palabras			
sii < sí	Adición como paragoge y omisión del acento gráfico			
import < importe	Supresión como apócope			
asqeroza < asquerosa	Supresión como síncope y cambio de una letra por otra			
as < has	Supresión como aféresis			
stooy < estoy	Supresión como aféresis y adición como epéntesis			
segguraa > segura	Adición como epéntesis y paragoge			
grax < gracias	Cambio de unas letras por otra			
amiigoz < amigos	Adición como epéntesis y cambio de una letra por otra			
noc < no sé	Cambio de una letra por otras			
muxo < mucho	Cambio de una letra por otras			
mui < muy	Cambio de una letra			

	por otra			
Kite < quité	Cambio de una letra por otra			
okacionez < ocasiones	Cambio de unas letras por otras			
kreo < creo	Cambio de una letra por otra			
baztante < bastante	Cambio de una letra por otra			
kuando < cuando	Cambio de una letra por otra			
fuimoz < fuimos	Cambio de una letra por otra			
inzkribirnoz < inscribirnos	Cambio de unas letras por otras			
ez < es	Cambio de una letra por otra			
noz < nos	Cambio de una letra por otra			
parecemoz < parecemos	Cambio de unas letras por otras			
Chokamoiz < chocamos	Cambio de unas letras por otras			
pzz, ps < pues	Cambio de una letra por otra, supresión como síncope y adición como paragoge			
simplement < simplemente	Supresión como			

	apócope			
a el < al	Separación de la preposición articulada			
ezkuela < escuela	Cambio de unas letras por otras			
se < sé	Omisión del acento gráfico			
okurre < ocurre	Cambio de una letra por otra			
alkohol < alcohol	Cambio de una letra por otra			
loz < los	Cambio de una letra por otra			
poderozoz < poderosos	Cambio de una letra por otra			
pumaz < pumas	Cambio de una letra por otra			
Kontigo < contigo	Cambio de una letra por otra			

De las personas de 17 años el muestreo se realizó durante la primera semana de marzo. Escribieron ocho personas diferentes: Any Nieto, Elizabeth Salazar, Sony Morales, Naniz Latin Queen, Adelitha Princex Santiago, Juan Ulises Careaga Mendoza, Isaac

Ornelas y AlbeeRtoo Raiimundho Mayyenn<sup>132</sup>. Todos ellos estudiantes del bachillerato UNID.

#### Any Nieto

tee! quiero cOmO VACA! pOrque te quierO mu mu mu muchO muxo; cOmO GALLINA!  
pOrque te quierO cOn tOdO mi cO cO cO corazon; como PATO! pOrque cua cua cua  
cuandO me necesites estare a tu ladO y cOmO CERDITO! pOrque hOy hOy hOy hOy te  
quierO mas que nuncaaa! pasalo a las ... persOnas que mas quieras espero el  
miO!!..tkm!! :) ♥

Elizabeth Salazar qlarO qe sii lo se amor ehh tu tambien te amoO muchisisisimoO amor

ehh nunqa lo olvides

#### Sony Morales

miii amUrciithaa...♥

#### Naniz Latiin Queen

ahi zta mi xinitha dmOza ♥

#### Adelitha Priincex Santiago

Oye tu Lindura :\$ pasa esto a todos los hermosos  
& hermosas qe tengas de amigos... si recibes 1 pff'  
eres feito/a :Z...si recibes 3 eres pasable.....si  
recibes 5 eres una maravilla....& i recibes 7

Woooow! si qe exitas...intenta lo espero el mIO.!!:

---


<sup>132</sup> Se toma sólo un comentario de cada persona, el más representativo. La conversación completa se puede ver en los anexos pp. 158 - 160.

[Juan Ulises Careaga Mendoza](#) cualquier cosa que le des a una mujer ella hará algo fabuloso.. Dale un esperma y ella te dará un bebé.. Dale una casa y ella te dará un hogar.. Dale alimentos y ella te dará una exquisita comida.. Dale una sonrisa y ella te dará su corazón.. Ella multiplica y engrandece todo lo que le des.. Asi que si le das problemas prepárate...cabrón!! xq te hace un desmadre jajaja Pega esto en el muro de toda gran Mujer!

[Isaac Ornelas](#) te amo y lo sabes mi niña!!

[AlbeeRtoo Raiimundho Mayyenn](#) thu mii priimittaa [Elizabeth Salazar](#)

Estos informantes reducen su glosario, sus emoticones y onomatopeyas a la mitad de los que usan los de 16, pero aun así es extenso. Lo interesante de estos jóvenes escribanos es que incluso entre ellos mismos existe un “conflicto de intereses” pues algunos usan la *k* y otros la *q* para representar el fonema /k/ y, aunque tenga mucho menos presencia, también utilizan la *c* para el mismo fonema.

Glosario	Fenómenos lingüísticos presentes	Emoticones sencillas	Emoticones diseñados	Onomatopeyas
kuñis, quñadita < cuñada	Cambio de una letra por otra	:D :) felicidad	 corazón	Jajaja risa
kiero, qiero < quiero	Cambio de una letra por otra	;D guiño o sonrisa		aww ternura
kon < con	Cambio de una letra por otra	XD reír a carcajadas		haha sorpresa
artisimo < harto, mucho	Supresión como aféresis y omisión del	:\$ pena		Pff no estar de acuerdo



	acento gráfico			
aya < allá	Cambio de una letra por otra y omisión del acento gráfico	:Z mucha pena		
siii < sí	Adición como paragoge y omisión del acento gráfico			
dodn < donde	Metátesis y supresión como apócope			
m < me	Supresión como apócope			
kmbies < cambies	Supresión como síncopa y cambio de una letra por otra			
Oqeii < okey, ok	Cambio de una letra por otra y supresión como síncopa			
jamaz < jamás	Cambio de una letra por otra y omisión del acento gráfico			
voe < voy	Cambio de una letra por otra			
qambiar < cambiar	Cambio de una letra por otra			

komo, qomo < como	Cambio de una letra por otra			
cres < crees	Supresión como síncope			
konsentida < consentida	Cambio de una letra por otra			
k, qe < que	Cambio de una letra por otra y supresión como síncope			
are < haré	Supresión como aféresis y omisión del acento gráfico			
x < por	Sustitución de una palabra por una letra			
vakciones < vacaciones	Cambio de una letra por otra y supresión como síncope			
d < de	Supresión como apócope			
ha < ah	Metátesis			
klaro, qlaro < claro	Cambio de una palabra por otra			
amurciithaa < amor, amorcito	Cambio de una letra por otra, adición como			

	epéntesis y paragoge			
zta < está, esta	Supresión como aféresis y cambio de una letra por otra			
xinitha < china, chinita	Cambio de unas letras por otra y adición como epéntesis			
dmoza < hermosa	Supresión como aféresis y síncope y cambio de una letra por otras			
i < y	Cambio de una letra por otra			
nunqa < nunca	Cambio de una letra por otra			
muxo, mxo < mucho	Cambio de una letra por otras y supresión como síncope			
bxo < beso	Supresión como síncope y cambio de una letra por otra			
thu < tú	Adición como epéntesis y omisión del acento gráfico			

El muestreo de las personas de 18 años se recogió en la primera semana de marzo. Durante este periodo, en la página de Facebook de la persona seleccionada, escribieron cinco jóvenes diferentes: Dianna Astryd Izarduy, Alee Ibarra Ü, Sofiiaw Bell, Lesli Antonio y Nailea Albarrán<sup>133</sup>. Las primeras dos estudiantes del bachillerato UNID y las otras tres del Conalep 1.

**Dianna Astryd Izarduy** Sii no maaa hahahaha tenia como 1000 xD esq eran x letra y conte x palabra

**Alee Ibarra Ü** Jajaja y si tengo mis piernas super peludas de man?? :) jajajajajajajjaa fiigurate unas asiip jajajajajajajajaja

**Sofiiaw Bell** JaaJaa nu chngezz Mueroo de riiza

**Lesli Antonio** Oyee pero tu contaste los caracteres??? Porq la morra esa se pone bn mueves en todos los comentarios jajaj XD

**Nailea Albarran** =>\_<= super nena ya esta ;D

Estos informantes, en comparación con los de 16 y 17, reducen bastante su glosario, emoticones y onomatopeyas. La reducción es tal que los emoticones diseñados desaparecen por completo de estos escribanos.

Glosario	Fenómenos lingüísticos presentes	Emoticones sencillos	Onomatopeyas
chor < short	Cambio de una letra por otra y supresión como apócope	XD reír a carcajadas	rajaja risa
asiip < así	Adición como epéntesis y	:) felicidad	Tss expresar que pasó algo malo

<sup>133</sup> Se toma un único comentario de cada persona. La conversación completa se puede ver en los anexos pp. 160 - 161.

	paragoge y omisión del acento gráfico		
amos < vamos	Supresión como aféresis	;D guiño o sonrisa	
vallamos < vayamos	Cambio de una letra por otra	= > ___ < = no querer hacer ni que le hagan algo	
nu < no	Cambio de una letra por otra		
chngezz < chingues	Supresión como síncopa y cambio de una letra por otra		
riiza < risa	Adición como epéntesis y cambio de una letra por otra		
xfa < por favor	Cambio de una letra por una palabra y supresión como apócope		
porq < porque, por qué	Supresión como apócope		
bn < bien	Supresión como síncopa		
sii < sí	Adición como paragoge y omisión del acento gráfico		
esq < es que	Supresión como apócope		
x < por	Sustitución de una palabra por una letra		

De las personas de 19 años el muestreo se recogió en la segunda semana de abril de 2011. Durante ese tiempo nueve personas diferentes escribieron: Aliixzuiitha Volkova de Antonio, Ricardo Cruz, Sheila Stephania Espinosa Avilés, Ling Yac H, Danii Flores,

Denisee Luna, Miky Vazuez, LeOo Wap y Andii Grüin<sup>134</sup>. Las primeras cinco del bachillerato UNID y el resto del Conalep Álvaro Obregón.

**Ricardo Cruz** No mejor nooo :( :( :( :( :(

**Aliixzuiitha Volkova de Antonio** ¡YAZ IMPORTANTE..NO PODRE IR MAÑANA...MANDAME LO QE QUIERS QE BUSQE...TE QUIERO..ZORRY!

**Sheila Stephania Espinosa Aviles** hola mii yazzzz te kiiero muxisimo :)

**Ling Yac H** Amigaaaa..... grax por el gregueeeee te quiero0!!!!

**Danii Flores** x fiin me puse las pilas y te vii haha !!! no sabs cuanto te extrañamos!!! espero y iia stes supr bienen !!! recuerda q te keremos demasiado!!! y q x lo menos cuentas conmiigo para todo!!! :) te esperamos mañaniita!!!!

**Denisse Luna** tHe mewa amO amiiwO!!!!!!!!!!!!!!!!!!!! qke feLiiCiudad qke iia estHes bien..pff estHaba super meewa preOqkupada pOr tHii.....perO IO bnO es qke iia estHas bien & pOrfas qkuiidatHe muxO pOrqke sii tHe vueLve a pasar aLgO me muerO pfff....JaaJaa...!!! qkuiidatHe miiL & tHe adOrO peqkeñO!!! (: ♥

**Miky Vazuez** bArbie°!!!! q haria sin ti en estos momentos!!! ejjeje!!  
grx x todo mi AmAy  
espero0 que sigAmos en contacto eres megA geniAl!!!  
grAx AmigA d Años luz d verdAd grAx

**LeOo Wap** Qe ondaa muuujeer!!!... pz.. diraz... mal pdo pero!!!  
en serio nu me akorde de la fecha de tu cumple!!  
pero felicidadees!! pero t la allas pasado bn zhido!!

---


<sup>134</sup> La mayoría escribió solamente una vez, por lo que casi todos los comentarios se verán. Para ver todos, consúltese los anexos pp. 161 - 163.

y                      sorry                      netaaa!!                      Feliz                      cumplee!!

BUUUUUM!!!.. jajaja...

[Andii Grün](#) claro biio tu ii iio mue bien [Diego Ivan Fonseca Remigio](#) ...♥

Estos informantes vuelven a ampliar su glosario, emoticones y onomatopeyas. Lo interesante de ellos es que si bien algunos usan la *k* y otros la *q* para representar el fonema /k/ otros entran en un “dilema”, y en vez de preferir una u otra opción utilizan las dos grafías, primero *q* y luego *k* (qk), para representar el fonema.

Glosario	Fenómeno lingüístico presente	Emoticones sencillos	Emoticones diseñados	Onomatopeyas
qiziera < quisiera	Supresión como síncopa y cambio de una letra por otra	:( tristeza	 corazón	pff no estar de acuerdo
qe, qke, q < que	Supresión como síncopa y adición como epéntesis	:’( :(’ llorar		jaajaa reír
loz < los	Cambio de una letra por otra	:) (: felicidad		ejjeje aclaración
qiers < quieres	Supresión como síncopa			buum explosión
busqe < busque, busqué	Supresión como síncopa			
kiiero < quiero	Cambio de una letra por otra, supresión como síncopa y			

	adición como epéntesis			
muxísimo, muxo < mucho	Cambio de unas letras por otra			
grax, grx < gracias	Cambio de unas letras por otras			
x < por	Sustitución de una palabra por una letra			
sabs < sabes	Supresión como síncopa			
ia < ya	Cambio de una letra por otra y adición como prótesis			
stes, esthes < estés	Supresión como aféresis, adición como epéntesis y omisión del acento gráfico			
supr < súper	Omisión del acento gráfico supresión como síncopa			
keremos < keremos	Cambio de unas letras por otra			
the, t < te	Adición como epéntesis y supresión			



	como apócope			
mewa < mega	Cambio de una letra por otra			
qkuiidathe < cuídate	Cambio de una letra por otra, adición como epéntesis y omisión del acento gráfico			
porqke < porque, por qué	Supresión como síncopa y adición como epéntesis			
peqkeño < pequeño	Supresión como síncopa y adición como epéntesis			
d < de	Supresión como apócope			
amiwo < amigo	Cambio de una letra por otra			
preoqkupada < preocupada	Cambio de una letra por otra y adición como epéntesis			
thii < ti	Adición como epéntesis y paragoge			
bno < bueno	Supresión como síncopa			

esthas < estás	Adición como epéntesis y omisión del acento gráfico			
pz < pues	Supresión como síncopa y cambio de una letra por otra			
diraz < dirás	Omisión del acento gráfico y cambio de una letra por otra			
pdo < pedo	Supresión como síncopa			
nu < no	Cambio de una letra por otra			
Akorde < acordé	Cambio de una letra por otra y omisión del acento gráfico			
allas < hayas	Supresión como aféresis y cambio de una letra por otra			
bn < bien	Supresión como síncopa			
zhido < chido	Cambio de una letra por otra			

De los informantes de 20 años se tomaron las muestras en la segunda semana de abril. Cuatro personas diferentes escribieron en la página principal de Facebook del joven seleccionado: Monserrat Santiago, Michell Hernández, Paola Molina Martínez y Verónica Rodríguez Martínez<sup>135</sup>. Todos ellos egresados de la escuela de enfermería.

**Michell Hernandez** tu me digiste q todOOO.!

**Monserrat Santiago** no yo espero a q pongas my te quiero

**Paola Molina Martinez** °°ayer!! trate de enviarte un detalle como regalo, algo Hermoso, Espectacular, Perfecto, Chingon y muy Lindo!!♥.Pero el carterO me dijO:Haver pinche PAOLA..No mames!! Te qitas ese Pinche moño y te bajas del buzón!! jaja :)...Cambiale Tuu...nombre &...ponlo a los.....qe en vdd qieraz...espero el mio!! ttqqmm♥♥

**Veronica Rodriguez Martinez** K BUENO SABER DE TI AUNK SEA ASI ESPERO K ESTES BIEN Y CUIDATE MUCHO

Los jóvenes de esta edad ya tienen un grado de estudio de licenciatura, sin embargo, existen entre ellos un glosario, emoticones sencillos y onomatopeyas que los ayudan a entenderse mejor.

Glosario	Fenómenos lingüísticos presentes	Emoticones sencillos	Onomatopeyas
digiste < dijiste	Cambio de una letra por otra	ñ __ ñ :) felicidad	jajjan reír
q, qe, k < que	Supresión como apócope y síncope y sustitución de una palabra por	u __ u decepción, tristeza	je risa penosa

<sup>135</sup> Al ser una conversación larga, se tomará un único comentario de cada persona. La conversación completa se puede ver en los anexos pp. 163 - 164.

	una letra		
my < mi	Cambio de una letra por otra		amp, amp pensar, dudar
ps < pues	Supresión como síncopa		
vz < vez, ves	Supresión como síncopa y cambio de una letra por otra		
T < te	Supresión como apócope		
bn < bien	Supresión como síncopa		
aiga < ay, ya	Cambio de unas letras por otras y juntar palabras		
sencible < sensible	Cambio de una letra por otra		
tambn < también	Supresión como síncopa		
pr < por	Supresión como síncopa		
io < yo	Cambio de una letra por otra		
d < de	Supresión como apócope		
asta < hasta	Supresión como aféresis		
haver < a ver	Adición como prótesis, cambio de una letra por otra y juntar palabras		
qitas < quitas	Supresión como síncopa		
vdd < verdad	Supresión como síncopa		
qieraz < quieras	Supresión como síncopa y cambio de una letra por otra		
ttqmm < te quiero	Uso de siglas para acortar las		

mucho	palabras		
aunk < aunque	Cambio de una letra por otra y supresión como apócope		

Las muestras de las personas de 21 años se tomaron la segunda semana de abril. Cinco personas diferentes escribieron en la página principal de la persona seleccionada: Alejandra Santoy, Diego Ojeda, Sorent Krokwa, Tania Sandola Mandoza y Eduardo Miranda<sup>136</sup>. Todos ellos estudiantes de la FES Acatlán.

**Sorent Krokwa** ya comenzó, corraaaaaaaaaannnnnnnnn!!!!!! diablos, quedamos encerrados ¬¬!!!!

**Tania Sandola Mandoza** waaaaaaaaaaaaa estamos rodeados!!!!

**Eduardo Miranda** Neeeee por loca!!! Jjjjjjjjj

**Diego Ojeda** Es curioso, hoy fuimos al Zombiefest.

**Alejandra Santoy** Zombieland te lo puede explicar todo. ;)

A partir de los informantes de esta edad, éste y los glosarios que siguen se verán reducidos, no así ni los emoticones sencillos ni las onomatopeyas; de hecho, los emoticones sencillos aparecen más que el glosario. Cabe destacar que los jóvenes de 21 años son estudiantes de la licenciatura de Lengua y Literatura Hispánicas y eso puede influenciar a la hora de escribir dentro de Facebook.

<sup>136</sup> Para ver la conversación completa consúltense los anexos pp. 165 - 166.

Glosario	Fenómenos lingüísticos presentes	Emoticones sencillos	Emoticones diseñados	Onomatopeyas
goe < güey	Cambio de unas letras por otras	n . n :) felicidad	 corazón	jaja, jjj reír
ne < no	Cambio de una letra por otra	;) guiño o sonrisa		
ha < ah	Metátesis	↗ ↘ ‘ enojarse o mirar feo		
		u . u Sueño o tristeza		

Las muestras tomadas de las personas de 22 años fueron seleccionadas de la segunda semana de abril. Dentro de ese periodo cuatro personas diferentes escribieron: Senku Cabrera, Jorge Moreno, Karolina Michel y MarArzate<sup>137</sup>. El segundo es estudiante en Ciudad Universitaria y los demás son trabajadores.

**Jorge Moreno** pues si pro tambien lopodrias haber hecho tú !! a peor como el señor ya noes publico ahora es privado ni me marco ni nada verdad????

**Senku Cabrera** jajajaja!!!! pinche sentidito... jajaja!!! si el viernes harto que le preguntaba a andres y a noe de ti... =(

**Karolina Michel** El resortito jajaja XD

**MarArzate** .. Oieme tuuu!!! .. haber para cuando el telefono :P

Los informantes de 22 años aumentan un poco más su glosario y omiten los emoticones diseñados.

<sup>137</sup> Para ver la conversación completa consúltense los anexos pp. 166 - 167.

Glosario	Fenómenos lingüísticos presentes	Emoticones sencillos	Onomatopeyas
pro, peor < pero	Supresión como síncope y metátesis	u . u decepción, tristeza	jaja reír
por fas < por favor	Cambio de unas letras por otra	=( tristeza	
Oieme < óyeme	Omisión del acento gráfico y cambio de una letra por otra	n __ n felicidad	
haber < a ver	Adición como prótesis y juntar palabras	XD reír a carcajadas	
		: P sacar la lengua con los ojos abiertos	

La recopilación del material de las personas de 23 años se hizo la tercera semana de agosto de 2011. Durante este periodo siete personas diferentes escribieron dentro de la página principal de Facebook de la persona seleccionada: Mimis Ol Go, Samuel Cortés, Eduardo Núñez, Laura Olvera González, Vanessa Michelle Rojas, Atenas Rabattú y Mauro Smarara<sup>138</sup>. Todos ellos estudiantes en Ciudad Universitaria.

**Mimis Ol Go** Muy setentero, Genial foto. Saludos

**Eduardo Núñez** Tu foto parece de los setentas, muy bien!

**Laura Olvera González** Genial!!

**Vanessa Michelle Rojas** buena afro ^.^

**Atenas Rebattú** yo digo que a Yadis le tiemblan las chichis!

**Samuel Cortés** O eras tú???

**Mauro Smarara** le llamé a Yadir porque me recordaron de él Xd

<sup>138</sup> Para ver la conversación completa consúltense los anexos p. 167.

Estos informantes reducen en gran medida su glosario y aunque sí usan emoticones sencillos, omiten tanto los emoticones diseñados como las onomatopeyas.

Glosario	Fenómenos lingüísticos presentes	Emoticones sencillos
nel < no	Cambio de unas letras por otra	^ . ^ felicidad
feis < Facebook	Hispanización	xd reír a carcajadas

Las muestras de escritura de las personas de 24 años fueron tomadas la tercera semana de agosto. Dentro de la página principal escribieron, durante este tiempo, ocho personas: Xio Roo, Varick Juancho Nowhereman, Keith Morgendorffer, Lu Mend, Irving Avelar Fotografía, Karla Ilián Méndez Posada, Yulle Bp [sic] y Alejandro Hernández Cid<sup>139</sup>. Siete de ellos son trabajadores y una, la séptima nombrada, estudiante en Ciudad Universitaria.

Xio Roo y esa poseee me gusta me gusta jijjiji

Varick Juancho Nowhereman No les ha pasado que tienen comezón en un huevo y cuando se rascan piensan 'ay mi huevo'?... No?... A mi tampoco....

Keith Morgendorffer sexo's time D:

Lu Mend jajaj, cuchu, me rio porque yo tambien pense en el sexo's time, y pue se me antojo, jajajajaj

Irvin Avelar Fotografía jaaa ni la he vistoo

Karla Ilian Mendez Posadas OYE Q GANAS DE VERTE A TI, A ANA Y A MAS...  
 ESPERO SE PUEDA ALGUN DIA ABRAZOS AMIX!!!

<sup>139</sup> Para ver la conversación completa ir a los anexos pp. 168 - 170.



YuLle Bp y a mi no me kieres ver Suprime??? k mala :(

Alejandro Hernandez Cid Afortunado. Yo tengo que quedarme hasta el cierre de edició :( un saludo.

Estos informantes aumentan todo excepto los emoticones diseñados, pues, al igual que los anteriores, los evitan.

Glosario	Fenómenos lingüísticos presentes	Emoticones sencillos	Onomatopeyas
setso < sexo	Cambio de una letra por otras	D : desesperación	jiji risa de complicidad
pue < pues, puede	Supresión como apócope	: ) felicidad	jaja reír
presisamente < precisamente	Cambio de una letra por otra	: ( tristeza	wa ternura, sorpresa
hay < ahí	Cambio de unas letras por otras	: 3 no entender o no estar de acuerdo	bu reprobado algo
pex < pedo	Cambio de unas letras por otra		
page < pague	Supresión como síncope		
q, k < que	Supresión como apócope y sustitución de una palabra por una letra		
amix < amigos, amigo	Cambio de unas letras por otra		
kieres < quieres	Cambio de una letra por otra		

La muestra tomada de los jóvenes de 25 años fue recopilada durante la tercera semana de agosto. En esta página principal escribieron tres personas: Juancho Von Trier,

Azucena Cervantes y Pily Cisneros<sup>140</sup>. El primero es trabajador y las otras dos son egresadas del Instituto Politécnico Nacional.

**Juancho Von Trier** Islandia, amix... :)

**Pily Cisneros** Acá tienes tu casa Juanchito cuando quieras visitarnos !

**Azucena Cervantes** jejejeje obviii el cerro de la silla osea hello con mi vida, sorry amix!!!

Al igual que los jóvenes anteriores, estos informantes también tienen un glosario un poco más extenso y tampoco usan los emoticones diseñados.

Glosario	Fenómenos lingüísticos presentes	Emoticones sencillos	Onomatopeyas
amix < amigo	Cambio de unas letras por otras	: ) felicidad	mmm pensar, no estar de acuerdo
pic < fotografía, fotografías	Supresión como apócope y uso de una palabra inglesa en vez de la equivalente en español (barbarismo)	o __ O sorpresa, ver raro	jeje risa penosa
sii < sí	Adición como paragoge y omisión del acento gráfico		
obvii < obvio	Cambio de una letra por otra		
osea < o sea	Juntar dos palabras		
goei < güey	Cambio de unas letras por otras		

La escritura que cada uno de estos informantes ejerce dentro de la red social es “libre”. Cada uno de ellos tiene su “estilo”, por lo que los fenómenos que pueden

<sup>140</sup> Para ver todo el muestreo ir a los anexos pp. 170 - 171.

distinguirse dentro de la escritura de todos los adolescentes y jóvenes aquí mencionados son diversos, pero éstos serán descritos en el siguiente subcapítulo.

#### 4.3. Fenómenos en la escritura de Facebook

La diversidad de escritura es posible encontrarse en cada una de las personas que realiza el acto de escribir. Cada quien tiene su propio estilo, por lo que las variantes que ejerzan en él dependerá de la forma en que han decidido hacerlo, no en la que han aprendido, y esto porque no va de acuerdo a su ideología, no les interesa conservar o, simplemente, no aprendieron del todo bien.

Muchos de los fenómenos que se verán a continuación se “comparten” o pueden verse en más de una persona, e incluso, en personas de diferentes edades, de aquí que sea primordial identificar cuáles son los fenómenos que más “gustan” de hacer los facebookeros o feisbuqueros mexicanos de entre 15 y 25 años.

Los jóvenes de 15 años<sup>141</sup> tienen como tendencias o ¿reglas? en la escritura dentro de la red social Facebook hacer los siguientes fenómenos:

- Omitir los acentos: de los doce jóvenes de los cuales se extrajo la muestra, los doce no colocaban los acentos gráficos cuando escribían y únicamente dos de ellos sólo escribían el acento gráfico en su nombre, pero no en el resto de la escritura. Ejemplos: *Emilio Jiménez Carrillo* *Yo te amo mas*<sup>142</sup> ;) ♥!! Este adolescente escribe el acento gráfico que debe llevar su apellido, Jiménez, pero no le coloca el acento a

---

<sup>141</sup> Recuérdense la palabras de Suzanne Romaine de que el individuo se comporta lingüísticamente como un grupo, de ahí que en este trabajo de investigación se pueda generalizar la escritura de, por ejemplo doce personas de 15 años como la escritura que hacen no todos, pero sí gran parte de los adolescentes de esta edad.

<sup>142</sup> Sólo las cursivas son cambios de la investigadora.

la palabra “más”. **Luis Gerardo** *como as estado marica*; este chico no coloca el acento gráfico a la palabra “cómo”.

- Duplicación y triplicación (o más) de vocales y/o consonantes. Adición en dos formas, en medio (epéntesis<sup>143</sup>) y al final (paragoge<sup>144</sup>). De las doce personas, cinco de ellas duplican alguna vocal y/o consonante y dos de ellas las triplican. Ejemplos: **Any Tapiia** *¬¬' NOOO YOOO MASS && PUNTOOO*; **Karen Gómez** *Noos Ofendistee! Qee YO NO EXISTO O QE PEDO? D.;* **Carool Morales** *La fotoo de laa alberca! ^^*
- Uso de la *h* en palabras que ortográficamente no la llevan o metátesis<sup>145</sup> de la misma letra. Adición como epéntesis. Una de las doce personas coloca la *h* a palabras que no deberían tenerla y cuatro hacen cambio de lugar. Ejemplos: **Luis Gerardo** *puthin XP* [sic]; **Axel Distroy** *Incluyendote haha* (< ah, ah).
- Omisión de la letra *h* en palabras que ortográficamente sí la necesitan: al menos una persona lo hace. Supresión como aféresis. Ejemplo: **Luis Gerardo** *como as estado marica*.
- Cambio de letras por otras letras o signos matemáticos debido a que los sustitutos tienen la capacidad de evocar el mismo sonido que el de los sustituidos. Todos lo hacen. Ejemplos: **Abiel Treviño** *e we con los k nos juntabamos en el hotel de kien mas tienes el face?*; **Emilio Jiménez Carrillo** a **Emiliano Silva** *nd+ we greo*
- Supresión de las vocales y/o consonantes. Dos personas lo hacen. Al principio de la palabra (aféresis): **Any Tapiia** *GORDITO RMOSO BELLOO! TEAMOOO(: ;* en

---

<sup>143</sup> La epéntesis es la adición de uno o más sonidos en el interior de una palabra: pantuflas > pantunflas. Definición tomada de Baez Pinal, Gloria Estela; Luna Traill, Elizabeth; Viguera Ávila, Alejandra, *Diccionario básico de lingüística*, México D.F., Universidad Nacional Autónoma de México, 2005, p. 87.

<sup>144</sup> La paragoge es la adición de uno o más sonidos al final de una palabra: nadie > nadien. *Vid. Ibidem*, p. 172.

<sup>145</sup> La metátesis es la variación de uno o varios sonidos en una palabra: nadie > naide. *Vid. Ibidem*, p. 143.

medio de la palabra (síncopa): **Emilio Jiménez Carrillo** *bn qemado putita XD*; al final de la palabra (apócope): **Axel Distroy** *D hecho pitufisi*.

- Uso de signos de puntuación y/o letras para hacer caritas. Diez de los doce lo hacen. Ejemplos: **Any Tapiia** *Noo YOO' maaas (LL)'* [esto significa que tiene los ojos cerrados]; **Natalia Pillado** *Weee; veentee a my caasaa! ANDA! Attee: Karen Gómez Reyes :DD* [esto significa que está sonriendo].

Los chicos de 16 años en la escritura dentro de esta red social presentan los siguientes fenómenos<sup>146</sup>:

- Supresión de grafías en sus tres modalidades: al principio de la palabra (aféresis), lo hace una persona de diez: **Kariiz HernanDz HernanDz** *No pero de unaa cosaa stooy segguraa ....*; en medio de la palabra (síncopa), cinco de diez personas lo presentan: **Eliza Carvajal** *ahora si vas con todo erick va que va vdd*; al final de la palabra (apócope), tres de las diez personas hacen el fenómeno: **Akizuke Leon Komo** *siempre m duermo tard y despierto tard...*
- Con los signos de puntuación y letras se hacen caras y/o se expresan emociones y sentimientos. Seis de los diez lo practican: **Akizuke Leon** *>~< ...* (cara de ojos entrecerrados) *TT.TT* (guiño) ... *u.u* (ojos cerrados) ... *"/* (cara de tristeza o llorando) ... *=«* (cara de tristeza)<sup>147</sup>.
- Cambio de letras por otras letras o signos matemáticos ya que los sustitutos tienen la capacidad de representar el sonido de los que sustituyen. En este caso, específicamente se hacen los cambios *s > z*; *ch, -ias, por > x*; *c > k*; *que > k, q, qe*;

<sup>146</sup> Para ver toda la conversación junto con los fenómenos señalados diríjase hasta los anexos pp. 150 -156.

<sup>147</sup> Las especificaciones no son propias del texto sino un agregado de la investigadora.

y > i; i > y; gu > g (esta letra no sustituye el sonido, pero así lo representan); b > v.

Siete de las diez personas lo presentan: [Erick Auriazu](#) ...zaveZ k ereZ muY

importante...; [Jimenitha Edmoghitha Lindha](#) ...una novia ke dure kontigo

muxo...; [Akizuke Leon](#) Jeje Grax... ^-^; [Jime Rodriguez](#) U\_\_\_\_\_U ya ves x dudar

de ella; [Amellaly Jimenes Soto](#) 13-creo q noc; [Jime Rodriguez](#) Ósea qe ya

terminaron; [Amellaly Jimenes Soto](#) 12-q tienes mui buen sentiido del humor;

[Akizuke Leon](#) No hay nada k decir ya la kage... Kon ella;

- Colocación de acentos gráficos en palabras donde no deberían ir. Dos de los diez presentan este fenómeno: [Akizuke Leon](#) Ammm pués no m a dolido aún pero Pués kien sabe...
- Ausencia total o casi total de acentos gráficos en palabras que deberían llevarlos. Nueve de las diez personas no acentúan, aunque cabe decir que la persona que no presentó ausencia de acentos fue porque no escribió palabras: [Kari Lizàrraga de Ramirez](#) Con lo que mandaste en el sms, lo ultimo, lo de lo siento... Sabes que te amo, pero yo sabia que tarde o temprano lo dirias, TE CONOZCO MUY BIEN!! Animo amigo, yo se que si puedes!!
- Ausencia de la letra “h” en palabras que ortográficamente debería estar. Supresión como aféresis. Tres de los diez presentan este fenómeno: [Akizuke Leon](#) Vi una part d una serie y vi k un señor perdía a toda su familia y eso m iso recordar lo k sentí...
- Ausencia de los signos de apertura de interrogación y exclamación y duplicación o triplicación de los signos de cierre. Ocho de las diez personas hacen esto. Las otras dos personas no porque una no utiliza estos signos y la otra no escribió palabras: [Kari Lizàrraga de Ramirez](#) Seguiri??Quieres hablar?; [Akizuke Leon](#) Tú no te dijés... tú sigue feliz!!!

- Duplicación, triplicación o más de vocales y consonantes. Adición en dos modalidades, en medio (epéntesis) y al final (paragoge). Cinco de diez personas lo hacen. [Kariiz HernanDz HernanDz JaaJaa xD quee malaa oonda;](#) [Akizuke Leon](#)  
*Ammm pff no pude ser creo k sí se lo k es k alguien serkano muera... TT.TT.*
- Juntar palabras que deberían ir separadas. Tres de diez lo hacen: [Eliza Carvajal](#)  
*hola chico quieres ir a perisur el viernes??? alas 4 (: me avisas va (:*
- Separar las letras de una palabra. Sólo una persona lo hace: [Kari Lizàrraga de Ramirez](#)  
*por?? En lo q eu paso?*
- Mezcla de letras mayúsculas con minúsculas. Cuatro de las diez personas presentan el fenómeno: [Erick Auriazul](#)  
*mI viDA ermoZA iok akY pasandO  
nda mas pAra rekordartEe lo mucho k te mega amoOo  
y te aDorO uUuU iop tu mogli de VALLEJO ovio eee  
zaveZ k ereZ muY imPOrtante para ioP k no te kede  
dudAa de esO y ereZz mi viDaA enterAaA te mega amOo  
te adoro te amoO te adoroO te amoOo.*

Los jóvenes de 17 años presentan en su escritura dentro de Facebook los siguientes fenómenos:

- Ausencia de acentos. De las ocho personas que escribieron, las ocho no colocan los acentos gráficos en las palabras que los necesitan. [Juan Ulises Careaga Mendoza](#)  
*cualquier cosa que le des a una mujer ella hara algo fabuloso.. Dale un esperma y ella te dara un bebe.. Dale una casa y ella te dara un hogar..*
- Cambio de letras por otras letras debido a que la sustituta es capaz de evocar el sonido de la sustituida. Los cambios más comunes son: que > qe, q, k. [Elizabeth](#)

Salazar oqeii :); c > k, q. Any Nieto si klaro jajaja; qui > ki, qi. Elizabeth Salazar ahahaah qomo qe esperas nonon vas a bajar aja oqeii nena aqi te espero eh; por > x. Any Nieto si nena are lo posible x k ya...; ch, s > x. Any Nieto Te Conocí por casualidad, te hable por Educación y te ganaste un Puesto en mi Corazón Publica Esto a Quien No te Arrepientes de Conocer ♥te kiero mxo, un bxo muack...; ca > k. Any Nieto ok eh... nadamas en dodn m kambies jajaja; ll > y. Elizabeth Salazar quñadiita te qieroO masss aya...; y > e. Elizabeth Salazar ahaha jajaja oqeii jamazzz quñisss jamasss te voe a qambiar...; s > z. Naniz Latiin Queen ahi zta mi xinitha dmOza ♥; o > u. Sony Morales miii amUrciithaa...♥. De los ocho jóvenes, los ocho cometen en mayor o menor medida estos fenómenos.

- Supresión de letras en sus tres modalidades: al principio de la palabra (aféresis). Naniz Latiin Queen ahi zta mi xinitha dmOza ♥; en medio de la palabra (síncopa). Any Nieto x eso hay k disfrutar esos dias no cres nena jajaja; al final de la palabra (apócope). Any Nieto si nena are lo posible x k ya son tus ultimos dias d vakciones jejeje. Tres de las ocho personas lo hacen.
- Duplicación, triplicación o más de vocales y consonantes. Adición como paragoge. Cinco de las ocho personas lo hacen. Elizabeth Salazar jajajaa aww sii ya es mi ultima semanita nena haha.
- Ausencia de la letra “h” en palabras que ortográficamente debe ir. Supresión como aféresis; presencia de la misma en palabras que ortográficamente no debe ir. Adición como epéntesis. Cinco personas lo hacen. Any Nieto kuñis te kiero muchisimo kon artisimo jajaja. AlbeeRtoo Raiimunndho Mayyenn thu mii priimittaa Elizabeth Salazar.



- Ausencia de los signos de apertura de interrogación y exclamación. Sólo tres personas utilizan estos signos y estas tres personas omiten los signos de apertura. **Any Nieto** *tee! quiero cOmO VACA! pOrque te quierO mu mu mu muchO muxo.*
- Ausencia total o casi total de los signos de puntuación. Todos lo presentan. **Any Nieto** *tee! quiero cOmO VACA! pOrque te quierO mu mu mu muchO muxo; cOmO GALLINA! pOrque te quierO cOn tOdO mi cO cO cO corazon; como PATO! pOrque cua cua cua cuandO me necesites estare a tu ladO y cOmO CERDITO! pOrque hOy hOy hOy hOy te quierO mas que nuncaaa! pasalo a las ... persOnas que mas quieras espero el miO!!...*
- Mezcla de mayúsculas y minúsculas. Seis de ocho personas lo hacen. **Any Nieto...** *pOrque te quierO...*
- Uso de siglas para sustituir las palabras “te quiero” y “te quiero mucho” > tkm, tqm. Dos personas lo hacen. **Any Nieto ...tkm...**
- Uso de signos de puntuación y letras para hacer caras que expresan emociones. Dos personas de ocho lo hacen. **Any Nieto** *siii :D.*

Los chicos de 18 años presentan los siguientes fenómenos en la escritura dentro de la red social:

- Ausencia de acentos gráficos en palabras que los requieren. Cuatro de los cinco los omiten. **Dianna Astryd Izarduy** *Sii no maaa hahahaha tenia como 1000 xD esq eran x letra y conte x palabra.*
- Ausencia de los signos de apertura de interrogación y exclamación. Cinco de cinco lo hacen. **Alee Ibarra Ü** *Jajaja y si tengo mis piernas super peludas de man?? :) jajajajajajajajaa fiigurate unas asiip jajajajajajajajajaja.*

- Ausencia total o parcial de los signos de puntuación. Cinco de cinco lo presentan. [Nailea Albarran](#) =>\_<= *super nena ya esta ;D.*
- Uso de los signos de puntuación para formar caras que expresan una emoción. Tres de los cinco jóvenes lo hacen. [Lesli Antonio](#) *Jajaja... Dile a tu cuñado que le de like!! Yo ya le dije a una amiga y así :) la verdad se me hizo muy bonita la intención.*
- Sustitución de una letra por otra debido a que la sustituta tiene la capacidad de evocar el sonido de la sustituida. S > z; y > ll; por > x; que > q; gu > g. Cuatro de las cinco personas lo hacen. [Dianna Astryd Izarduy](#) *Ni modos la calor es la calor.... Amos a ponernos nuestros Chors y vallamos a correr a la pradera xD;* [Dianna Astryd Izarduy](#) *Sii no maaa hahahaha tenia como 1000 xD esq eran x letra y conte x palabra;* [Sofiiaw Bell](#) *JaaJaa nu chngezz Mueroo de riiza.*
- Supresión de letras en las palabras. Presente en dos formas: en medio de la palabra (síncopa): [Lesli Antonio](#) *Oyee pero tu contaste los caracteres??? Porq la morra esa se pone bn mueves en todos los comentarios jajaj XD;* al final de la palabra (apócope): [Dianna Astryd Izarduy](#) *Sii no maaa hahahaha tenia como 1000 xD esq eran x letra y conte x palabra.*
- Duplicación, triplicación o más de vocales y consonantes. Adición como paragoge. Las cinco personas lo hacen. [Dianna Astryd Izarduy](#) *Sii no maaa...*
- Uso de palabras inglesas en vez de las hispanas que son su equivalente (barbarismos). Dos personas lo hacen. [Lesli Antonio](#) *Jajaja... Dile a tu cuñado que le de like!!*
- Metátesis de la letra “h”. Dos personas lo hacen. [Dianna Astryd Izarduy](#) *Usen CHOR porque hace calor xD Hahahahaha.*

Los chicos de 19 años hacen lo siguiente en la escritura de Facebook:

- Cambio de letras por otras debido a que las sustitutas tienen la capacidad de evocar el sonido de las sustituidas. Qui > ki, qi; s > z; que > qe, q; ch, -cias > x; y > i; ch > zh; c > k. Los nueve jóvenes lo hacen. [Aliixzuiitha Volkova de Antonio](#) ¡YAZ IMPORTANTE..NO PODRE IR MAÑANA...MANDAME LO QE QIERS QE BUSQE...TE QIERO..ZORRY! [Sheila Stephania Espinosa Aviles](#) hola mii yazzzz te kiiero muxisimo :) [Danii Flores](#) ... espero y iia stes supr biien !!!... [LeOo Wap](#) ...pero t la allas pasado bn zhido!!... [Miky Vazuez](#) bArbie°!!!! q haria sin ti en estos momentos!!! ejjeje!!grx x todo mi AmAy espero0 que sigAmos en contacto eres megA geniA!!!! grAx AmigA d Años luz d verdAd grAx
- Ausencia de acentos gráfico en palabras que lo requieren. Todos los omiten. [Aliixzuiitha Volkova de Antonio](#) [Soñando contigo...Como qiziera decirte qe he pasado loz años de mi vida buscandote].
- Ausencia de los signos de apertura de interrogación y exclamación. Cinco de los nueve lo hacen. [Danii Flores](#) x fiin me puse las pilas y te vii !!!...
- Mezcla de mayúsculas y minúsculas. Tres personas de las cinco lo hacen. [Miky Vazuez](#) ...bArbie°!!!!...
- Duplicación, triplicación o más de vocales y consonantes. Adición como paragoge. Todos lo hacen. [Ricardo Cruz](#) No mejor nooo :( :( :( :( :(
- Barbarismos. Una persona los usa. [Aliixzuiitha Volkova de Antonio](#) ...ZORRY!...
- Uso de signos de puntuación para hacer caras que expresan emociones. Dos de los cinco lo hacen. [Ricardo Cruz](#) No mejor nooo :( :( :( :( :(

- Uso de la letra “h” en palabras que ortográficamente no la llevan. Adición como epéntesis. Una persona lo hace. [Denisse Luna](#) *tHe mewa amO amiiwO!!!!!!!!!!!!!!!*  
*qke feLiiCiudad qke iia estHes bien..pff estHaba...*
- Supresión de letras en dos formas. Aféresis, al principio de la palabra; síncope, en medio de la palabra; y adición de letras. Al principio (prótesis) y en medio de la palabra (epéntesis). Cuatro de los cinco lo hacen. [Danni Flores ...](#) *espero y iia stes supr bien !!!<sup>148</sup>...*

Los jóvenes de 20 años tienen presentes en su escritura de Facebook los fenómenos siguientes<sup>149</sup>:

- Uso de signos ortográficos y/o letras para hacer caras que emiten una emoción. Dos de las cuatro personas lo hacen. [Montserrat Santiago](#) *"♥TE QUIERO♥ ñ\_ñ.....!!!!!!!!!!"*
- Omisión de los signos de apertura de interrogación (¿) y exclamación (!). Todos los omiten. [Michell Hernandez](#) *jajaja ok.!! Michell Hernandez que espero.?*
- Ausencia total o parcial de los acentos gráficos en palabras que deberían tenerlos. Todos lo hacen. [Veronica Rodriguez Martinez](#) *K BUENO SABER DE TI AUNK SEA ASI ESPERO K ESTES BIEN Y CUIDATE MUCHO.}*
- Adición de vocales y/o consonante en las palabras. Presente en dos formas. Al principio (prótesis): [Paola Molina Martinez](#) *°°aayer!! trate de enviarte un detalle como...* Al final (paragoge): [Michell Hernandez](#) *tu me digiste q todOOO.!* Los cuatro lo hacen.

<sup>148</sup> Para ver todos los ejemplos ir a los anexos pp. 160 - 162.

<sup>149</sup> Para ver la conversación completa y todos los ejemplos juntos diríjase a los anexos pp. 162 – 1163.

- Supresión de vocales y/o consonantes en las palabras. Se presenta en las tres formas posibles. Al principio (aféresis), generalmente la “h”: **Monserrat Santiago** y *si asta mañana*; en medio de la palabra (síncopa), sobre todo que > qe, qui > qi: **Paola Molina Martinez** *...ponlo a los.....qe en vdd qieraz...espero el mio!!...*; al final de la palabra (apócope), sobre todo te > t, de > d: **Monserrat Santiago** *a ya vz q malo*, **Monserrat Santiago** *yo si t puse un tequieo y bn bonito*. Todos lo hacen.
- Sustitución de vocales y/o consonantes por otras letras debido a que las sustitutas tienen la capacidad de evocar el mismo sonido que el de las sustituidas. Todos lo hacen. Las más frecuentes son: i > y. **Monserrat Santiago** *no yo espero a q pongas my te quiero*; y > i. **Michell Hernandez** *io tambn amiga*; y > g (aunque no iguala el sonido). **Michell Hernandez** *es broma aiga que sencible eh.!!*; j > g. **Michell Hernandez** *tu me digiste q todOOO.!!*; s > z, c. **Michell Hernandez** *es broma aiga que sencible eh.!!*; **Paola Molina Martinez** *...qe en vdd qieraz...espero el mio!!...*
- Juntar palabras. Dos de los cuatro lo hacen. **Monserrat Santiago** *yo si t puse un tequieo y bn bonito*.
- Mezcla de mayúsculas y minúsculas. Dos personas lo hacen. **Michell Hernandez** *tu me digiste q todOOO.!!*
- Ausencia parcial o total de los signos de puntuación. Todos lo hacen. **Veronica Rodriguez Martinez** *K BUENO SABER DE TI AUNK SEA ASI ESPERO K ESTES BIEN Y CUIDATE MUCHO*.
- Uso de siglas en palabras de las que se puede intuir el significado. Una persona lo hace. **Paola Molina Martinez** *...!! ttqqmm♥♥*

Los jóvenes de 21 años presentan los siguientes fenómenos en su escritura de Facebook:

- Adición de vocales y/o consonantes en dos formas. Tres de cuatro lo hacen. En medio de la palabra (epéntesis): *Alejandra Santoy compartió la foto de Trollandia. ¡¡Es geniaaaaaal!!! Tania Sandola Mandoza n.n. Zombiegomitas...* Al final de la palabra (paragoge): *Sorent Krokwa ya comenzó, corraaaaaaaaaannnnnnnnn!!!! diablos, quedamos encerrados ¬¬!!!!*
- Uso de signos ortográficos y letras para hacer caras que expresan emociones. Tres de cuatro personas lo hacen. *Eduardo Miranda jaja de hecho si :)*
- Ausencia de los signos de apertura de interrogación y exclamación. Tres de los cuatro lo hacen. *Eduardo Miranda Jajaja saludos!!!*
- Ausencia parcial de los acentos gráficos en palabras que ortográficamente los requieren. Dos de los cuatro lo hacen (aunque sí acentúan la mayoría de las palabras que lo requieren). *Alejandra Santoy ¿Por mis super músculos?*
- Sustitución de consonantes y/o vocales debido a que la sustituta es capaz de evocar el sonido de la sustituida. Una persona lo hace. Gu > w, *Tania Sandola Mandoza waaaaaaaaaaaaa estamos rodeados!!!!*

Los chicos de 22 años en su escritura de Facebook presentan los siguientes fenómenos:

- Adición, en dos formas posibles, de vocales y/o consonantes. Dos personas lo hacen. Al principio (prótesis): *Senku Cabrera hay si, con mis amiguitas que vi el viernes...* Al final de la palabra (paragoge): *MarArzate ... Oieme tuuu!!! .. haber para cuando el telefono :P*

- Supresión de vocales y/o consonantes. Dos formas posibles de tres. Una persona lo hace. En medio de la palabra (síncopa): **Jorge Moreno** *jajajaja, ay si! por que ellas no me abandonan por un hombre cualquiera u.u.* Al final de la palabra (apócope): **Jorge Moreno** *pues si pro tambien lopodrias haber hecho tú !! a peor como el señor ya noes publico ahora es privado ni me marco ni nada verdad????*
- Uso de palabras en otra lengua y que sí tienen su equivalente en español. Barbarismos. Una persona de cuatro lo hace. **Jorge Moreno** *call me maybe !!! jajaja por fas!!*
- Uso de signos de puntuación y letras para hacer caras que expresan emociones. Tres de las cuatro personas lo hacen. **Karolina Michel**. *El resortito jajaja XD*
- Omisión de los signos de apertura de interrogación y exclamación. Dos personas lo hacen. **Jorge Moreno** *oye andas en tu casa ????*
- Omisión total o parcial de los acentos gráficos en palabras que ortográficamente lo llevan. **Jorge Moreno** *pues si pro tambien lopodrias haber hecho tú !! a peor como el señor ya noes publico ahora es privado ni me marco ni nada verdad????*
- Sustitución de una letra por otra debido a que la sustituta tiene la capacidad de evocar el sonido de la sustituida. Una persona lo hace. Y > i. **MarArzate** *..Oieme tuuu!!! .. haber para cuando el telefono :P*
- Juntar palabras. Una persona lo hace. **Jorge Moreno** *pues si pro tambien lopodrias haber hecho tú !! a peor como el señor ya noes publico ahora es privado ni me marco ni nada verdad????*
- Confusión de *a ver* con *haber*. Una persona lo hace. **MarArzate** *..Oieme tuuu!!! .. haber para cuando el telefono :P*

Los chicos de 23 años presentan como fenómenos en su escritura de la red social Facebook los siguientes:

- Uso de signos de puntuación y/o letras para hacer caras que expresan emociones. Dos de las ocho personas lo hacen. **Vanessa Michelle Rojas** *buena afro ^.^*
- Omisión de los signos de apertura de interrogación y exclamación. Cuatro de las ocho personas lo hacen (aunque curiosamente, a veces estas mismas personas sí los abren). **Laura Olvera González** *Genial!!* **Samuel Cortés** *O eras tú???*

Los chicos de 24 años en su escritura de Facebook presentan los siguientes fenómenos:

- Ausencia total o parcial de los acentos gráficos en palabras que ortográficamente deberían llevarlos. Siete de las ocho personas lo hacen. **Lu Mend** *pues si, pero al galan hoy no lo veo, bububu.*
- Omisión de los signos de apertura de interrogación y exclamación. Todos lo hacen. **Varick Juancho Nowhereman** *Viernes chiquito... Solo trabajo medio dia!!*
- Adición de vocales y/o consonantes. Presente en una forma. Cinco personas lo hacen. Al final de la palabra (paragoge): **Irvin Avelar Fotografia** *jaaa ni la he vistoo*
- Supresión de vocales y/o consonantes. Presente en una forma. Dos personas lo hacen. Al final de la palabra (apócope): **Lu Mend** *jajaj, cuchu, me rio porque yo tambien pense en el sexo's time, y pue se me antojo, jajajajaj*



- Uso de signos de puntuación, letras y números para hacer caras que expresan emociones. Cuatro de ocho personas lo hacen. [Varick Juancho Nowhereman](#) :3<sup>150</sup>
- Sustitución de una letra por otra debido a que la sustituta tiene la capacidad de evocar el mismo sonido que el de la sustituida. Tres personas lo hacen. C > s. [Lu Mend](#) *presisamente le acabo de decir a tania que andaba hoy de unos antojos, que me di gusto, jajaj, pero con este antojo me quedaria con antojo, waa, jajaj; -do, gas > x. [Lu Mend](#) jajaj, pobequito, pero pues ni pex, te debe, pue que page, jajajaj;* [Karla Ilian Mendez Posadas](#) *OYE Q GANAS DE VERTE A TI, A ANA Y A MAS... ESPERO SE PUEDA ALGUN DIA ABRAZOS AMIX!!!*
- Uso de barbarismos. Tres personas lo hacen. [Varick Juancho Nowhereman](#) *No, bath time :)*

Los chicos de 25 años tienen dentro de su escritura de Facebook los siguientes fenómenos:

- Adición, de vocales y/o consonantes, de una forma. Una persona de las tres lo hace. Al final de la palabra (paragoge): [Azucena Cervantes](#) *jajajajajajaja maloo*
- Sustitución de algunas letras por otras debido a que las sustitutas tienen la capacidad de evocar el sonido de las sustituidas. Dos personas lo hacen. -ga > x (aunque ésta en particular no tiene ninguna relación fonética). [Azucena Cervantes](#) *jejejeje obviii el cerro de la silla osea hello con mi vida, sorry amix!!! ; -u- > o. [Juancho Von Trier](#) Jajajajajajaja, si, goei, me quede así de o\_O ??; y > i. [Juancho Von Trier](#) Jajajajajajaja, si, goei, me quede así de o\_O ??*

---

<sup>150</sup> Esta cara significa que está a punto de llorar.

- Omisión total o parcial de los acentos gráficos en palabras que sí los requieren ortográficamente. Dos personas lo hacen. **Azucena Cervantes** *Mmm pero mas cerca vete a Canada!! Al polo norte esta increíble!*
- Omisión de los signos de apertura de interrogación y exclamación. Las tres personas los omiten. **Pily Cisneros** *Acá tienes tu casa Juanchito cuando quieras visitarnos !*
- Uso de barbarismos y juntar palabras. Una persona lo hace. **Azucena Cervantes** *jejeje obviii el cerro de la silla osea hello con mi vida, sorry amix!!!*
- Ausencia total o parcial de los signos de puntuación. Los tres lo hacen. **Azucena Cervantes** *Siiii mañana te enseño unas pic.*
- Uso de signos de puntuación para hacer caras que expresan emociones. Una persona lo hace. **Juancho Von Trier** *Islandia, amix... :)*

Como puede verse, todos los informantes de las edades que aquí se contrastaron, de alguna u otra forma hacen cambios a la escritura canónica del español de México, ya que modifican la ortografía, se limitan a usar la que ellos prefieren, sin importarles mucho las reglas ortográficas dictadas por la RAE. Estos cambios, que se han denominado fenómenos, han pasado a formar parte de la escritura diaria de estas personas.

Llama la atención que algunos fenómenos no son exclusivos de ciertos informantes ni de ciertas edades, sino que, aparentemente, forman constantes en la escritura de todos los adolescentes y jóvenes de 15 a 25 años de los cuales se hizo el muestreo. Estas constantes en la escritura dentro de esta red social que hacen alteraciones a la escritura canónica del español de México parece que construyen sus propias reglas, por lo que éstas, junto con las constantes, tienen que ser mostradas puntualmente, así que en el siguiente capítulo se hablará de ellas.

## 5. Del caos al orden

### 5.1. Alteraciones en la lengua canónica

Al incorporar todas las alteraciones que se le hacen a la lengua, se discriminará cómo es que éstas permean no sólo la lengua escrita sino también la hablada; además de que podrán examinarse las constantes o reglas que empiezan a generarse, como en algún momento lo hicieron la lengua hablada y escrita canónicas.

Sin duda, el español, al igual que toda lengua existente y muerta tuvo un origen un tanto oscuro. Si se aplica la teoría más aceptada en cuanto a la aparición de las lenguas, la teoría monogenética<sup>151</sup>, se tiene que hubo, en algún momento, una lengua única, la indoeuropea, nacida (aunque el nombre de esta primera lengua no lo refleje), en África<sup>152</sup>. Al respecto, lingüistas como el ruso Shveroshkin y el checo Blazech se han pronunciado a favor, así también el estadounidense Merritt Ruhlen quien escribe:

Mi opinión es que todas las lenguas vivas provienen de una sola lengua hablada hace quizá 100 000 años, pero que esta lengua no era en ningún sentido primitiva. Era muy probable una lengua no muy diferente, en términos cualitativos, de las 5 000 lenguas habladas hoy. La mente de los humanos modernos no ha cambiado desde nuestra aparición en la Tierra y lo mismo se aplica a nuestras lenguas<sup>153</sup>.

---

<sup>151</sup> Existen, hasta el momento, dos teorías acerca del origen de las lenguas, la segunda en cuestión es la Teoría de la poligénesis, la cual se basa en el surgimiento de la lengua al aparecer el *Homo sapiens sapiens* y dice que, en vez de una lengua primigenia, aparecieron en diferentes zonas geográficas varias lenguas que no tuvieron ninguna relación entre sí y de las que descienden todas las familias lingüísticas. Al respecto Noam Chomsky dice que hay “predisposición para el lenguaje”, “facultad para el lenguaje” y una “gramática universal” en el cerebro humano que explican tanto las grandes coincidencias que existen en todas las lenguas como el aporte de un número de datos lingüísticos. Según Chomsky el cerebro humano tiene un “programa” que puede construir una cantidad ilimitada de frases por medio de un número finito de palabras. Este programa puede llamarse “gramática mental” o “gramática universal”.

<sup>152</sup> Los fósiles humanos más antiguos de los que se tienen registros provienen de este continente, por lo que era de esperarse que la escritura más antiguas conocida de las que se tiene rastro provenga del mismo continente, la escritura egipcia, que data del 3000 a.n.e.

<sup>153</sup> *Apud.* PRIETO, Carlos, *Cinco mil años de palabras*, México D.F., Fondo de Cultura Económica, 2ª ed., 2007, p. 29.

El origen de las lenguas es algo que al ser humano ha fascinado e intrigado, de ahí que hayan habido infinidad de investigaciones tanto académicamente serias como curiosas; bastaría recordar, por ejemplo, lo que cuenta Herodoto acerca del faraón egipcio Psamético I (s. VII a.n.e.) el cual, en la búsqueda para saber cuál había sido la primera lengua, ordena separar de sus respectivas familias a dos bebés recién nacidos que confía a un pastor con la orden de que los criara en completo aislamiento, anotara las primeras palabras que pronunciaran, incontaminados por lengua alguna y que a una hora determinada les llevara unas cabras y que después de saciarlos de leche, cumpliera sus ocupaciones restantes. Dos años pasaron y, en ambos casos, su primera palabra fue *becos* que en lengua frigia significa “pan” y, desde ese momento fue considerada por el faraón como la lengua primigenia de la humanidad y los frigios como los habitantes más antiguos, incluso más que los egipcios<sup>154</sup>.

El lenguaje representa lo más democrático que la civilización humana se ha dado. Hablamos como el pueblo ha querido que hablemos. Las lenguas han evolucionado por decisión de sus propios dueños, sin interferencias unilaterales de los poderes; aún más: en un principio han impuesto los pueblos su lengua a los poderes...En efecto, la lengua española se forjó en las aldeas, los mercados, pero se acuñó en las iglesias, los conventos; se unifica en las aldeas populares, en las fiestas, pero se esculpe en las leyes, los pergaminos. Se usa en los pueblos, se ratifica y se refina en la literatura. Fluye de abajo hacia arriba<sup>155</sup>.

La unidad de la lengua española es indiscutible, la prueba de ello es la literatura. Su unidad es superior a sus variantes regionales, ya que, dice Carlos Prieto, *lo que no se entiende, se adivina*, de ahí que cualquiera que tenga como lengua materna el español podrá

---

<sup>154</sup> *Ibidem*. p. 23. Valdría la pena aclarar que esta teoría cuando se analiza profundamente da cuenta de que la palabra emitida por los bebés no era más que una onomatopeya, la de las cabras, que era prácticamente el único sonido que habían podido escuchar. *Becos* “decían” las cabras y *becos* aprendieron a decir los infantes.

<sup>155</sup> Grijelmo, Álex, *Defensa apasionada del idioma español*, México D.F., Taurus, 4ª reimp., 2006, pp. 27, 41.

comprender la literatura y el léxico que utiliza en su novela *Rayuela* el argentino Julio Cortázar: *Apenas él le amaba el noema, a ella se le galopaba el clémiso y caían en hidromurias, en salvajes ambonios, en sustalos exasperantes...* como un soneto del español Miguel de Unamuno: *La sangre de mi espíritu es mi lengua/ y mi patria es allí donde resuene/ soberano su verbo, que no amengua/ su voz por mucho que ambos mundos llene.* También a Sor Juana, siempre polémica: *MUY ILUSTRE Señora, mi Señora: No mi voluntad, mi poca salud y mi justo temor han suspendido tantos días mi respuesta. ¿Qué mucho si, al primer paso, encontraba mi torpe pluma dos imposibles?* E incluso, aunque haya que esforzarse más, puede comprenderse la primera obra escrita ya en español, *Poema de Mio Cid: De los sos ojos tan fuertemiente llorando,/ tornava la cabeça e estávalos catando. Vio puertas abiertas e uços sin cañados,/ alcándaras vazias sin pielles e sin mantos/ e sin falcones e sin adtores mudados.*

Esta unidad que posee el español permite a las personas comprender textos de siglos tan distantes como los son el XX, el XIX, el XVII y el XII (siglo en el que el doctor Menéndez Pidal ha dicho que fue escrito el primer texto literario español). Quizá entre los siglos XIX y XX no haya tanta distancia, pero del XII al XX sí la hay y gran parte de las palabras que se usaban en el siglo en el que nace la literatura española se siguen usando en el siglo XX y, aún más, en el XXI, considerado el siglo del desarrollo tecnológico.

Pero ¿qué pasa ya en este siglo XXI con la lengua española? El filósofo Fernando Savater opina que *se observa sobre todo en la juventud pobreza de vocabulario y desprecio por la galanura de la lengua*<sup>156</sup>. Antonio de Nebrija, en la introducción de su *Gramática de la lengua castellana* menciona que *la lengua fue compañera del imperio; e de tal*

---

<sup>156</sup> *Apud. Ibidem*, p. 16.

*manera lo siguió, que junta mente comenzaron, crecieron e florecieron, e después junta fue la caída de entrambos*<sup>157</sup> [sic]. Así pues, la lengua genera identidad y, sobre todo, poder.

Pareciera, sin embargo, que las alteraciones a la lengua canónica del español de México han llevado a que ésta se deteriore. Si bien se veía antes que era la inventiva de los hombres y las mujeres la que heredaba la lengua, es decir, la lengua era heredada del pueblo para el pueblo, ahora, puede verse que son los “dueños del poder” los que heredan la lengua al pueblo, ya sean políticos, periodistas o ingenieros.

Álex Grijelmo menciona que los participantes en el Congreso Internacional de la Lengua Española celebrado en abril de 1997 en Zacatecas, México, coinciden en una preocupación que se aprecia en las conclusiones: *la expansión de las nuevas tecnologías, vinculadas a poderosos intereses económicos, está acelerando la imposición de patrones culturales externos al mundo hispano, cuyos mensajes estandarizados empobrecen el lenguaje y el pensamiento*<sup>158</sup> y más adelante añade que el catedrático Teodoro León Gross y la exdirectora de canal 11, Alejandra Lajous, explican que *la llamada globalización es en realidad una norteamericanización*<sup>159</sup>.

La lengua que acompaña al imperio, que da poder y que solía ser creada por el pueblo, ahora es manejada por aquellos que, al tener un espacio radiofónico o televisivo (sobre todo, pues en general serían los medios de comunicación masiva) como lo son los periodistas y los políticos, y un espacio en internet como las redes sociales (en este caso también se incluyen personas que no ejercen cargos políticos ni periodísticos) son los que ahora dictan la nueva lengua.

---

<sup>157</sup> Nebrija, Antonio de, *Gramática de la lengua castellana*, Madrid, Editora Nacional, 1980, p. 97.

<sup>158</sup> Grijelmo, Álex, *Op. cit.*, p. 165.

<sup>159</sup> *Idem.*

Anteriormente, los abogados, periodistas, políticos y cualquier otro que tuviera un cargo público que lo llevara a comunicar algo a través de los medios de comunicación, eran personas letradas, capaces de expresar de manera adecuada la lengua. Recuérdese, por ejemplo, a Octavio Paz quien, aparte de sus labores como diplomático mexicano fue también escritor literario, gran conocedor de la lengua española, y que utilizaba alrededor de 6 000 palabras, que, entre otros reconocimientos, lo llevaron a obtener el premio Nobel de literatura.

Sin embargo, ahora parece que la lengua no es importante ni merece de cuidados, parece que cualquiera puede modificarla por el simple hecho de haber nacido bajo el seno de ésta, y más aún, por ser figura pública. Bastaría recordar, por ejemplo, al expresidente de México, Vicente Fox, quien, al ser el primer presidente de la alternancia política, quiso ser el de la alternancia lingüística y heredó, al pueblo mexicano, el tan famoso “separador genérico” (por llamarlo de alguna manera) y popularizó el “mexicanos y mexicanas”, “todos y todas”, “políticos y políticas” y un largo etcétera. Como ejemplo, véase el discurso que dio cuando tomó posesión de la presidencia de la república, en él puede leerse:

Al desarrollo de esta jornada acudimos millones de mexicanos y mexicanas, en todos los rincones del país, para emitir nuestro voto. Todos y todas participamos en esta fiesta cívica... El entonces presidente, Ernesto Zedillo, reconoció el mandato que la ciudadanía expresó en las urnas... Por ello expreso el más orgulloso reconocimiento a todas las mexicanas y mexicanos que el 2 de julio renovamos nuestro pacto político con civilidad y concordia<sup>160</sup>.

---

<sup>160</sup> 500 años de México en documentos. Francisco Garay. Biblioteca.tv. 9 de noviembre de 2012. [http://www.biblioteca.tv/artman2/publish/2000\\_49/Discurso\\_de\\_Toma\\_de\\_Posesi\\_n\\_de\\_Vicente\\_Fox\\_Quesad\\_71.shtml](http://www.biblioteca.tv/artman2/publish/2000_49/Discurso_de_Toma_de_Posesi_n_de_Vicente_Fox_Quesad_71.shtml)

Sin saberlo quizá, Vicente Fox le había quitado, en tan solo unos párrafos, al género masculino español el derecho que se había ganado durante años de evolución y de acuerdos entre todos los hispanohablantes de incluir y representar a todos sin importar si era hombre o mujer, masculino o femenino. A partir de ese momento, todo político, cantante, locutor y periodista mexicanos empiezan a difundir la “nueva reforma” a la lengua española de México que este señor había aplicado sin consultar a ningún lingüista ni persona conocedora de la lengua española, y sólo porque las feministas, dijo una vez cuando lo entrevistaron, “así se lo habían pedido”.

Los periodistas que narran transmisiones deportivas han caído en el leísmo y se atreven, sin ningún remordimiento, a utilizarlo como equivalente al pronombre “lo”, el cual marca un objeto directo, a diferencia de “le” que indica objeto indirecto. A pesar de ello, dicen, por ejemplo, “cambio de tal equipo. Sale Fulano de tal, *le* sustituye Mengano de tal”. Leísmo también heredado por el expresidente.

Y dentro de internet se pueden leer palabras inglesas que tienen su equivalente en español, pero que, por el simple hecho de formar parte de la tecnología, gozan de mayor prestigio por parte de los jóvenes usuarios hispanos, sin reparar que caen en los barbarismos y así, se leen y se escuchan palabras dentro y fuera de las redes sociales como: *e-mail* en vez de *correo electrónico*, *link* en vez de *enlace*, *on-line* en vez de *conectarse*, *password* en vez de *contraseña*, *denle like* en vez de *me gusta* u *opríman me gusta*, *homepage* en vez de *página principal*, *file* en vez de *archivo* o *fichero*.

Dice Álex Grijelmo con respecto a quienes argumentan que “el español siempre admitió préstamos” que

las cúpulas del poder respetaron el lenguaje del pueblo, sin manipularlo ni corregirlo, como lo



asumió Carlos V ante las cortes de Castilla, como lo reprodujo Nebrija para la reina Isabel, como lo consagraron todos los escritores que fueron a parar al *Diccionario de autoridades*, y habremos de recordar que las palabras nuevas llegaron porque su lugar estaba vacío, y que fueron asumidas por todos sin rupturas nacionales, con su asimilación a la morfología española, admitidas democráticamente por el pueblo y no por mandato de quienes se creen dueños de la sociedad con su poder *on line*<sup>161</sup>.

Desafortunadamente, la prensa no puede ya tampoco ser ejemplo del cuidado de la lengua, pues ésta presenta varios errores que van desde los ortográficos hasta los desatinos de construcción. Por ejemplo, el periódico “Reporte Índigo” publicó tanto en su versión impresa como digital lo siguiente: *Lo tiene también en el ejemplo del prócer mexicano que mas admira, Francisco I. Madero, quien una y otra vez fue derrotado, pero siempre resistió, volvió a la lucha y triunfó*<sup>162</sup>, sin reparar que la falta del acento gráfico en la palabra “más” adquiere un significado contrario al de adverbio de cantidad, pasa a ser conjunción adversativa.

*La belleza de nuestro idioma sucumbirá a menudo ante la frivolidad de los ladrones de palabras, deslumbrados por cualquier expresión inglesa como los pieles rojas se quedaban estupefactos ante las invocaciones a Manítú*<sup>163</sup>. Puede asustar la pasividad con la que la gente del mundo tecnológico y en general toda la gente acepta los barbarismos tecnológicos sólo por venir del inglés, pareciera que no ejercen un sentido crítico antes de usar las “nuevas” palabras. Grijelmo dice que los peligros que acosan al español son el influjo del inglés, el mal uso que del mismo hacen los medios de comunicación y los vacíos

---

<sup>161</sup> Grijelmo, Álex, *Op. cit.* pp. 179 – 180.

<sup>162</sup> *Nada de violencia, sólo la esperanza*. 9 de noviembre de 2012. Ramón Alberto Garza. Reporte Índigo. 9 de noviembre de 2012. <http://reporteindigo.com/reporte/mexico/nada-de-violencia-solo-la-esperanza>. El subrayado no es de la publicación, sino de la investigadora.

<sup>163</sup> Grijelmo, Álex, *Op. cit.* p. 167.

existentes en el vocabulario técnico<sup>164</sup>. Parece que el deterioro (o evolución, depende con el cristal que se mire) de la lengua cuenta con los medios de comunicación y quienes los dirigen, las redes sociales y los jóvenes.

En España, según Grijelmo, las alteraciones en la lengua canónica han llevado a que mensajes como: *Querido Jesús: ya que hemos decidido emailearnos, te envío un archivo para que lo downloadees a tu ordenador. Lo he encontrado surfeando en la Web, cliqueando de site en site. Lo puedes pasar a un floppy o printearlo, y si no te interesa salvarlo lo deleteas*<sup>165</sup>, sean aceptados.

En México, afortunadamente, esto aún no ha llegado a permear la lengua canónica, aunque ya se vio que sí existe el uso de ciertas palabras inglesas que tienen su equivalente en español y, quizá peor aún, el uso de palabras de más que van en contra de la economía de la lengua, como el ya mencionado “todos y todas”. Alex Grijelmo tiene razón cuando afirma que

las modas sociales invitan por doquier al cuidado de cuanto pueda reflejar en el exterior lo que somos por dentro, incitan al culto de todas las apariencias: la casa, la decoración, el coche, la ropa... excepto de la apariencia que mana de lo más profundo de nuestro intelecto: el idioma<sup>166</sup>.

No es, sin embargo, sólo la lengua canónica del español de México (y de España, según puede apreciarse) la que sufre de alteraciones, también la ortografía española en México adolece de los cambios que le hacen los jóvenes escribanos que utilizan las redes

---

<sup>164</sup> Vid. *Ibidem*. p. 182.

<sup>165</sup> Vid. *Ibidem*. p. 177.

<sup>166</sup> *Ibidem*. p. 22.

sociales, y sobre todo Facebook, por lo que es importante abarcar el tema, aunque éste se verá en el siguiente subcapítulo.

## 5.2. Alteraciones en la ortografía

La ortografía francesa, así como la de todas las lenguas romances, procede de la latina, aunque el alfabeto latino no tenía las letras *j*, ni *v*, que fueron agregadas posteriormente. La ortografía del francés en el siglo XII era casi fonética, esto a pesar de que “no había las suficientes letras” para representar los diversos sonidos de esta lengua. Posteriormente, y a raíz de que era una lengua casi fonética, en el siglo XIII se introducen modificaciones ortográficas con el propósito de evitar confusiones en los textos jurídicos y administrativos. Las modificaciones ortográficas que se habían realizado representaban, sobre todo, el origen etimológico latino que tenían (tienen) las palabras francesas.

En el siglo XVI se introducen las letras *j* y *v* en los textos escritos, y en el siglo XVIII, en el año de 1740 con base en la tercera edición del *Diccionario de la Academia* se establece la ortografía moderna, sin embargo, es hasta la sexta edición de éste, en 1835, cuando las reglas ortográficas adquieren un valor normativo. Se introducen letras procedentes del alfabeto griego y se reintroducen consonantes suprimidas; a partir de este momento, el respeto a la ortografía es obligatorio tanto en la universidad como en la administración pública.

El respeto a la ortografía es tal, que en el siglo XX, trataron de hacerle una reforma de manera que pudieran simplificarla (la reforma más reciente data de 1990), la cual afectaba sólo a 1200 palabras, sin embargo, la reacción negativa del público llevó a que esta reforma fracasara.

Dice Carlos Prieto al respecto de la ortografía francesa que *es en nuestros días un sistema complicado, cuya carencia de lógica sólo es superada por el inglés*<sup>167</sup>, y para muestra, basta un botón. El fonema /s/ tiene seis ortografías diferentes: s, ss, c, ç, sc, t.

Con respecto a la ortografía francesa se han pronunciado varios intelectuales, algunos a favor de ésta, otros en contra y los demás de manera neutra:

Es bien conocido el absurdo de nuestra ortografía, que es, en verdad, una de las invenciones más tontas del mundo. Es una colección de errores etimológicos artificialmente fijados por decisiones inexplicables. [Paul Valéry].

¿Qué interés tiene simplificar la ortografía so pretexto de que unos jóvenes cretinos son rebeldes a su aprendizaje? [Théopraste].

La ortografía es el principio de la literatura. [Sainte-Beuve].

La lengua española se vio, en una parte de su vida, permeada por la lengua francesa ya que, dice Moreno de Alba, la vida cultural española se vio transformada por una dinastía extranjera, especialmente francesa por la llegada de los Borbones. El Marqués de Villena, Juan Manuel Fernández se alarma sobre todo por la manera en que con ello resultaba lastimada la lengua española y decide, en 1713 fundar la Real Academia Española de la Lengua, curiosamente, inspirado por la Academia Francesa. Según él *ello ayudaría a que los jóvenes pudieran seguir disfrutando la lengua de los clásicos, la de la gran literatura de los siglos XVI y XVII, la que los primeros académicos habían leído, admirado y, con frecuencia, vivido*<sup>168</sup>.

---

<sup>167</sup> Vid. Carlos Prieto, *Op. cit.* p. 157.

<sup>168</sup> Moreno de Alba, José, *La lengua española en México*, México D.F., Fondo de Cultura Económica, 2003, p. 151.

Sin embargo, fue hasta 1741 cuando la *Ortografía* aparece por primera vez, y es después de la segunda edición que ésta se integra a la *Gramática*.

Las discusiones acerca de la ortografía española resultan siempre enriquecedoras porque siempre están las posturas conservadoras, los amantes de la lengua aferrados a mantener la ortografía tal y como está y, por el otro lado los liberales, los amantes de la lengua aferrados a que la ortografía necesita una reforma urgente. Estas posturas se verán más adelante, primero, se mostrarán las alteraciones ortográficas que los jóvenes mexicanos de entre 15 y 25 años le hacen a la lengua española en su escritura dentro de la red social Facebook.

Así pues, como pudo observarse en el capítulo anterior, en lo general, todos los jóvenes presentan los siguientes cambios ortográficos.

- Omisión de los acentos gráficos en palabras que lo requieren.
- Supresión de “h” al principio de la palabra (aféresis).
- Sustitución de unas letras por otras o por signos matemáticos debido a que la sustituta tiene la capacidad de evocar el sonido de la sustituida.
  - Mezcla de mayúsculas con minúsculas.
  - Metátesis de la letra “h”.
  - Supresión de la “u” en medio de la palabra (síncopa)
  - Adición de la letra “h” en medio de la palabra (epéntesis).
  - Sustitución de “ch” por “x”:
  - Uso de la “x” para representar algún otro sonido que fonéticamente no le corresponde.

Varios cambios realizados por estos jóvenes son apoyados por algunos intelectuales y lingüistas (aunque quizá ellos lo hagan de una manera más consciente, apoyados tanto

en la competencia lingüística como en la comunicativa y no sólo en la lingüística). El propio Gabriel García Márquez se atrevió a decir

Jubilemos la ortografía, terror del ser humano desde la cuna: enterremos las haches rupestres, firmemos un tratado de límites entre la ge y la jota, y pongamos más uso de razón en los acentos escritos, que al fin y al cabo nadie ha de leer lagrima donde diga lágrima, ni confundirá revolver con revólver. ¿Y qué de nuestra be de burro y nuestra ve de vaca, que los abuelos españoles nos trajeron como si fueran dos y siempre sobra una?<sup>169</sup>

Estas palabras causaron y siguen causando gran revuelo. Fueron lanzadas casi como vaticinio si no de todo el español, por lo menos, como se ha visto, sí del español de México. Sin embargo, esta sugerencia hecha por un literato (que no por un lingüista) ya había sido propuesta anteriormente por algunos lingüistas con gran reputación. El mismo Andrés Bello decía que *conservar letras inútiles por amor a las etimologías me parece lo mismo que conservar escombros en un edificio nuevo para que nos hagan recordar el antiguo*<sup>170</sup>.

Actualmente, Raúl Ávila es uno de los lingüistas que más se ha pronunciado a favor de una reforma ortográfica, básicamente simplificar la ortografía. Incluso, en 1992, mucho antes de la aparición de Facebook, se atrevió a proponerla. Él dice, por ejemplo, que *si se parte del principio básico de toda transcripción alfabética –un sonido para cada letra-, lo que resulta arbitrario no es toda la ortografía española, sino únicamente las reglas que contradicen el principio mencionado*<sup>171</sup> y para continuar con la defensa de la simplificación

---

<sup>169</sup> Apud. Grijelmo, Alex, *Op. cit.* p. 25.

<sup>170</sup> Apud. Ávila, Raúl, “Un alfabeto fonológico práctico para el español: pros y contras y pros y contras”, en *Scripta philologica in honorem Juan M. Lope Blanch. II. Lingüística Española e Iberoamericana*, coord. Elizabeth Luna Traill, México D.F., Universidad Nacional Autónoma de México, 1992, p. 19.

<sup>171</sup> *Ibidem.* p. 10.

ortográfica menciona que *para llegar a la escritura alfabética necesariamente tuvo que haber algún tipo de conciencia fonológica en el hombre*<sup>172</sup>.

Al respecto, Julio Casares opina lo siguiente:

La corrección ortográfica es una manifestación externa y secundaria del conocimiento y dominio del idioma. La ortografía académica no es razonable. Yo pienso que cuando una ley puede ser involuntariamente infringida por quien pone todo su conato en atacarla, la culpa no es del infractor, sino de la ley; y deduzco de esta premisa la necesidad de adaptar la ley a los súbditos, sobre todo, tratándose de normas sin finalidad trascendente<sup>173</sup>.

Quizá una falla podría reclamársele a don Julio Casares, al menos por las alteraciones que se pueden ver más arriba hechas por los jóvenes. Él dice que *cuando una ley puede ser involuntariamente infringida la culpa no es del infractor, sino de la ley*. Pero, ciertamente, los “infractores” como él los llama, en este caso, tienen plena conciencia de la alteración ortográfica que realizan, de ahí, por ejemplo, que elijan la letra “z” para sustituir la “s” y no, por otro lado, la “c” pues esta última no siempre representa el fonema /s/ que ellos quieren representar. Caso contrario sería el de los jóvenes españoles con respecto a los mexicanos. Podría suponerse que ellos no cambiarían la “s” por la “z” pues, para los europeos estas dos letras no representan nunca el mismo sonido.

Para que sea aceptada la tan “necesaria” reforma ortográfica que los ya mencionados proponen, Raúl Ávila dice que hace falta quitar del inconsciente colectivo el obstáculo ideológico, el que se sufre *a causa de una tradición que ha olvidado sus*

---

<sup>172</sup> *Idem.*

<sup>173</sup> *Ibidem.* p. 11.

*orígenes, los que fundamentan la ortografía alfabética, y que se inicia en el siglo XIII para la lengua española*<sup>174</sup>.

Con respecto a la “h” que ya se ha visto, los jóvenes mexicanos de entre 15 y 25 años, en lo general, prefieren omitir, Andrés Bello dice

a propósito de la supresión de la h, que no existe en el habla y no debería existir en la escritura, la cual “debe ser un retrato del habla... La verdad es que esas homonimias no han ocasionado jamás un momento de embarazo a nadie, porque el contexto determina suficientemente la palabra”<sup>175</sup>.

Daniel Cassany, al hablar de las escrituras diferentes que se realizan en las redes sociales dice que

Son sólo el resultado de comunicarse de manera eficaz, rápida y barata a través de las pantallas. La red conserva, publica y difunde esas producciones frescas, improvisadas, anormativas y privadas de escritura, que pasan a ser habituales para muchos internautas: la variedad normativa pierde así el monopolio que había tenido hasta ahora en el dominio público<sup>176</sup>.

Incluso menciona que Torres i Vilatarsana denomina a ese tipo de escritura como *ideofonemática* que hace esa

Transformación de la escritura convencional, que aprovecha los recursos del teclado para emular la transcripción fonética (*qué hacemos* > *keasemos*) e incorpora símbolos e íconos (*estoy contento* > 😊) para mostrar los sentimientos y las reacciones que en el cara a cara formulamos con gestos y expresiones faciales<sup>177</sup>.

---

<sup>174</sup> *Ibidem.* p. 12.

<sup>175</sup> *Apud. Ibidem.* p. 14.

<sup>176</sup> Cassany, Daniel, *En\_línea. Leer y escribir en la red*, Barcelona, Anagrama, 2012, p. 75.

<sup>177</sup> *Ibidem.* pp. 75 – 76.



Así como ya se vio, hay quienes, de manera quizá inconsciente, apoyan a los jóvenes mexicanos en cuanto a los cambios ortográficos, también existen quienes, con base en argumentos comparativos, pugnan por que la ortografía permanezca tal cual se mantiene hasta hoy. Carlos Prieto, escribe al respecto:

Comparada con la caótica ortografía del inglés y del francés, la ortografía del español es relativamente sencilla. A diferencia del inglés y del portugués, la ortografía actual es universalmente aceptada en todos los países de lengua española, a pesar de que dista de ser enteramente fonética<sup>178</sup>.

Y de manera casi idéntica José Moreno de Alba menciona que *no cabe duda de que en la lengua española el divorcio entre pronunciación y escritura es mucho menos acusado y evidente que en otras lenguas como, por ejemplo, el inglés o francés*<sup>179</sup>.

Acerca de la tan “necesaria” reforma que propone Raúl Ávila, pareciera que Álex Grijelmo le responde que *el español ha aceptado muchas reformas, pero nunca una ruptura con lo inmediatamente anterior. Y siempre decididas por los propios hablantes*<sup>180</sup>.

Por un lado, la reforma que piden algunos lingüistas desde épocas anteriores podría ser justa y válida, pues, como se ha visto, varios cambios que proponen, como eliminar la “h” que es meramente un signo ortográfico, es algo que, por lo menos, los jóvenes mexicanos de entre 15 y 25 años toman muy en cuenta ya que la mayoría de ellos prefiere no colocarla dentro de su escritura en Facebook.

Por otro lado, empero, las mismas reformas que proponen estos lingüistas los hacen entrar en conflicto con estos mismos jóvenes pues, se preferiría utilizar la *k* para representar

---

<sup>178</sup> Prieto, Carlos, *Op. cit.* p. 115.

<sup>179</sup> Moreno de Alba, José, *Op. cit.* p. 177.

<sup>180</sup> Grijelmo, Álex, *Op. cit.*, p. 27.

el fonema /k/, y varios de los jóvenes muestran una preferencia por la letra *q* para representar el fonema, además, siempre está el que quizá a manera de nostalgia, prefiere la *c*.

Si se pretende hacer una nueva ortografía para que ésa se acerque lo más posible a la fonética, valdría preguntarse cuál ortografía se utilizaría para acatar la nueva reforma: la que proponen los jóvenes escribanos de México, los jóvenes escribanos de España, los jóvenes escribanos de Argentina (y se refiere aquí sólo a los jóvenes pues al fin y al cabo son ellos los que continuarán o desearán la ortografía actual)... porque cabe recordar que varias letras no representan el mismo sonido en todos los países; o se preferirá acatar la de un lingüista (que también es hablante, pero representa una minoría en comparación con los jóvenes de las edades mencionadas), y si es así, ¿cuál ortografía propuesta, de qué lingüista, por qué ésa y no otra se acataría?

Raúl Ávila propone el siguiente alfabeto, el que se utilizaría con la nueva reforma: A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y (Z) = 26<sup>181</sup>

Por lo que un texto sin alteraciones en la ortografía, con el acatamiento de esta reforma ortográfica se vería así:

Si pudiera eskribir así, kasi komo ablo, nadie criticaría mi ortografía i me dedikaría a redaktar mejor<sup>182</sup>.

De esta manera se igualaría un tanto con lo que hacen algunos jóvenes mexicanos dentro de Facebook:

Jimenitha Edmozhitha Lindha valedorez, en la ezkuela, mmmm no ze me okurre nada, genial, "pinche

<sup>181</sup> Ávila, Raúl, *La lengua y los hablantes*, México D.F., Trillas, 4ª ed., 2007, p. 125.

<sup>182</sup> *Ibidem*. p.131. Las reglas ortográficas que deberían acatarse con la reforma que propone Raúl Ávila, pueden verse en la obra ya citada, p.125.

wey mamon",a vevez jajaja, el alkohol y loz poderozoz pumaz,una novia ke dure kontigo muxo para ke te kite lo amargadito,pzz kreo ke baztante bien,kuando fuimoz a inzkribirnoz,nop todo te lo he dicho,tu humor xq ez tan parecido al mio,tu caracter xq noz parecemoz muxo y chokamoz en muxaz okacionez,mmm deberia no hacerlo pero no pierdo nada.... jajaja<sup>183</sup>

David Galadí Enríquez, astrónomo de profesión, se ha atrevido a sugerir no una, sino dos reformas para la ortografía española. Con éstas, los textos sin alteraciones ortográficas, en el primer caso la “propuesta extremista de representación fonémica” sería así:

En ún lugar de La Máncha de cuyo nómbre nó ciéro acordárme, nó á múcho tiénpo ce bibía ún idálgo de los de lánza en astilléro, adárga antígua, rrozín fláco i gálgo corredór.

*Migél de Zerbántes i Saabédra*, "El injenióso idálgo Don Cijóte de La Máncha<sup>184</sup>".

Y en el segundo caso la “propuesta moderada de representación fonémica” así:

En ún lugar de La Máncha de cuyo nómbre nó quiéro acordárme, nó á múcho tiénpo que bibía ún idálgo de los de lánza en astiyéro, adárga antígua, rrocín flaco i gálgo corredór.

*Miguél de Cerbántes i Saabédra*, "El ingenióso idálgo Don Quijóte de La Máncha<sup>185</sup>".

---

<sup>183</sup> Escritura de una chica de 16 años. *Vid.* Anexos p. 157.

<sup>184</sup> Para información acerca de las reglas que deberían seguirse de acatarse esta reforma *Vid. La reforma de la ortografía del castellano*. 1996. David Galadí Enríquez. Página de la Lengua Española. 15 de noviembre de 2012. <http://www.dat.etsit.upm.es/~mmonjas/reforma.html>

<sup>185</sup> *Idem.*

Al respecto, nuevamente Álex Grijelmo pareciera responder: *Nuestra ortografía, como todas, resulta del enfrentamiento de tendencias difícilmente conciliables, y se ha fijado sin fidelidad absoluta ni a la fonética ni al latín*<sup>186</sup>.

Todas estas posturas resultan interesantes, ya sean las liberales o las conservadoras. Sea cual sea la postura que se tome es preciso respetar y difundir la ortografía que hasta ahora se conoce. Es importante, además, hacer ver a los jóvenes que existe una competencia lingüística y una comunicativa. La primera no cabe duda de que la tienen, pues a pesar de las alteraciones ortográficas que hacen, utilizan la competencia lingüística (aunque sea de manera inconsciente) para cambiar una letra por otra, pues siempre, o casi siempre, la letra sustituta puede representar el sonido de la sustituida. La segunda, se les tendría que explicar de manera sencilla. Se necesita la competencia comunicativa ya que no se puede escribir en un curriculum vitae como se escribe en Facebook porque, éste es una carta de presentación, es, en un primer momento, el que habla por cada uno en una entrevista de trabajo.

Con todos lo dimes y diretes acerca de la ortografía, valdría la pena recordar las palabras de Antonio Alatorre

Habría podido observarse cómo las “crisis” de la lengua española (ya seculares muchas de ellas) están casi siempre púdicamente veladas por la ortografía. Es en este terreno, como queda dicho, donde el papel unificador y equilibrador de la Academia está más fuera de discusión. El mexicano que dice *much's gras's* escribe *muchas gracias*; el español que dice *asoluto* (o *acsoluto*) escribe *absoluto*; el argentino que dice *rajuñar* escribe *rasguñar*. Claro que para eso han tenido que pasar por la escuela, y sudar con la ortografía; y esta ortografía no es otra que la de la

---

<sup>186</sup> Grijelmo, Álex, *Op. cit.* p. 35.

Academia. Juan de Valdés podía decir tranquilamente: “Escribo como hablo” (y por eso escribía *dino* y no *digno*), y antes de él Nebrija había dicho: “Tenemos que escribir como pronunciamos i pronunciar como escribimos” (si se da lo primero, se da también lo segundo). Pero actualmente nadie puede darse ese lujo, y las razones que tenemos para no dárselo son muchísimo más poderosas que los impulsos libertarios, anárquicos, a escribir como hablamos. A cambio de la lata de asimilar una ortografía única, podemos darnos el lujo mucho más sólido de gozar de una lengua única<sup>187</sup>.

Los jóvenes mexicanos de entre 15 y 25 años más allá de estas alteraciones conscientes o inconscientes que le hacen a la ortografía parecieran ponerse de acuerdo para realizar algunas de ellas. Casi pareciera que están creando sus propias reglas, pues al fin y al cabo, aunque pudieran estar cambiando la actual ortografía, también están escribiendo con su ortografía “ideal”, y más allá. Estos cambios están formando ya unas constantes, que, para reflejar la escritura realizada por los jóvenes necesita ser abarcada, es por eso que estas constantes se verán en el siguiente subcapítulo.

### 5.3. Las constantes escriturales de los jóvenes en Facebook

Bien sabido es por todos los lingüistas que es la literatura la que afianza una lengua pues dentro de ella la lengua se ve representada; ésta es en parte la reproducción de la lengua, lengua que en gran medida van a adquirir los lectores. El ejemplo del afianzamiento de la lengua española es el *Poema del Mio Cid*. Por otro lado, antes de que la RAE apareciera y fijara la ortografía habían sido los impresores quienes la unificaron y conservaron (pues

---

<sup>187</sup> Alatorre, Antonio, *Los 1,001 años de la lengua española*, México D.F., Fondo de Cultura Económica – Tezontle, 8ª reimp., 2000, pp. 305 – 306.

todos ellos necesitaban una escritura única de las palabras para poder reproducirla en sus publicaciones).

En México, la *literatura de la Onda* ayuda a que ciertas palabras del léxico de los jóvenes de los años 60 (que sobre todo pretendía romper con la literatura tradicional a través del lenguaje) entrara al habla popular de aquella época y de la actual. Esto puede verse reflejado en la misma palabra *onda* utilizada como sinónimo de *agradable*, y en otras como *alivianarse* como sinónimo de *calmarse* y *rola* como sinónimo de *canCIÓN*.

En épocas más recientes el léxico de los pachucos debe gran parte de su popularización a las *rolas* como, por ejemplo, “chilanga banda” del grupo Café Tacuba; así pues se tienen palabras populares, antes pachucas, que se crean o que adquieren un nuevo significado como *chido* sinónimo de, según el DRAE, *muy bueno*; *naranjas* como sinónimo de *nada*; *garra* como sinónimo de *ropa*. E incluso, al menos en México, este léxico ha llevado a popularizar frases que son completamente entendibles entre los hablantes. *Qué milanesas que no bisteces, yo pensaba que ya morongas, pero todavía víboras*.

Así como la literatura ayudó y sigue ayudando al afianzamiento de una lengua, así como la popularización de cierto léxico se ve ayudado por la música, puede ser que la “nueva ortografía” creada por los jóvenes se afiance por un medio de comunicación, el más moderno hasta ahora, internet, y dentro de éste, la red social más conocida y usada alrededor del mundo, Facebook. De aquí la importancia de tomar en cuenta si no todos los cambios que los jóvenes mexicanos de entre 15 y 25 años le hacen a la escritura dentro de Facebook, por lo menos sí los cambios constantes, aquellos que se pueden percibir en todos o en la mayoría de los jóvenes escribanos, usuarios de esta red social.

Así pues, los cambios constantes que se pueden ver dentro de la escritura de los jóvenes de las edades ya mencionadas tienen que ver, sobre todo, con cambios ortográficos

(que en su mayoría son ortográfico- fonéticos) y también en el léxico. Los cambios o constantes escriturales, como aquí se prefiere llamar por el hecho de reflejar mejor lo que aquí se abarca, son las siguientes:

- Omisión de los acentos: de la escritura vista en los jóvenes de las once edades diferentes de las cuales se hizo la investigación, sólo los jóvenes de 23 años creen necesario colocar el acento gráfico a las palabras que los requieren. Los jóvenes de las diez edades restantes no lo usan o lo usan esporádicamente y a veces de manera errónea.
- Adición en sus tres formas: prótesis (al principio de palabra); epéntesis (en medio de la palabra), con preferencia de adición de la letra *h*; paragoge (al final de palabra), con preferencia de adición de la vocal *o*, sobre todo porque parecieran querer reflejar lo que hacen a la hora de hablar y gritar. En este rubro, sólo los jóvenes de 23 años no hacen ninguna adición, y los jóvenes de 19, 20 y 22 años son los que hacen la prótesis.
- Supresión en sus tres formas: aféresis (al principio de palabra) con preferencia por omitir la *h* y en menor medida la *e*; síncope (en medio de palabra), con preferencia por omitir la *u*; apócope (al final de palabra), con preferencia por omitir la *e*. Los jóvenes de 15, 16, 17, 18, 19, 20, 22 y 24 lo hace, el resto no.
- Cambio de una letra por otra (y en menor medida por un signo matemático) debido a que la sustituta tiene la capacidad de evocar el sonido de la sustituida. En este rubro los cambios más realizados son  $s > z$  y  $c > k, q$ . En signos matemáticos prefieren más  $> +$ ,  $por > x$ ; aunque los signos matemáticos no son usados con tanta frecuencia. Sólo los jóvenes de 23 años no realizan estos cambios.

- Uso de signos de puntuación para hacer caras que expresan emociones. Todos los jóvenes de todas las edades lo hacen.
- Omisión de los signos de apertura de interrogación y exclamación. Todos los jóvenes de todas las edades los omiten, aunque los de 23 y 25 años los omiten una o dos veces máximo, pero todos los demás los omiten siempre o casi siempre.
- Juntar dos palabras que no deberían ir juntas: Sólo los jóvenes de 16, 20, 22 y 25 lo hacen.
- Mezcla de mayúsculas con minúsculas: los jóvenes de 16, 17, 19 y 20 lo hacen, los demás no.
- Ausencia de los signos de puntuación: en este rubro sólo los chicos de 21 y 23 años los usan y de manera adecuada, los demás, no los usan o prefieren sólo escribir los puntos suspensivos y en menor medida la coma.
- Barbarismos: los aquí presentes siempre son en lengua inglesa. Éstos son cometidos por los chicos de 18, 19, 22, 24 y 25.

Raúl Ávila insiste en que para evitar al menos las constantes escriturales en la ortografía de los jóvenes, es necesaria la reforma; al observar estas constantes, se puede apreciar que, en cuanto a la supresión en forma de aféresis que se le hace a las palabras que empiezan con *h*, hay una coincidencia entre lo propuesto por el lingüista y lo hecho por los jóvenes escribanos, sin embargo, no estarían de acuerdo con quitar la *h* del todo ya que, varios de ellos, aunque prefieren suprimirla al principio, algunos prefieren adherirla en forma de epéntesis. Entonces habría que pensarse en una nueva reforma, o quizá en ninguna.

Si se diera la reforma:

La idea es que los adultos –dadas las dificultades que implican para muchos de nosotros las innovaciones–



no tengan que aprender la nueva ortografía: basta con que escriban con una computadora y el programa ORTOFON –ortografía fonológica- se encarga del resto. Se pueden seleccionar, además, dos transcripciones por ahora: la mexicana (sin *z* ni *ll* pero con *sh*) y la hispánica (con la inclusión de las tres letras citadas)<sup>188</sup>.

Y más adelante remata diciendo

Me animé a desarrollar el programa a partir de la suposición de que si no hacemos la reforma nosotros -que tenemos la experiencia necesaria para valorar sus problemas-, la harán otros, los que no tienen nuestras preocupaciones y no participan de nuestras discusiones: me refiero a los que se dedican a la computación, pues para ellos es importante ahorrarse *bytes* y crear sistemas eficientes<sup>189</sup>.

Y, nuevamente Álex Grijelmo parece responder ante esta propuesta

En el futuro electrónico sólo podremos obtener deducciones a partir de la escritura... Quizá un corrector de textos le saque de apuros, pero no de todos; porque al corrector le parecerán igualmente bien “continuo”, “continúo” y “continuó”; igual que “término”, “termino” y “terminó”; o “aya”, “haya” y “halla”; “hecho”, “echo” y “echó”... y así miles de posibilidades. Y sólo un programa complejo y tal vez costoso le corregiría los errores de léxico, gramática y sintaxis, la falta de vocabulario adecuado o la precaria expresividad<sup>190</sup>.

---

<sup>188</sup> Ávila, Raúl, *Op. cit.* “Un alfabeto práctico para el español ...”, pp. 16 – 17.

<sup>189</sup> *Ibidem*, p. 17.

<sup>190</sup> Grijelmo, Álex, *Op. cit.* pp. 191 – 192.

Nuevamente vale la pena recordar las palabras de Antonio Alatorre en donde señala que donde más nítidamente se ve la unificación de la lengua española es en la ortografía, pero en la ortografía propuesta por la Academia pues

Ninguna de las variadas ortografías que se elaboraron en los siglos de oro tuvo aceptación general, a diferencia de la *Ortografía* de la Academia, que desde su primera edición (1741) ha sido acogida como ley por todos los hispanohablantes. Todos la obedecimos cuando, en una edición de fines del siglo XVIII, ordenó quitar la *h* de palabras como *patriarcha*, *chimera*, *philosophía*, *theología* y *orthografía* y escribir *patriarca*, *quimera*, *filosofía*, *etc.*, y todos la obedecimos cuando, en este siglo XX, ordenó sucesivamente quitar el acento a *fue*, *vio* y *dio* y ponerlo en *búho*, *retahíla* y *cohíbe*. En algunos casos la Academia no ordena, sino aconseja: admite *período* con acento y *psicología* con *p-*, pero aconseja suprimir ese acento y esa *p-*, y hay que ver con qué prontitud, a uno y otro lado del Atlántico, muchos deciden escribir *periodo* y *sicología*. El acatamiento universal de las normas ortográficas de la Academia es un síntoma inequívoco de nuestra conciencia de la unidad de la lengua<sup>191</sup>.

La evolución de la lengua puede darse, en estos momentos la lengua evoluciona. Empero, debe recordarse que la evolución, cualquier tipo de evolución, sea evolución lingüística o biológica, por ejemplo, tiene como objeto mejorar la esencia misma de lo que toca. La evolución lingüística, en este caso, la ortografía de la lengua española debe evolucionar de manera natural y a ritmo de la propia lengua, no por pereza ni ignorancia del escritor de la ortografía misma.

---

<sup>191</sup> Alatorre, Antonio, *Op. cit.* pp. 275 – 276.

La ortografía no debería representar un problema, antes bien debería ser a la escritura como la notación musical a la música, notación que expresa bien la cantidad de dimensiones que tiene el lenguaje al que sirve. *En un mismo instante pueden sonar decenas de signos, cada uno con su propio significado, y, al unísono, expresar toda una sola idea. Un cerebro capaz de lidiar con una estructura tan compleja puede abordar con facilidad las comparativamente limitadas modulaciones del habla*<sup>192</sup>.

La ortografía, pues, es la composición de una lengua, y no debería ser alterada ni modificada por los que no saben de composición ni tampoco por los que saben y pretenden modificarla so pretexto de ayudar a los que no saben ya que esta “ayuda” puede, en realidad, generar un deterioro no sólo ortográfico, sino mental. *A lo largo de la historia, la escritura se ha ido enriqueciendo con signos áfonos que dan cuerpo a los mensajes*<sup>193</sup>.

Las constantes escriturales que los jóvenes mexicanos le hacen a la ortografía española dentro de la red social llamada Facebook son hechas con plena competencia lingüística, porque saben que por lo menos en México, tal letra puede tener el mismo sonido que otra. Estos cambios ortográficos que realizan, sin embargo, no son (o al menos así se refleja) hechos como propuesta de reforma, este *ortograficidio* que practican a diario es debido a que *mucha gente escribe con descuido porque ignora o desdeña las consecuencias de las múltiples dimensiones que tiene el lenguaje*<sup>194</sup>.

La presencia de toda letra, de todo signo de puntuación, tiene la mayor importancia porque esas presencias otorgan ritmo e inflexión al discurso, la ortografía, con todo lo que

---

<sup>192</sup> Buen, Jorge de, “Las dimensiones del lenguaje”, en *Manual de diseño editorial*, México D.F., Santillana, 2000, pp. 31 – 32.

<sup>193</sup> *Ibidem*, p. 32.

<sup>194</sup> *Ibidem*, p. 33.

ella conlleva, desde letras áfonas como la *h* hasta fonemas con varias representaciones como /k/ (al menos en español) ponen al escritor cada vez más cerca del público.

La observancia de las reglas garantiza que esta reunión suceda de inmediato y perdure, a pesar de las diferencias culturales. Los signos deben expresar cosas específicas para todos los lectores posibles, de manera que una pregunta se lea como tal en México, Guinea Ecuatorial o Colombia; y para ello es necesario hacer preceptos, definirlos con toda precisión y vigilar que se cumplan<sup>195</sup>.

A final de cuentas es sabido que la lengua tanto en su realización oral como en la escrita la hacen los hablantes, ya que son los dueños de ella; pero siempre ha estado la Academia para defenderla e impedir que desaparezca casi “tan rápido” como apareció. Por las calles de México últimamente pueden verse pancartas con escritos como “si el crimen está organizado, ¿por qué nosotros no?”, pues bien, a manera de ejemplo de reclamo, ya se vio que los jóvenes que utilizan Facebook están unidos en contra de las reglas ortográficas (y en general en contra de todas las reglas que rodean a la lengua española. Nuevamente se aclara que es por lo menos la escritura que realizan los jóvenes mexicanos dentro de Facebook), ¿por qué los lingüistas no pueden estar unidos a favor de las reglas ortográficas (y en general a favor de todas las reglas que conlleva la lengua)?

Pueden perderse palabras y letras por culpa del paso del tiempo o por simple desuso, pero si se permite que las letras (y las palabras, pues se van acuñando barbarismos) vayan desapareciendo y/o se pierdan sólo por capricho, con el tiempo terminará perdiéndose la propia lengua, y con ella, la identidad. Y esto se dice sin el afán de ser pesimista, sólo se trae a cuenta por lo que le sucedió, por ejemplo, al latín (que ciertamente con su muerte

---

<sup>195</sup> *Idem.*

otorgó vida a diez extraordinarias lenguas). Ha de tenerse siempre presente esto, *porque quien no recuerda su historia está condenado a repetirla.*

## Conclusiones

En algún momento de la historia la ortografía se integró, no sin antes vacilar para seleccionar la incorporación de una u otra grafía y para acatar una sola forma de escribir una misma palabra. De igual manera, las transformaciones ortográficas que hacen a la escritura canónica del español de México los jóvenes de entre 15 y 25 años que se presentaron en esta investigación entegran una ortografía que trastabilla por el momento, pero que, quizá más adelante se consolide primero dentro de su red social (que probablemente ya no sea Facebook) y después, de seguir ejerciéndose estas modificaciones, se integren a la lengua escrita canónica y con ello creen la nueva escritura canónica.

Puede ser que estas alteraciones estén condenadas al fracaso porque la mayoría de los hablantes tal vez no esté de acuerdo en botar su lengua, tan arraigada, a la basura, para adquirir una nueva sólo por “capricho” de algunos miles. Sea como sea, signifique esto utilizar el teclado o la pluma, se usará, como hasta ahora, la escritura. Todos se enfrentarán al alfabeto, tendrán que ejercer la gimnasia mental, porque toda lengua, y más aún, todo lenguaje, necesita una representación, representación que desde hace milenios el público usuario ha hecho suya.

La importancia de esta investigación lingüística, la de guardar registro de los cambios que hacen los jóvenes a la lengua, en estos momentos, radica en que hasta ahora son los “dueños del poder” en México los que la han modificado, pero, aquellos que tienen acceso a una computadora con internet también tienen un poco de poder y ese poder que Facebook les ha dado a los jóvenes es utilizado en gran medida.

Y sí, es juzgable lo que estas personas hacen con la lengua dentro de la tecnología, ya que ésta parece retroceder sobre todo por el “ortograficidio”, por el uso de logogramas y

por el alfabeto casi consonántico que en muchos casos, puede verse, practican estos usuarios dentro de las redes sociales. No cabe ignorar, empero, las alteraciones que hacen estos informantes mexicanos a la escritura canónica del español ya que la difusión de internet, que trae consigo el correo electrónico, la mensajería instantánea, las redes sociales, se basa fundamentalmente en la versión escrita de la lengua.

La persona que escribe crónicas periodísticas y al mismo tiempo utiliza las redes sociales, probablemente no cambia su estilo, ni la sintaxis ni el léxico; pero todo eso sí cambia cuando esas redes sociales son utilizadas por personas que no emplearían, o por lo menos no siempre, los recursos tradicionales, la versión formal de la lengua. Los textos no son revisados ortográficamente; además en internet y en las redes sociales el porcentaje de jóvenes que las utilizan y hacen estos cambios es superior respecto a la población que sí cuidaría esos aspectos de la lengua.

Estas alteraciones quedan plasmadas y abiertas para otro tipo de estudio, el sociológico, por ejemplo, ya que éstas podrían venir o ser hechas por un deseo de integración. De ahí tal vez que, los informantes de 16 años prefieran la grafía o letra *k* para representar el fonema /k/ y los de 17 la *q* como representación del mismo sonido. Está abierta la invitación para cualquiera que quiera revisar las conversaciones completas que se encuentran en los anexos de este trabajo (pp. 149 - 171), sea para una simple lectura de entretenimiento o para iniciar un nuevo estudio.

Cambiar o reforzar la ortografía no es lo mismo por lo que hay que atender ambas propuestas hechas por los lingüistas y por los hablantes. Cuando una lengua madura, se producen ligeros cambios o incorporaciones en ella. Si por cualquier razón la lengua española en México está dispuesta a hacer cambios radicales, entonces, seguramente o por lo menos hasta ahora, no ha alcanzado ni siquiera la niñez. Sin embargo, gracias a la

literatura producida y a los mismos hablantes y escribanos (no solamente literarios) se puede ver que la lengua española no está únicamente madura, sino también enraizada y muy bien formada y cuando la lengua ya está formada, *aconseja su estabilidad*. Si hay o no reformas ortográficas, si hay o no aceptación de esta escritura tecnológica se debe tener presente que su acogida o no será siempre para mejorar la lengua, pues la evolución así lo exige, la lengua española así lo exige.



## Bibliografía

1. Alatorre, Antonio, en *Los 1001 años de la lengua española*, México D.F., Fondo de Cultura Económica-Tezontle, 8ª reimp., 2000.
2. Alemán, Mateo, *Ortografía*, México, edición Príncipe, fol. 19, vuelto.
3. Alonso, A. y Henríquez Ureña, P., *Gramática castellana*, Buenos Aires, Losada, 1940.
4. Ángel de la Peña, Rafael, *Gramática española*, México D.F., Botas, 1949.
5. Ávila, Raúl, *La lengua y los hablantes*, México D.F., Trillas, 4ª ed., 2007.
6. -----, “Un alfabeto fonológico para el español: pros y contras y pros y contras”, en *Scripta Philológica in honorem Juan M. Lope Blanch II*, Coord. Elizabeth Luna Traill, México D.F., Universidad Nacional Autónoma de México, 1992, pp. 7 - 19.
7. -----, *De la imprenta a la internet: la lengua española y los medios de comunicación masiva*, México, El Colegio de México, 2ª ed., 2009.
8. Areiza, Rafael; Cisneros, Mireya; Tabares, Enrique, *Hacia una nueva visión sociolingüística*, Bogotá, Ecoe, 2004
9. Baez Pinal, Gloria Estela; Luna Traill, Elizabeth y Viguera Ávila, Alejandra, *Diccionario básico de lingüística*, México D.F., Universidad Nacional Autónoma de México, 2005.
10. Bello, Andrés, *Gramática de la lengua castellana*. Buenos Aires, Anaconda, 1941.
11. Bolaño, Sara, *Introducción a la teoría y práctica de la sociolingüística*, México D.F., Trillas, 1ª reimp., 1993.

12. Buen, Jorge de, “Las dimensiones del lenguaje”, en *Manual de diseño editorial*, México D.F., Santillana, 2000, pp. 31 – 33.
13. Cassany, Daniel, *En línea. Leer y escribir en la red*, Barcelona, Anagrama, 2012.
14. “Discurso proemial de la ortographía de la lengua castellana”, en *Diccionario de autoridades*, Real Academia Española de la lengua, 1726, vol. 1.
15. Esteve Serrano, Abraham, *Estudios de teoría ortográfica del español*, Murcia, Sucesores de Nogués, 1982.
16. Grijelmo, Álex, *Defensa apasionada del idioma español*, México D.F., Taurus, 4<sup>a</sup> reimp., 2006.
17. Kristeva, Julia, *El lenguaje, ese desconocido*, Madrid, Fundamentos, 1988.
18. Lewandowski, Theodor, *Diccionario de lingüística*, Madrid, Cátedra, 1995.
19. López Alcaraz, María de Lourdes; Martínez – Zalce, Graciela, *Manual para investigaciones literarias*, México D.F., Universidad Nacional Autónoma de México, 2<sup>a</sup> ed., 2000.
20. López Morales, Humberto, *Sociolingüística*, Madrid, Gredos, 1989.
21. [María del Pilar Montes de Oca Sicilia, dir. ed.], “Diferentes sistemas de escritura”, en *Palitos, bolitas y otros garabatos. El libro de los códigos*, México D.F., Lectorum y Otras Inquisiciones, 2011.
22. Martínez Cisneros, Eleazar, *Estudios de la lengua española. Un nuevo enfoque*. México D.F., 1973.
23. Menéndez Pidal, Ramón, *Manual de gramática histórica española*. Madrid, Espasa – Calpe, 6<sup>a</sup> ed., 1999.
24. Moreno de Alba, José, *La lengua española en México*, México D.F., Fondo de Cultura Económica, 2003.

25. -----, “Sobre la enseñanza de la gramática”, en *Estudios de lingüística de España y México*, ed. Violeta Demonte y Beatriz Garza Cuarón, México D.F., Universidad Nacional Autónoma de México-Colegio de México, 1990, pp. 371 – 383.
26. Moreno Fernández, Francisco, *Metodología sociolingüística*, Madrid, Gredos, 1990.
27. Nebrija, Antonio de, *Gramática de la lengua castellana*, Madrid, Editora Nacional, 1980.
28. Prieto, Carlos, *Cinco mil años de palabras*, México D.F., Fondo de Cultura Económica, 2ª ed., 2007.
29. Real Academia Española, *Gramática de la lengua española*, Madrid, Espasa-Calpe, 1999.
30. Rojo, Guillermo y Sánchez, Mercedes, *El español en la red*, Barcelona, Ariel-Fundación Telefónica-Planeta, 2010.
31. Saussure, Ferdinand de, *Curso de lingüística general*, México D.F., Fontamara, 12ª ed., 1998.
32. *Situación de internet en México: (state of Internet – SOI México)*. “Media Metrix, abril 2009 a abril 2010. Mayo 2009 a mayo 2010”. Agosto 2010. Iván Marchant. ComScore Inc. 10 de septiembre de 2010.
33. Tascón, Mario [dir.], *Escribir en Internet. Guía para los nuevos medios y las redes sociales*, Barcelona, Galaxia Gutenberg, Círculo de Lectores, Fundación del Español Urgente (Fundéu), septiembre 2012.
34. Zavala Ruíz, Roberto, *El libro y sus orillas*, México D. F., Universidad Nacional Autónoma de México, 2008.

## Internet

1. *Bloque 1: lenguaje y comunicación. Tema 2. Definición de lengua. Niveles lingüísticos.* Manuel Cifo González. Open Couseware, Universidad de Murcia, Facultad de Educación. 1 de octubre de 2012. <http://ocw.um.es/cc.-sociales/comunicacion-oral-y-escrita-en-lengua-espanola/material-de-clase-1/bloque-i.-tema-2.-definicion-de-lengua.-niveles-linguisticos.pdf>
2. *El terremoto de Guatemala de 1541. Notas bibliográficas.* Agustín Millares Carlo. Universidad de Zulia, Maracaibo. 7 de septiembre de 2012. [http://codex.colmex.mx:8991/exlibris/aleph/a18\\_1/apache\\_media/9NSVU81TU7YLBV4HEVYV57YJC586K1.pdf](http://codex.colmex.mx:8991/exlibris/aleph/a18_1/apache_media/9NSVU81TU7YLBV4HEVYV57YJC586K1.pdf)
3. *Estudios de usuarios de Twitter.* 22 de julio de 2008. The cocktail analysis. The cocktail analysis S.L., UX Fellows: global network for quality research. 25 de septiembre de 2012. <http://tcanalysis.com/blog/posts/estudio-de-usuarios-de-twitter>
4. *El poder de las redes sociales 2.0.* 4 de noviembre de 2009. VirKet.com.Inc. 5000, Top Ten Reviews gold award, Adwords qualified company Google, Yahoo ambassador, SEMPO, EMEZOOM, Socio Amipci, SEO Code of ethics. 5 de septiembre de 2012. <http://www.virket.com/2009/11/04/el-poder-de-las-redes-sociales-2-0/>
5. *Facebook: configuración de privacidad.* 2012. Facebook. Facebook. 3 de diciembre de 2012. <http://www.facebook.com/settings/?tab=privacy>

6. *Facebook: Declaración de derechos y responsabilidades*. 2012. Facebook. 8 de junio de 2012, Facebook. 3 de diciembre de 2012. <http://www.facebook.com/legal/terms>
7. *Historia de Twitter*. 21 de marzo de 2011. Miguel Jorge. Bitelia. 11 de septiembre de 2012. <http://bitelia.com/2011/03/historia-twitter>
8. *Historia de Facebook*. Computación Aplicada al Desarrollo SA de CV. 11 de septiembre de 2012. [http://www.cad.com.mx/historia\\_de\\_facebook.htm](http://www.cad.com.mx/historia_de_facebook.htm)
9. *Importancia de las redes sociales en internet*. 23 de diciembre de 2010. VirKet.com. Inc. 5000, Top ten Reviews gold award, Adwords qualified company Google, Yahoo ambassador, SEMPO, EMEZOOM, Socio Amipci, SEO Code of ethics. 5 de septiembre de 2012. <http://www.virket.com/2010/12/23/importancia-de-las-redes-sociales-en-internet/>
10. *La red social Hi5*. 24 de marzo de 2011. José Luis García Cué. XV Congreso Internacional de Tecnologías de la Información y la Comunicación. SlideShare. 10 de septiembre de 2012. <http://www.slideshare.net/jlgcue/hi5-7378522>
11. *Las redes sociales*. Juan José Flores Cueto, Jorge Joseph Morán Corzo, Juan José Rodríguez Vila. Universidad de San Martín de Porres, Universidad Tecnológica del Perú. 11 de septiembre de 2012. <http://www.usmp.edu.pe/publicaciones/boletin/fia/info69/sociales.pdf>
12. *Las redes sociales en la vida de tus hij@s: Cómo conseguir que se relacionen on – line de forma segura y responsable*. Diciembre de 2010. Fernando García Fernández. Arbetis. 5 de septiembre de 2012.

<http://generacionesinteractivas.org/upload/libros/Las-Redes-Sociales-en-la-vida-de-tus-hij@s.pdf>

13. *La reforma de la ortografía del castellano*. 1996. David Galadí Enríquez. Página de la lengua española. 15 de noviembre de 2012. <http://www.dat.etsit.upm.es/~mmonjas/reforma.html>
14. *MSN vs ICQ: la historia del Messenger actual*. 17 de noviembre de 2009. Dr. Mabuse. MegaredDX. 24 de septiembre de 2012. <http://megared-dx.blogspot.mx/2009/11/msn-vs-icq-la-historia-del-messenger.html>
15. *Nada de violencia, sólo la esperanza*. 9 de noviembre de 2012. Ramón Alberto Garza. Reporte Índigo. 9 de noviembre de 2012. <http://reporteindigo.com/reportes/mexico/nada-de-violencia-solo-la-esperanza>.
16. *Ortografía de la lengua española*. Junio de 1999. Academias de la Lengua Española. 1999, Academias de la Lengua Española. 10 de abril de 2012. [http://www.anle.us/usr/rte/file/ortografia\\_1999.pdf](http://www.anle.us/usr/rte/file/ortografia_1999.pdf).
17. *Ortografía de la lengua española*. Diciembre de 2010. Real Academia Española. 1ª ed., 2010, Academias de la Lengua Española, Espasa Libros. 23 de octubre de 2012. <http://www.galeon.com/la-poesia/ortograf.pdf>
18. *Presentación del segundo estudio de Twitter en México*. 7 de marzo del 2011. Glyka. Social Media Club México – Turismo. 25 de septiembre de 2012. <http://socialmediacub.mx/turismo/2011/03/presentacion-del-segundo-estudio-de-twitter-en-mexico/>
19. *Sólo 2.4 millones de mexicanos usan Twitter*. 7 de marzo de 2011. El Economista. El Economista, PR Newswire. 25 de septiembre de 2012.

<http://eleconomista.com.mx/tecnociencia/2011/03/07/solo-24-millones-mexicanos-usan-twitter>

20. *Uso, consumo y apropiación del teléfono celular en un contexto urbano (Distrito Federal)*. 31 de agosto de 2011. Verónica Almanza Beltrán, Ignacio Rodríguez Ramírez. 1 de diciembre de 2011, Derecho a comunicar, Revista científica de la Asociación Mexicana de Derecho a la Información. 19 de septiembre de 2012. <http://www.derechoacomunicar.amedi.org.mx/pdf/num3/4-almanza.pdf>
21. *Usuarios de computadora por nivel de escolaridad, 2001 a 2011. Módulo sobre Disponibilidad y Uso de las Tecnologías de la Información en los Hogares*. Diciembre 2001 a abril de 2011. Instituto Nacional de Estadística y Geografía. Jueves 2 de agosto de 2012, Instituto Nacional de Estadística y Geografía. 1 de octubre de 2012. <http://www.inegi.org.mx/sistemas/sisept/default.aspx?t=tin209&s=est&c=19430>
22. *Windows Live Messenger: un poco de historia*. 19 de junio de 2008. Alexliam. Genbeta, Netflix, Expedia.mx. 24 de septiembre de 2012. <http://www.genbeta.com/windows/windows-live-messenger-un-poco-de-historia>
23. *500 años de México en documentos*. Francisco Garay. Biblioteca.tv. 9 de noviembre de 2012. [http://www.biblioteca.tv/artman2/publish/2000\\_49/Discurso\\_de\\_Toma\\_de\\_Pose\\_si\\_n\\_de\\_Vicente\\_Fox\\_Quesad\\_71.shtml](http://www.biblioteca.tv/artman2/publish/2000_49/Discurso_de_Toma_de_Pose_si_n_de_Vicente_Fox_Quesad_71.shtml)

## ANEXOS

### Personas de 15 años

Emilio Jiménez Carrillo Yo te amo mas ;) ♥!!

Any Tapiia Noo YOO' maaas (LL)'

Emilio Jiménez Carrillo nonono yo te amo mas nna

Any Tapiia ㄟ' NOOO YOOO MASS && PUNTOOO

- Dario Hernandez Casas

puta!!! XD hahaah

Emilio Jiménez Carrillo haha pero no de las tuyas XD

Luis Gerardo

puthin XP

Emilio Jiménez Carrillo te dicen :P

Luis Gerardo como as estado marica

Emilio Jiménez Carrillo bn qemado putita XD

Any Tapiia GORDITO RMOSO BELLOO! TEAMOOO(;

Emilio Jiménez Carrillo pochita extranjera voz de microfono te amooo mas

- Saludos we !

Emilio Jiménez Carrillo q onda we como te va?;

- Natalia Pillado

Weee; veentee a my caasaa! ANDA!

Attee: Karen Gómez Reyes :DD

Abiel Treviño

e we con los k nos juntabamos en el hotel de kien mas tienes el face?



Emilio Jiménez Carrillo a Emiliano Silva nd+ we qreo

Emiliano Silva Los pinches ingleses no tenían?

Emilio Jiménez Carrillo uno es Jackey Court es el unico qe tengo

Emiliano Silva No lo encuentro :-\ we y no sakaste el de la pecosa?

Emilio Jiménez Carrillo no me acuerdo como se llama we

Emilio Jiménez Carrillo el otro es sin c en el jakey

- Emilio Jiménez Carrillo

SU

PUTA

MADRE!!!

Todos se hacen llamar amigos

Axel Destroy Incluyendote haha

Emilio Jiménez Carrillo yo no me incluyo porq NO HAY AMIGOS PARA MI !!

Axel Destroy Ay we q pitufiprofundo

Joseelyn' Hernandez D: Ofendiste a La Pochitaa! UU'

Axel Destroy Q pituficulei

Emilio Jiménez Carrillo pff" ya te pitufitraumaste no?

Axel Destroy D hecho pitufisi

Karen Gómez Noos Ofendistee! Qee YO NO EXISTO O QE PEDO? D:

Adrian Gas Herrera Huevos!! Luego por que no te acompaño a la barra! =/

Emilio Jiménez Carrillo haha no es x eso we

- Carool Morales'

^

|

|

| Nuestraaa salidaaa! hahaha Ouuuww ^^

Emilio Jiménez Carrillo ¿?

Carool Moraales' La fotoo de laa alberca! ^^

Emilio Jiménez Carrillo aa ahahaha neton stuvo brgas ^^

- Emilio Jiménez Carrillo

pff" mi lap esta descompuesta ¬¬

### Personas de 16 años

Akizuke Leon

No ma... U.u voy a la prepa regreso y m dicen k x k no hago nada... y mi hermana está todo el día y no le dicen nada... TT.TT

Kariiz                      HernanDz                      HernanDz JaaJaa                      xD

quee malaa oonda

Akizuke Leon Sep...

Kari Lizàrraga de Ramirez u.u

Akizuke Leon

Ammm pff no pude ser creo k sí se lo k es k alguien serkano muera... TT.TT

Kari Lizàrraga de Ramirez Quien?

Akizuke Leon no preguntes komo pero fui yo!!!

Kari Lizàrraga de Ramirez Que paso Erick?

Akizuke Leon Vi una part d una serie y vi k un señor perdía a toda su familia y eso m iso recordar lo k sentí...

Kari Lizàrraga de Ramirez POOOOF!!

Pero fisicamente estas bien? No hiciste nada verdad?

Akizuke Leon No... Ntp ya no tengo ganas d lastimarm... pero bueno....U.u

Kari Lizàrraga de Ramirez AFF! Eso me anima...

y, pregunta estúpida.. Como te sientes?

Akizuke Leon Ammm Bn bueno eso creo... -\_- la neta ni se...

Kari Lizàrraga de Ramirez POOOOF!!

Dormiste anoche?

Akizuke Leon Komo siempre m duermo tard y despierto tard...

Kari Lizàrraga de Ramirez Y descansaste?

Akizuke Leon Ammm creo k no...

Kari Lizàrraga de Ramirez mta...

Hay amigo...

Y la cabeza no te duele?

(pinshi interrogatorio XD)

Akizuke Leon Ammm pués no m a dolido aún pero Pués kien sabe...

Kari Lizàrraga de Ramirez Distraete en/con algo!!!!

Akizuke Leon Ammm no se Kon k x eso ya Kiero estar en la prepa

Kari Lizàrraga de Ramirez Has tarea!!

Juega algo

Akizuke Leon No tengo tarea y Pués no se k lugar...

Kari Lizàrraga de Ramirez ://

Pooooof

[Eliza Carvajal](#)

ahora si vas con todo erick va que va vdd [Kari Lizàrraga de Ramirez](#)...preparados, listos  
..... FUERA ... acaba de comenzar tu gran lucha la cual estamos seguras que ganaras (: te  
queremos erick te queremos :DDD  
hey VIVA ERICK!!!! es el mejor, el ganador, el triunfador !!! vamso erick si se puede ...  
:DDDDDDDDDD

[Kari Lizàrraga de Ramirez](#) Exacto!! tu puedes amigo!!!!!!!!!! ea ea ea ea ea ea

[Eliza Carvajal](#)

hola chico quieres ir a perisur el viernes??? alas 4 (: me avisas va (:

[Akizuke Leon](#) No puedo estoy en clases esk estoy en la tarde

[Akizuke Leon](#)

>~< ... TT.TT ... u.u ... "/ ... =«

[Akizuke Leon](#)

Debe ser tierno vivir Kon ese enorm dolor...TT.TT

[Kari Lizàrraga de Ramirez](#)

Con lo que mandaste en el sms, lo ultimo, lo de lo siento... Sabes que te amo, pero yo sabia  
que tarde o temprano lo dirias, TE CONOZCO MUY BIEN!!  
Animo amigo, yo se que si puedes!!

[Erick Auri azul](#)

mI viDA ermoZA iok akY pasandO  
nda mas pAra rekordartEe lo mucho k te mega amoOo  
y te aDorO uUuU iop tu mogli de VALLEJO ovio eee  
zaveZ k ereZ muY imPOrtante para ioP k no te kede

dudAa de esO y ereZz mi viDaA enterAaA te mega amOo  
te adoro te amoO te adoroO te amoOo

[Akizuke Leon](#)

X primera vez en la semana no soñare... x k no dormire... u.u

[Kari Lizàrraga de Ramirez](#) u.u'

[Jime Rodriguez](#) Oye erick la Vdd nose me refiero a lo de tu SMS

[Akizuke Leon](#) Sea komo sea ya la kage y Bn bonito...

[Jime Rodriguez](#) Inbox????

[Akizuke Leon](#) No hay nada k decir ya la kage... Kon ella

[Jime Rodriguez](#) Pero xq lo dices?

[Akizuke Leon](#) Le pregunté y ya... m mando a la chingada...TT.TT

[Jime Rodriguez](#) Pero ósea sii te engaño o no?

[Akizuke Leon](#) la vdd la forma en la k m lo dijo... NO m engaño... u.u

[Jime Rodriguez](#) Ósea qe ya terminaron

[Akizuke Leon](#) Sí... TT.TT

[Jime Rodriguez](#) U\_\_\_\_\_U ya ves x dudar de ella

[Akizuke Leon](#)

Me arde mi brazo!!! C=

[Akizuke Leon](#) u.u

[Kari Lizàrraga de Ramirez](#) -\_-"

A mi mi pierna! :(

[Akizuke Leon](#) -\_-

[Kari Lizàrraga de Ramirez](#) °~°

[Akizuke Leon](#) --\_\_--

[Kari Lizàrraga de Ramirez](#) ://

[Akizuke Leon](#) "/ -\_-

[Kari Lizàrraga de Ramirez](#) --' D!

[Akizuke Leon](#) =D --> =) --> =| --> =/ --> =( --> TT.TT

[Kari Lizàrraga de Ramirez](#) u.u'----> :( ----> :// ----> :! --->:) ----> :DD

[Eliza Carvajal](#) pues que hicieron chicos jijim choro ncc los amo (:

[Kari](#) [Lizàrraga](#) [de](#) [Ramirez](#) XDD

Tambien nosotros a ti ♥(:

[Kari Lizàrraga de Ramirez](#)

Que crees tu!!

[Akizuke Leon](#) k pasó...

[Kari Lizàrraga de Ramirez](#) Ya tengo escuela!

[Akizuke Leon](#) Bn x ti... yo sigo empeorando...

[Kari Lizàrraga de Ramirez](#) porque?

[Akizuke Leon](#) Tú no te dijés... tú sigue feliz!!!

[Kari Lizàrraga de Ramirez](#) No confías en mi?

[Akizuke Leon](#) Sabes k "confío" en ti!!!

[Kari Lizàrraga de Ramirez](#) Y entonces que tienes?

[Akizuke Leon](#) esmeralda y mi vida eso tengo...

[Kari Lizàrraga de Ramirez](#) Que paso Erick! porque estas mañ?

[Akizuke Leon](#) simplemente t lo dije yo siempre soy el malo...

[Kari Lizàrraga de Ramirez](#) por??! Que paso ahora ?

[Akizuke Leon](#) Eso yo fui el malo...

[Kari Lizàrraga de Ramirez](#) por?? En lo q eu paso?

[Akizuke Leon](#) Kon esmeralda... neta m iso ver todo Lo k m hace un pendejo...

[Kari Lizàrraga de Ramirez](#) PORQUE? QUE TE DIJO ㄟㄟ!

[Akizuke Leon](#) Ya no importa... ya no kiero k m import...

[Akizuke Leon](#) TT.TT

[Kari Lizàrraga de Ramirez](#) Seguiero?? Quieres hablar?

[Kari Lizàrraga de Ramirez](#) Amigo!

[Akizuke Leon](#) Esk neta... inbox!!!

[Kari Lizàrraga de Ramirez](#) OK

[Akizuke Leon](#)

Llegando uno d los peores días d mi asquerosa vida...

[Kariiz HernanDz HernanDz](#) Heeey tu vidda NO es asqeroza ^\_^

[Akizuke Leon](#) X k no la as vivido!!!

[Itzeliitha Zùñiiga](#) -\_-

[Kariiz HernanDz HernanDz](#) No pero de unaa cosaa stooy segguraa ....

NO ES A S Q U E R O S A ! Tuu tranquilo nadamaas noo piensees asi u\_\_\_\_\_u

[Akizuke Leon](#) Jeje Grax... ^-^

[Kariiz HernanDz HernanDz](#) ^\_^ maas Traanquiiloo ? :D

NI MODO ME OBLIGARON

1. Que somos? 2. Como cuando y donde nos conocimos? 3. Dame apodo y explica porque...: 4. Descríbeme en Una Palabra: ...

[Amellaly Jimenes Soto](#) 1- amiigOz creo jejeje

[Amellaly Jimenes Soto](#) 2-en la secu

[Amellaly Jimenes Soto](#) 3-mm noc

[Amellaly Jimenes Soto](#) 4-geniial

[Amellaly Jimenes Soto](#) 5-mmm ok q eres genial

[Amellaly Jimenes Soto](#) 6-sip

[Amellaly Jimenes Soto](#) 7-la secu

[Amellaly Jimenes Soto](#) 8-mii amistad

[Amellaly Jimenes Soto](#) 9-creo no muxo

[Amellaly Jimenes Soto](#) 10- no me acuerdo

[Amellaly Jimenes Soto](#) 11- creo q n

[Amellaly Jimenes Soto](#) 12-q tienes mui buen sentiido del humor

[Amellaly Jimenes Soto](#) 13-creo q noc

[Werita Cervantes](#) SOMOS CUÑADOS,NOS CONOCIMOS EN TU CASA, HECE 2 AÑOS Y MEDIO, PS SIMPLEMENT "ORIGINAL",MEDIO MAMILA, NO LA NETA NO, A EL CHANGALEON JIJIJJI, 1 BOLETO PARA LOS PUMAS, MAS O MENOS, HACE 2 MESES, NO, NADA ERES MI CUÑADO, ASI ERES CHIDO OQUIZA TU EQUIPO Q LE VAYAS A LAS CHIVAS, Y NI MADRES O KIERO VER LOQ DICES DE MI

[Werita Cervantes](#) JIJIJJI

[Werita Cervantes](#) FELIZ CUMPLE CUÑADO

[Jimenitha Edmoghitha Lindha](#) valedorez,en la ezkuela,mmmm no ze me okurre nada,genial,"pinche wey mamon",a vecez jajaja, el alkohol y loz poderozoz pumaz,una novia ke dure kontigo muxo para ke te kite lo amargadito,pzz kreo ke baztante bien,kuando fuimoz a inzkribirnoz,nop todo te lo he dicho,tu humor xq ez tan parecido al mio,tu caracter xq noz parecemoz muxo y chokamoz en muxaz okacionez,mmm deberia no hacerlo pero no pierdo nada.... jajaja



## Personas de 17 años

[Any Nieto](#)

kuñis te kiero muchisimo kon artisimo jajaja

[Elizabeth Salazar](#) quñadiita te qieroO massss aya sii muchisisisismoO jajajaa

[Any Nieto](#) ok ehhh... nadamas en dodn m kambies jajaja

[Elizabeth Salazar](#) ahaha jajaja oqeii jamazzz quñisss jamasss te voe a qambiar eh = tu nadamas donde me qambias vas a ver eh

[Any Nieto](#) no kuñis komo cres tu siempre seras mi kuñis konsentida y la k kiero artisimo

[Elizabeth Salazar](#) oqeiii quñisss eh ya dijiste jejee tqmuchisisisismoO eh quñis

[Any Nieto](#) yo tambien kuñis espero poder bajar el jueves

[Elizabeth Salazar](#) ahahaah qomo qe esperas nonon vas a bajar jaja oqeii nena aqi te espero eh

[Any Nieto](#) si nena are lo posible x k ya son tus ultimos dias d vakciones jejeje

[Elizabeth Salazar](#) jajajaa aww sii ya es mi ultima semanita nena haha

[Any Nieto](#) x eso hay k disfrutar esos dias no cres nena jajaja

[Elizabeth Salazar](#) jajaajaa sii sii nena ahaah a disfrutar estos ultimos dias ahahaha

[Any Nieto](#) si klaro jajaja

[Elizabeth Salazar](#) jajaja bueno eh

[Any Nieto](#) sii :D

[Elizabeth Salazar](#) oqeii :)

[Any Nieto](#) ;D

[Elizabeth Salazar](#) jajaja xD

[Sony Morales](#)

miii amUrciithaa...♥

[Naniz Latiin Queen](#)

ahi zta mi xinitha dmOza ♥

[Adelitha Princex Santiago](#)

Oye tu Lindura :\$ pasa esto a todos los hermosos  
& hermosas qe tengas de amigos... si recibes 1 pff'  
eres feito/a :Z...si recibes 3 eres pasable.....si  
recibes 5 eres una maravilla....& i recibes 7

Wooow! si qe exitas...intenta lo espero el mIO.!!:

[Juan Ulises Careaga Mendoza](#)

cualquier cosa que le des a una mujer ella hara algo  
fabuloso.. Dale un esperma y ella te dara un bebe.. Dale una casa y ella te dara  
un hogar.. Dale alimentos y ella te dara una exquisita comida.. Dale una sonrisa  
y ella te dara su corazon.. Ella multiplica y engrandece todo lo que le des..  
Asi que si le das problemas preparete...cabron!! xq te hace un desmadre jajaja  
Pega esto en el muro de toda gran Mujer!

[Isaac Ornelas](#)

te amo y lo sabes mi niña!!

[Elizabeth Salazar](#) qlaroO qe sii lo se amor ehh tu tambien te amoO muchisisisimoO amor  
ehh nunqa lo olvides

[Any Nieto](#)

tee! quiero cOmO VACA! pOrque te quierO mu mu mu muchO muxo; cOmO  
GALLINA! pOrque te quierO cOn tOdO mi cO cO cO corazon; como PATO! pOrque cua



[Dianna Astryd Izarduy](#)

GENTE FAVOR DENLE LIKE A ESTA PÁGINA

XFA <http://www.facebook.com/SeventeenLatin>

Y DESPUÉS A MI COMENTARIO XFA... NETA NETA ES PARA UNA CAUSA SÚPER CHIDA Y SE LOS AGRADECERÉ CAÑÓN!

[Lesli Antonio](#) No inventes! Que bonito lo que haces por tu hermana!! Tss le daré like solo por eso!

[Dianna Astryd Izarduy](#) (: IE DISTE AL COMENTARIO GRANDOTE?

[Lesli Antonio](#) Nop al pequeño

[Dianna Astryd Izarduy](#) DALE DE NUEVO AL QUE APENAS PUSE ESQUE TIENE QUE SER MENOS DE 140 CARACTERE

[Dianna Astryd Izarduy](#) THANKS LESS

[Nailea Albarran](#) =>\_<= super nena ya esta ;D

[Lesli Antonio](#) Oyee pero tu contaste los caracteres??? Porq la morra esa se pone bn mueves en todos los comentarios jajaj XD

[Dianna Astryd Izarduy](#) Sii no maaa hahahaha tenia como 1000 xD esq eran x letra y conte x palabra

[Lesli Antonio](#) Jajaja... Dile a tu cuñado que le de like!! Yo ya le dije a una amiga y así :) la verdad se me hizo muy bonita la intención

## 19 años Facebook

[Aliixzuiitha Volkova de Antonio](#)

[Soñando contigo...Como qiziera decirte qe he pasado loz años de mi vida buscandote]

[Ricardo Cruz](#) No mejor nooo :( :( :( :( :(

[Aliixzuiitha Volkova de Antonio](#)

¡YAZ IMPORTANTE..NO PODRE IR MAÑANA...MANDAME LO QE QUIERS QE  
BUSQE...TE QUIERO..ZORRY!

[Sheila Stephania Espinosa Aviles](#)

hola

mii yazzzz te kiiero muxisimo :)

[Ling Yac H](#)

Amigaaaa..... grax por el gregueeeee te quiero0!!!!

[Danii Flores](#)

x fiin me puse las pilas y te vii haha !!! no sabs cuanto te extrañamos!!! espero y iia stes  
supr bien !!! recuerda q te keremos demasiado!!! y q x lo menos cuentas conmiigo para  
todo!!! :) te esperamos mañaniita!!!!

[Denisse Luna](#)

tHe mewa amO amiiwO!!!!!!!!!!!!!!!!!!!! qke feLiCiidad qke iia estHes bien..pff estHaba  
super meewa preOqkupada pOr tHii.....perO IO bnO es qke iia estHas bien & pOrfas  
qkuiidatHe muxO pOrqke sii tHe vueLve a pasar aLgO me muerO pfff....JaaJaa..!!!  
qkuiidatHe miiL & tHe adOrO peqkeñO!!! (: ♥

[Miky Vazuez](#)

bArbie°!!!! q haria sin ti en estos momentos!!! ejjeje!!  
grx x todo mi AmAy  
espero0 que sigAmos en contacto eres megA geniAl!!!  
grAx AmigA d Años luz d verdAd grAx

[LeOo Wap](#)

Qe ondaa muuujeeer!!!...  
pz.. diraz... mal pdo pero!!!  
en serio nu me akorde de la fecha de tu cumple!!  
pero pero t la allas pasado bn felicidadees!!  
y sorry zhido!!  
Feliz netaaa!!  
BUUUUUM!!!..  
jajaja...  
[Andii Grün](#)

claro biio tu ii iio mue bien [Diego Ivan Fonseca Remigio](#) ...♥

## Personas de 20 años

[Montserrat Santiago](#)

"♥TE QUIERO♥ ñ\_ñ.....!!!!!!!!!!".

[Montserrat Santiago](#) asi...jajajaja

[Michell Hernandez](#) hay yo no sabia es eh.??

[Michell Hernandez](#) tu me digiste q todOOO.!

[Montserrat Santiago](#) no niño solo un te quiero

[Michell Hernandez](#) jajaja ok.!!

[Montserrat Santiago](#) bueno espero

[Michell Hernandez](#) que espero.??

[Montserrat Santiago](#) no yo espero a q pongas my te quiero

[Montserrat Santiago](#) solito

[Montserrat Santiago](#) sin todo el texto

[Michell Hernandez](#) jajaja

[Michell Hernandez](#) ps ya nimodos

[Michell Hernandez jajjaa](#)

[Montserrat Santiago](#) a ya vz q malo

[Montserrat Santiago](#) yo si t puse un tequieo y bn bonito

[Montserrat Santiago](#) u\_u

[Michell Hernandez](#) es broma aiga que sencible eh.!!

[Michell Hernandez](#) io tambn amiga

[Michell Hernandez](#) pr todo

[Michell Hernandez](#) je

[Montserrat Santiago](#) ok d todos modos espero mi te quiero solo en mi muro

[Montserrat Santiago](#) y si asta mañana

[Montserrat Santiago](#) bueno asta luego

[Paola Molina Martinez](#)

°oayer!! trate de enviarte un detalle como regalo, algo Hermoso, Espectacular, Perfecto, Chingon y muy Lindo!!♥.Pero el carterO me dijO:Haver pinche PAOLA..No mames!! Te qitas ese Pinche moño y te bajas del buzón!! jaja :)...Cambiale Tuu...nombre &...ponlo a los.....qe en vdd qieraz...espero el mio!! ttqqmm♥♥

[Veronica Rodriguez Martinez](#)

K BUENO SABER DE TI AUNK SEA ASI ESPERO K ESTES BIEN Y CUIDATE MUCHO

## Personas de 21 años

Alejandra Santoy compartió la foto de Trollandia.

¡¡Es

geniaaaaal!!!

Tania Sandola Mandoza n.n.

Zombiegomitas...

Diego Ojeda Es curioso, hoy fuimos al Zombiefest.

Sorent Krokwa ya comenzó, corraaaaaaaaaannnnnnnnn!!!!!! diablos, quedamos encerrados  
¬¬'!!!!

Tania Sandola Mandoza waaaaaaaaaaaaa estamos rodeados!!!!

Tania Sandola Mandoza alguien sabe cómo sobrevivir a una amenaza zombi???????

Alejandra Santoy Zombieland te lo puede explicar todo. ;)

Eduardo Miranda Ay!! Goooeeee...

Alejandra

Santoy Idiot....

No porque traiga un corcho en la nariz significa que es 100% original.

Eduardo Miranda Jajajaja pareces Sara O' Conor

Alejandra Santoy ¿Por ruda?

Alejandra Santoy ¿Por mis super músculos?

Eduardo Miranda Neeeee por loca!!! Jjjjjjjjj

Alejandra Santoy ¡Haha! Tonto.

Eduardo Miranda Jajaja saludos!!!

Eduardo Miranda ;)



Eduardo Miranda ♥ a ver que día te dejas ver...

Alejandra Santoy ¿El fin? :)

...creo.

A menos de que, otra vez, te detenga tu estado post-efílico.

Eduardo Miranda jaja de hecho si :)

Alejandra Santoy ⇐⇐ Ok. Entonces sería mejor que nos viéramos durante el proceso para llegar a ese estado.

Eduardo Miranda pues saca la fiesta!

Alejandra Santoy Tú eres el popular "Donjuanrompecorazones". . .

Eduardo Miranda Jajaja eso que ale!!! U.U

### Personas de 22 años

Senku Cabrera hay si, con mis amiguitas que vi el viernes...

Jorge Moreno jajajaja, ay si! por que ellas no me abandonan por un hombre cualquiera u.u

Senku Cabrera jajajaja!!!! pinche sentidito... jajaja!!! si el viernes harto que le preguntaba a andres y a noe de ti... =(

Jorge Moreno pues si pro tambien lopodrias haber hecho tú !! a peor como el señor ya noes publico ahora es privado ni me marco ni nada verdad????

Jorge Moreno oye andas en tu casa ????

Senku Cabrera jajjaa si, ando en mi casa

Jorge Moreno call me maybe !!! jajaja por fas!!

Senku Cabrera ok, voy por el telefono... n\_n

Karolina Michel.

El resortito jajaja XD

MarArzate ..

Oieme tuuu!!! .. haber para cuando el telefono :P

### Personas de 23 años

Mimis Ol Go Muy setentero, Genial foto. Saludos

Samuel Cortés Saludines.

Eduardo Núñez Tu foto parece de los setentas, muy bien!

Laura Olvera González Genial!!

Vanessa Michelle Rojas buena afro ^.^

Atenas Rebattú yo digo que a Yadis le tiemblan las chichis!

Mauro Smarara ¿?

Samuel Cortés Que si Yadir es el chismoso

Mauro Smarara ¿?

Samuel Cortés O eras tú???

Mauro Smarara Todos somos chismosos

Samuel Cortés el chismoso que dice que me sabe a chocolate...

Atenas Rebattú nel, el feis les gana !

Mauro Smarara le llamé a Yadir porque me recordaron de él Xd

Samuel Cortés ¿Y quién era el chismoso?

Samuel Cortés Mauro, puedes hablarme por el chat? Ándale.

## Personas de 24 años

[Xio Roo](#)

y esa poseee me gusta me gusta jijiji

[Varick Juancho Nowhereman](#)

Hoy me encontré a un par de lesbianas al salir del trabajo...

[Varick Juancho Nowhereman](#)

No les ha pasado que tienen comezón en un huevo y cuando se rascan piensan 'ay mi huevo'?... No?... A mi tampoco....

[Varick Juancho Nowhereman](#)

Es momento de liberar a mi cuerpo de las grasas y suciedades generadas en el día...

[Keith Morgendorffer](#) sexo's time D:

[Varick Juancho Nowhereman](#) No, bath time :)

[Lu Mend](#) jajajaja

[Varick Juancho Nowhereman](#) D: como ves Lupita?? Estos jóvenes solo piensan en setso

[Lu Mend](#) jajaj, cuhu, me rio porque yo tambien pense en el sexo's time, y pue se me antojo, jajajajaj

[Lu Mend](#) presisamente le acabo de decir a tania que andaba hoy de unos antojos, que me di gusto, jajaj, pero con este antojo me quedaria con antojo, waa, jajaj

[Varick Juancho Nowhereman](#) Jajajajajajjaa nooo eso no... Date gusto... La vida a disfrutarla

[Lu Mend](#) pues si, pero al galan hoy no lo veo, bububu

[Varick Juancho Nowhereman](#) Buuuu te las debe...

[Lu Mend](#) hay se la guardo, jajaja, como dice, hay tengo credito, jajaja

[Varick Juancho Nowhereman](#) Cobrasela... Esto no se queda así... Ahora que lo dices, yo también tengo crédito pendiente jajajajaja

[Lu Mend](#) pues como vas, jajajajaj, cobrale, cobrale,

[Varick Juancho Nowhereman](#) Jajajaja cuando menos se lo espere lo voy a violar jajajaja

[Lu Mend](#) jajaj, pobequito, pero pues ni pex, te debe, pue que page, jajajaj

[Varick Juancho Nowhereman](#)

Para echar desmadre: @Varickman en Twitter .

D:

[Irvin Avelar Fotografia](#) jaaa ni la he vistoo

[Karla Ilian Mendez Posadas](#)

OYE Q GANAS DE VERTE A TI, A ANA Y A MAS... ESPERO SE PUEDA ALGUN DIA ABRAZOS AMIX!!!

[YuLe Bp](#) y a mi no me kieres ver Suprime??? k mala :(

[Varick Juancho Nowhereman](#)

Usar Blackberry #jotayridicula

[Varick Juancho Nowhereman](#)

Si, las quiero mucho, pero no voy a cumplir sus caprichos... No es justo y por eso es mejor alejarme... Y lo saben...

[Varick Juancho Nowhereman](#)

:3

[Varick Juancho Nowhereman](#)

A ver, cabrón, quitame el sostén...

Varick Juancho Nowhereman

Viernes chiquito... Solo trabajo medio dia!!

Alejandro Hernandez Cid Afortunado. Yo tengo que quedarme hasta el cierre de edició :( un saludo.

### Personas de 25 años

Juancho Von Trier

- September's Aurora : <http://t.co/1eRvZ0ha> // Esto es real... Quiero verlas en vivo



Azucena Cervantes Hermosas en Canada!!!

Juancho Von Trier Islandia, amix... :)

Azucena Cervantes Mmm pero mas cerca vete a Canada!! Al polo norte esta increíble!

Juancho Von Trier Jejejeje tengo que ir

Azucena Cervantes Siiii mañana te enseño unas pic.

Juancho Von Trier

Qué recuerdos!!!

Pily Cisneros Acá tienes tu casa Juanchito cuando quieras visitarnos !

Juancho Von Trier Gracias, Pily!! Lo aprecio mucho...

Azucena Cervantes Donde es??

Juancho Von Trier Monterrey

Azucena Cervantes jejejeje obviii el cerro de la silla osea hello con mi vida, sorry amix!!!

Juancho Von Trier Jajajajajaja, si, goei, me quede así de o\_O ??

Azucena Cervantes jajajajajaja maloo

Juancho Von Trier Jajaja

## Licitación

En el libro *Escribir en internet. Guía para los nuevos medios y las redes sociales* hacen la distinción entre tres tipos de emoticones, a saber: emoticones, emoticones diseñados y emojis. Los informantes de los cuales se hizo la investigación sí utilizan los tres tipos, sin embargo, aunque bien pueden distinguirlos, para ellos, todos reciben el nombre de *emoticones*.

Para saber el significado que los informantes le otorgan, se le preguntó a la mitad de éstos de las edades correspondientes, qué significado le daban; los resultados se verán más adelante. Cabe señalar que todos los informantes utilizan distintos emoticones, por lo que a cada informante se le preguntó el significado solamente de los emoticones que utiliza él y las personas de su misma edad.

Los informantes de 15 años fueron doce y a seis de ellos (Emilio Jiménez, Luis Gerardo, Emiliano Silva, Natalia Pillado, Karen Gómez y Carol Morales) se les preguntó el significado de los siguientes emoticones:

- ; ) Para los hombres es un guiño y para las mujeres un guiño o sonrisa
- (L L)' Los seis informantes dijeron que son ojos de sueño o que se llora
- ¬ ¬ ' Las mujeres dijeron que es incredulidad y para los hombres es incredulidad o enojo
- D: Los seis informantes dijeron que es desesperación
- XD Los seis informantes dijeron que significa una risa prolongada
- XP Los seis informantes dijeron que significa sacar la lengua con los ojos cerrados
- :P Los seis informantes dijeron que significa sacar la lengua (con los ojos abiertos)
- :) Los seis informantes dijeron que es una cara de felicidad
- =/ Los seis informantes dijeron que es una cara de no estar convencido, duda.

:DD Los seis informantes dijeron que significa reír a carcajadas

^^ Los seis informantes dijeron que es alegría por asociación con los dibujos animados japoneses.

Los informantes de 16 años fueron nueve y a cinco de ellos (Akizuke León, Érick Auriázul, Jime Rodríguez, Eliza Carvajal y Werita Cervantes) se les preguntó el significado de los emoticones que utilizaron:

TT.TT Los cinco informantes dijeron que son ojos cerrados que indican que se llora

XD Los cinco informantes dijeron que significa que se reían a carcajadas o mucha risa

U.U Dos de ellos indicaron que es decepción y los demás tristeza

:// :/ “/ =/ :1 :| Todas estas variantes las conocen y utilizan los cinco informantes, cada quien tiene su preferida y para todos ellos cualquiera de estos emoticones significa indecisión o que no estaba convencido de algo.

(: =) =D ^\_^ Todos conocen estas variantes de emoticones y las utilizan de acuerdo a su gusto, y para todos ellos cualquiera de estos emoticones significa felicidad

:DDD Los cinco informantes dijeron que significa reír a carcajadas

> ~ < Los cinco informantes indicaron que significa algo que no les gustaba

=<< Los cinco informantes indicaron que significa tristeza

U\_\_U -\_\_-‘’ -\_\_- --\_\_-- Todos los informantes dijeron que cualquiera de estas variantes significa aburrimiento y tres de ellos agregaron que también significa sueño

° ~ ° Para dos de ellos significa tristeza y los demás no supieron el significado hasta que los dos compañeros les dijeron lo que significa este emoticón



--' ----' ' \_\_\_> Todos los informantes dijeron que estos emoticones significan incredulidad

D'. Todos los informantes dijeron que significa desesperación aunque agregaron que para algunos fuera de su grupo podría significar enojo.

De los ocho informantes diferentes de 17 años a cuatro de ellos (Any Nieto, Elizabeth Salazar, Juan Ulises Careaga Mendoza e Isaac Ornelas) se les pregunto el significado de los siguientes emoticones:

:D :) Todos los informantes dijeron que se trata de una cara que expresaba felicidad

;D Todos los informantes dijeron que se trata de un guiño o una sonrisa

XD Todos los informantes dijeron que este emoticón significa reír a carcajadas

:\$ Todos los informantes dijeron que significa pena

:Z Todos los informantes dijeron que significa mucha pena

Las informantes de 18 años fueron cinco y a tres de ellas (Dianna Astryd Izarduy, Alee Ibarra Ü y Sofiiaw Bell) se les preguntó el significado de los siguientes emoticones:

XD Todas las informantes dijeron que significa reír a carcajadas

:) Todas las informantes dijeron que se trata de una cara que representa felicidad

;D Para todas las informantes significa un guiño o una sonrisa aunque tampoco descartaban que si lo escribía un hombre significara coqueteo

=> \_\_\_ <= Todas las informantes dijeron que significa no querer hacer algo ni que les hiagan algo

Nueve personas diferentes de 19 años fueron los informantes y a cinco de ellos (Aliixzuiitha Volkova de Antonio, Ricardo Cruz, Sheila Stephania Espinosa Avilés, Ling Yac H y Danii Flores) se les preguntó el significado de los emoticones que utilizaron:

:( Todos los informantes indicaron que significa tristeza

:’( :( Todos los informantes indicaron que significa llorar y el uso entre uno u otro es cuestión de gusto

:) (: Todos los informantes indicaron que significa felicidad

Los informantes de 20 años fueron cuatro y a todos (Montserrat Santiago, Michell Hernández, Paola Molina Martínez y Verónica Rodríguez Martínez) se les preguntó el significado de los emoticones que utilizaron:

ñ \_\_ ñ :) Todos indicaron que cualquiera de estas dos variantes significa felicidad

u \_\_ u Todos indicaron que significa tristeza

Cinco fueron los informantes de 21 años y a tres de ellos (Alejandra Santoy, Sorent Krokwa y Tania Sandola Mandoza) se les preguntó el significado de los siguientes emoticones:

n . n :) Todos los informantes indicaron que significa felicidad

;)) Todos los informantes dijeron que se trata de un guiño

¬¬´ Este emoticón ya se vio en los informantes de 15 y 16 años, para ellos significa incredulidad o enojo y, curiosamente, para los informantes de 21 años significa enojo o mirar feo

u . u Dos de ellos dijeron que significa sueño y uno dijo que tristeza

Cuatro fueron los informantes de 22 años y a dos de ellos (Jorge Moreno y Karolina Michel) se les preguntó el significado de los siguientes emoticones:

u . u Los dos informantes dijeron que significa decepción o tristeza

=( Los dos informantes indicaron que significa tristeza

n \_\_ n Los dos informantes indicaron que significa felicidad

XD Los dos informantes indicaron que significa reír a carcajadas

: P Los dos informantes indicaron que significa sacar la lengua con los ojos abiertos

Siete fueron los informantes de 23 años y a cuatro de ellos (Samuel Cortés, Eduardo Núñez, Laura Olvera González y Atenas Rabattú) se les preguntó el significado de los siguientes emoticones:

^ . ^ Los cuatros informantes dijeron que significa felicidad

xd Los cuatro informantes dijeron que significa reír a carcajadas

Los informantes de 24 años fueron ocho y a cuatro de ellos (Varick Juancho Nowhereman, Irving Avelar Fotografía, Karla Ilián Méndez Posada y Xio Roo) se les preguntó el significado de los emoticones siguientes:

- D : Todos los informantes dijeron que significa desesperación
- : ) Todos los informantes dijeron que significa felicidad
- : ( Todos los informantes dijeron que significa tristeza
- : 3 Todos los informantes dijeron que significa no entender y dos de ellos agregaron que también puede significar no estar de acuerdo

Tres fueron los informantes de 25 años y a dos de ellos (Juancho Von Trier y Azucena Cervantes) se les preguntó el significado de los emoticones:

- : ) Los dos informantes indicaron que significa felicidad
- o \_\_ O Uno de los informantes dijo que significa sorpresa y el otro dijo que significa ver raro